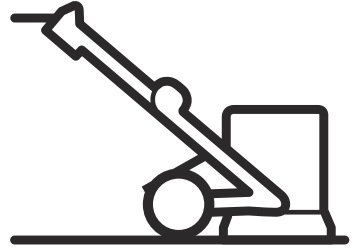




# Husqvarna®



## BG 250, BG 250Petrol

EL	Οδηγίες χρήσης	2-31
ES	Manual de usuario	32-61
IT	Manuale dell'operatore	62-91
PT	Manual do utilizador	92-121

---

## Περιεχόμενα

---

Εισαγωγή.....	2	Επίλυση προβλημάτων.....	25
Ασφάλεια.....	6	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	26
Λειτουργία.....	12	Τεχνικά στοιχεία.....	28
Συντήρηση.....	19	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	31

---

## Εισαγωγή

---

### Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν είναι ένα τριβείο δαπέδων για επιφάνειες με διάφορες σκληρότητες. Το προϊόν κινείται με ηλεκτρικό μοτέρ BG 250 ή με βενζινοκινητήρα BG 250Petrol.

### Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμοποιείται για το τρίψιμο επιφανειών από υλικά με διάφορες σκληρότητες, όπως φυσική πέτρα, μωσαϊκό και σκυρόδεμα. Χρησιμοποιήστε το προϊόν για το τρίψιμο υλικών κάλυψης, όπως οι

κόλλες. Το προϊόν χρησιμοποιείται για στεγνό τρίψιμο. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε οριζόντιες επιφάνειες και σε ξηρό περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για να τρίψετε ξύλο.

Το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές εφαρμογές από επαγγελματίες χειριστές.

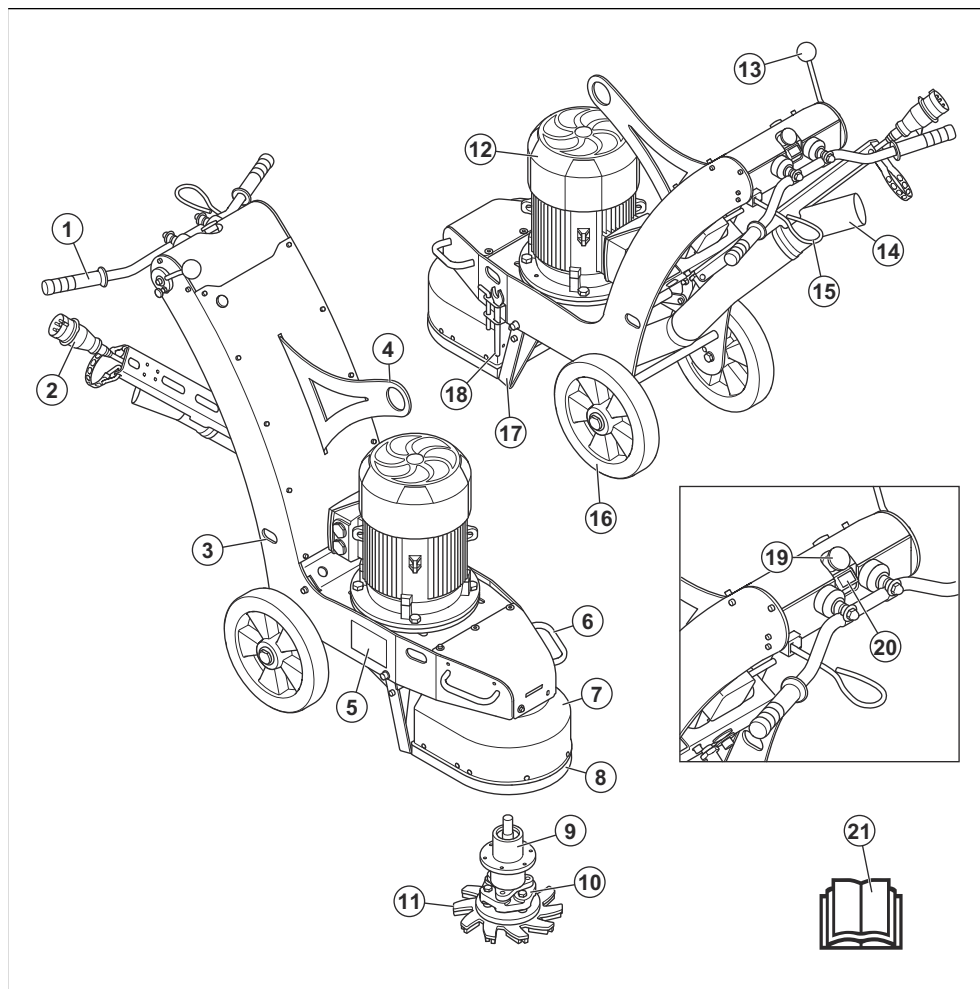
---



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλες εργασίες.

---

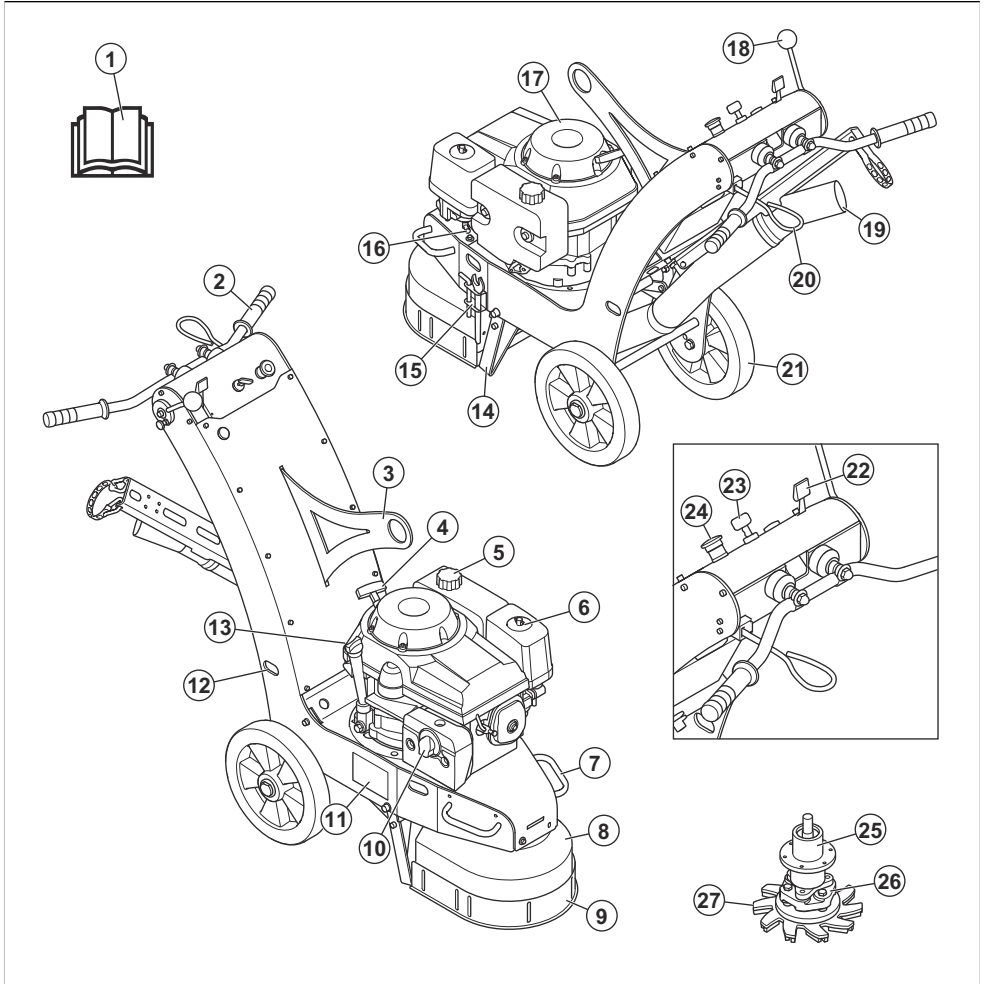
## Επισκόπηση προϊόντος BG 250



1. Χειρολαβή
2. Καλώδιο ρεύματος με αντιστροφή φάσης
3. Οπές για ιμάντες
4. Κρίκος ανύψωσης
5. Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος
6. Λαβές ανύψωσης
7. Καπάκι προστασίας από τη σκόνη
8. Βούρτσα
9. Μονάδα ρουλεμάν
10. Εύκαμπτος σύνδεσμος
11. Δίσκος λείανσης

12. Μοτέρ τροχίσματος
13. Μοχλός για στήριγμα εκκίνησης
14. Σύνδεση για αναρροφητήρα σκόνης
15. Μοχλός ελέγχου παρουσίας χειριστή (OPC)
16. Τροχός
17. Στήριγμα εκκίνησης
18. Εργαλεία
19. Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης
20. Κουμπί εκκίνησης
21. Εγχειρίδιο χρήσης

## Επισκόπηση προϊόντος BG 250Petrol



1. Εγχειρίδιο χρήσης
2. Χειρολαβή
3. Κρίκος ανύψωσης
4. Λαβή κορδονιού συστήματος εκκίνησης
5. Τάπα ντεπόζιτου καυσίμου
6. Φίλτρο αέρα
7. Λαβές ανύψωσης
8. Καπάκι προστασίας από τη σκόνη
9. Βούρτσα
10. Εξάτμιση
11. Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος
12. Οπές για μνάντες
13. Τάπα ντεπόζιτου λαδιού
14. Στήριγμα εκκίνησης
15. Εργαλεία
16. Βαλβίδα καυσίμου
17. Κινητήρας λείανσης
18. Μοχλός για στήριγμα εκκίνησης
19. Σύνδεση για αναροφητήρα σκόνης
20. Μοχλός ελέγχου παρουσίας χειριστή (OPC)
21. Τροχός
22. Χειριστήριο γκαζιού
23. Διακόπτης εκκίνησης κινητήρα
24. Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης
25. Σπιντζ
26. Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης
27. Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης

- 25. Μονάδα ρουλεμάν
- 26. Εύκαμπτος σύνδεσμος
- 27. Δίσκος λείανσης

## Σύμβολα στο προϊόν



**Προειδοποίηση:** Αυτό το προϊόν μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά.



Υψηλή τάση.



Μην πλησιάζετε οποιοδήποτε μέλος του σώματός σας σε καυτές επιφάνειες.



Σημείο ανύψωσης.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.



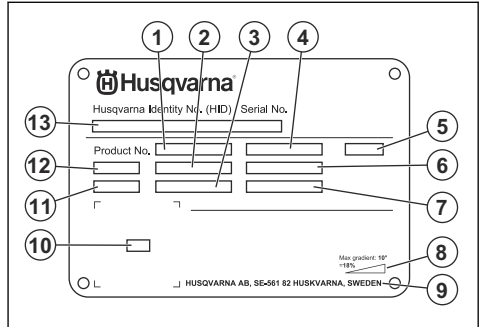
Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένες μπότες προστασίας



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Ε.

**Περιεχόμενα** Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

## Πινακίδα στοιχείων μηχανήματος



1. Αριθμός προϊόντος
2. Βάρος προϊόντος
3. Ονομαστική ισχύς
4. Ονομαστική τάση
5. Περιβάλημα
6. Ονομαστικό ρεύμα
7. Συχνότητα
8. Μέγιστη γωνία κλίσης
9. Κατασκευαστής
10. Κωδικός με δυνατότητα σάρωσης
11. Έτος παραγωγής
12. Μοντέλο
13. Αριθμός σειράς

## Ευθύνη προϊόντος

Όπως αναφέρεται στη νομοθεσία περί ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

# Ασφάλεια

## Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων περιστάσεων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

**Περιεχόμενα** Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

## Γενικές οδηγίες ασφαλείας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
- Ο χειριστής και ο εργοδότης του χειριστή πρέπει να γνωρίζουν και να αποφεύγουν τους κινδύνους κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην επιτρέψετε σε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το προϊόν, παρά μόνο αν έχει διαβάσει και κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχετε λάβει σχετική εκπαίδευση πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές λαμβάνουν σχετική εκπαίδευση.
- Μην επιτρέψετε σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.
- Να αφήνετε μόνο εγκεκριμένα πρόσωπα να χειρίζονται το προϊόν.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα που ενδέχεται να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Πρέπει πάντα να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, συλλογίστε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.
- Να διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διαβάσετε καθαρά τις ενδείξεις και τα σήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι ελαττωματικό.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν υπάρχει πιθανότητα να έχουν εκτελέσει άλλα άτομα τροποποιήσεις στο προϊόν.

## Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 8*.
- Η υπερέκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει πρόβλημα στο κυκλοφορικό ή νευρικό σύστημα σε άτομα με κακή κυκλοφορία του αίματος. Εάν αισθανθείτε ότι έχετε συμπτώματα υπερέκθεσης σε κραδασμούς, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αυτά τα συμπτώματα περιλαμβάνουν μούδιασμα, απώλεια αισθήσεων, τσιμπήματα, σουβλιές, πόνο, μυϊκή ατονία και αλλαγές στο χρώμα ή την κατάσταση του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά συνήθως εμφανίζονται στα δάχτυλα, τις παλάμες ή τους καρπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να έχουν τοποθετηθεί όλα τα προστατευτικά καλύμματα.
- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σταματήσετε το μοτέρ γρήγορα σε περιπτώση έκτακτης ανάγκης.
- BG 250: Προτού απομακρυνθείτε από το προϊόν, διακόψτε τη λειτουργία του μοτέρ και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης.
- BG 250Petrol: Προτού απομακρυνθείτε από το προϊόν, διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης.

- Πρέπει να προσέχετε να μην πιαστούν ρούχα, μακριά μαλλιά ή κοσμήματα στα κινούμενα εξαρτήματα
- Βεβαιωθείτε ότι πατάτε σταθερά και με ασφάλεια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε οριζόντιες επιφάνειες.
- Μην χειρίζεστε το προϊόν, αν δεν μπορείτε να λάβετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος
- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα εξαρτήματα. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Husqvarna για περισσότερες πληροφορίες.
- Σε περίπτωση που προκύψουν κραδασμοί στο προϊόν ή η στάθμη θορύβου του προϊόντος είναι ασυνήθιστα υψηλή, σταματήστε αμέσως το προϊόν. Ελέγξτε το προϊόν για ζημιές. Επισκευάστε τις ζημιές ή αναθέστε την επισκευή σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Η εκκίνηση του προϊόντος επιτρέπεται μόνο όταν έχει τοποθετηθεί η βούρτσα. Η βούρτσα πρέπει να εφαρμόζει ερμητικά στην επιφάνεια, ιδιαίτερα κατά την εκτέλεση εργασιών σε ξηρή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα είναι καθαρή και ότι δεν έχει υποστεί ζημιά. Αν η βούρτσα υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τη.
- Συνδέστε το προϊόν σε αναρροφητήρα σκόνης για την απομάκρυνση της σκόνης.
- Μην τραβάτε τον εύκαμπτο σωλήνα του αναρροφητήρα σκόνης. Το προϊόν μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά.
- Διατηρήστε ενεργοποιημένο τον αναρροφητήρα σκόνης μέχρι να σταματήσει εντελώς το μωτέρ.
- Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή λείανσης δεν έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια κατά την εκκίνηση του προϊόντος.
- Πρέπει να χειρίζεστε το προϊόν μόνο κρατώντας το από πίσω έχοντας τα χέρια σας στη χειρολαβή.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει γράσο ή λάδι πάνω στις λαβές.
- Κατά τη λειτουργία του προϊόντος, πρέπει πάντα να διατηρείτε τους 2 τροχούς πάνω στο έδαφος.
- Γενετικές ανωμαλίες
- Φλεγμονή δέρματος
- Χρησιμοποιείτε το σωστό εξοπλισμό για να μειώσετε την ποσότητα της σκόνης και του καπνού στον αέρα και να μειώσετε τη σκόνη στον εξοπλισμό εργασίας, τις επιφάνειες, τα ρούχα και τα μέρη του σώματος. Παραδείγματα συστημάτων ελέγχου είναι τα συστήματα συλλογής σκόνης και ο ψεκασμός νερού για τη δέσμευση της σκόνης. Μειώστε τη σκόνη στην πηγή, όπου είναι δυνατόν. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός έχει εγκατασταθεί σωστά και εκτελείται τακτική συντήρηση.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία. Βεβαιωθείτε ότι η αναπνευστική προστασία ισχύει για τα επικίνδυνα υλικά στην περιοχή εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας υπάρχει επαρκής ροή αέρα.
- Αν είναι δυνατόν, οδηγήστε τα καυσαέρια της εξάτμισης σε σημείο που δεν μπορεί να προκαλέσει την είσοδο σκόνης στον αέρα.

## Ασφάλεια έναντι του θορύβου



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Τα υψηλά επίπεδα θορύβου και η μακροχρόνια έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής λόγω του θορύβου.
- Για να διατηρήσετε το επίπεδο του θορύβου στο ελάχιστο, εκτελείτε εργασίες συντήρησης και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Έχετε το νου σας μήπως ακούσετε προειδοποιητικά σήματα και φωνές όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής. Αφαιρέστε τα προστατευτικά ακοής όταν το προϊόν έχει σταματήσει, εκτός εάν τα προστατευτικά ακοής είναι απαραίτητα για το επίπεδο θορύβου στον χώρο εργασίας.

## Ασφάλεια από τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

## Ασφάλεια από τη σκόνη



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σκόνη στον αέρα. Η σκόνη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και μόνιμα προβλήματα υγείας. Η σκόνη πυριτίας θεωρείται ως επιβλαβής από διάφορες αρχές. Αυτά είναι παραδείγματα τέτοιων προβλημάτων υγείας:
  - Θανατηφόρες νόσοι των πνευμόνων, όπως η χρόνια βρογχίτιδα, πυριτίαση και πνευμονική ίνωση
  - Καρκίνος
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης από τον κινητήρα περιέχουν μονοξειδίο του άνθρακα, ένα άοσμο, δηλητηριώδες και ιδιαίτερα επικίνδυνο αέριο. Η εισπνοή μονοξειδίου του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει θάνατο. Επειδή το μονοξειδίο του άνθρακα είναι άοσμο και άορατο, δεν είναι δυνατόν να αντιληφθείτε. Ένα σύμπτωμα της δηλητηρίασης από μονοξειδίο του άνθρακα είναι η ζάλη, αλλά είναι πιθανό ένα άτομο χάσει τις αισθήσεις του χωρίς

προειδοποίηση, εάν η ποσότητα ή η συγκέντρωση του μονοξειδίου του άνθρακα είναι αρκετή.

- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης περιέχουν επίσης άκαυτους υδρογονάνθρακες, συμπεριλαμβανομένου του βενζολίου. Η μακροχρόνια εισπνοή μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης που μπορείτε να δείτε ή να μυρίσετε περιέχουν επίσης μονοξείδιο του άνθρακα.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα προϊόν με κινητήρα εσωτερικής καύσης σε εσωτερικό χώρο ή σε περιοχές που δεν έχουν επαρκή ροή αέρα.
- Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ροή αέρα στον χώρο εργασίας είναι επαρκής. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε τάφρους ή άλλες μικρές περιοχές εργασίας όπου μπορεί εύκολα να συγκεντρωθούν οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης.

## Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστό προσωπικό εξοπλισμό προστασίας κατά τη χρήση του προϊόντος. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν εξαλείφει τον κίνδυνο τραυματισμού. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας μειώνει το βαθμό τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε το σωστό εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη προστασία ματιών κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Μην φοράτε χαλαρά, βαριά και ακατάλληλα ρούχα. Φροντίστε να φοράτε ρούχα που σας επιτρέπουν να κινείστε ελεύθερα.
- Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια που επιτρέπουν σταθερό κράτημα.
- Χρησιμοποιήστε λαστιχένια προστατευτικά γάντια που εμποδίζουν τον ερεθισμό του δέρματος από το υγρό σκυρόδεμα.
- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Χρησιμοποιήστε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος. Τυχόν θόρυβος για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει θορυβογενή απώλεια ακοής.
- Το προϊόν παράγει σκόνη και αναθυμιάσεις που περιέχουν επικίνδυνες χημικές ουσίες. Πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μπότες με χαλύβδινη ενίσχυση στην περιοχή των δακτύλων και αντιολισθητικές σόλες.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ένα κιτ πρώτων βοηθειών σε μικρή απόσταση.

- Κατά το χειρισμό του προϊόντος μπορεί να δημιουργηθούν σπινθήρες. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει πυροσβεστήρας σε μικρή απόσταση.

## Πυροσβεστήρας

- Κατά τη λειτουργία, πρέπει να υπάρχει σε μικρή απόσταση πυροσβεστήρας.
- Χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή πυροσβεστήρα διοξειδίου του άνθρακα.

## Ασφάλεια στο χώρο εργασίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ομίχλη, βροχή, ισχυρούς ανέμους, κρύο καιρό, όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνόπτωσης ή όταν επικρατούν άλλες δυσμενείς καιρικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Κρατήστε τα παιδιά, τα παριστάμενα άτομα και τα ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας και σε ασφαλή απόσταση από το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας βρίσκονται μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και επαρκώς φωτισμένη.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε αντικείμενα όπως βίδες, μπουλόνια, καλώδια και πέτρες από την περιοχή εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή εύκαμπτοι σωλήνες στην κατεύθυνση λειτουργίας του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ροή αέρα στον χώρο εργασίας.

## Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υπάρχει πάντα κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από τα προϊόντα που λειτουργούν με ηλεκτρικό ρεύμα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν επικρατούν άσχημες καιρικές συνθήκες. Μην αγγίζετε αγωγούς αλεξικέραυνων και μεταλλικά αντικείμενα. Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης για να αποφεύγετε τραυματισμούς.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα ένα τροφοδοτικό με διάταξη RCD (διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής). Η διάταξη RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.





### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υψηλή τάση.

Υπάρχουν μη προστατευμένα μέρη στη μονάδα ισχύος. Αποσυνδέστε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας προτού ανοίξετε την θύρα του ηλεκτρικού κουτιού.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η παροχή ρεύματος από το προϊόν ή τη γεννήτρια πρέπει να είναι επαρκής και σταθερή, ώστε να διασφαλίζεται ότι το μοτέρ θα λειτουργεί χωρίς προβλήματα. Η εσφαλμένη τάση προκαλεί αύξηση της κατανάλωσης ρεύματος και της θερμοκρασίας του μοτέρ έως ότου απελευθερωθεί το κύκλωμα ασφαλείας. Οι διαστάσεις του καλωδίου ρεύματος πρέπει να συμφωνούν με τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς. Η διάσταση της πρίζας δικτύου πρέπει να συμφωνεί με την ένταση ρεύματος της πρίζας και του καλωδίου προέκτασης του προϊόντος.

Εάν το δίκτυο παροχής ρεύματος έχει υψηλότερη αντίσταση, μπορεί να προκύψει μικρή πτώση τάσης κατά την εκκίνηση του προϊόντος. Αυτό μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία άλλων προϊόντων, για παράδειγμα, μπορεί να τρεμοσβήνουν τα φώτα.

- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς, η ασφάλεια και η τάση του δικτύου είναι ίδιες με αυτές που αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος.
- Πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε το προϊόν προτού αποσυνδέσετε το φως ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν το καλώδιο ή το φως ρεύματος έχουν υποστεί ζημιά. Δώστε τα σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις για επισκευή. Ένα καλώδιο ρεύματος που έχει υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Χρησιμοποιήστε σωστά το καλώδιο ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μετακινήσετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το προϊόν. Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος, τραβήξτε το φως. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέσα σε νερά μεγάλου βάθους, όπου μπορεί να βραχεί ο εξοπλισμός του. Ο εξοπλισμός μπορεί να υποστεί ζημιά και το προϊόν μπορεί να τεθεί υπό τάση και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Φροντίστε να μην εισχωρήσει στο προϊόν περισσότερη υγρασία από όση παρέχεται από το σύστημα νερού. Κρατήστε το προϊόν μακριά από τη βροχή. Η εισχώρηση νερού σε ένα προϊόν αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος, προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το καλώδιο του μοτέρ και το κιβώτιο ηλεκτρικού εξοπλισμού.

### **Οδηγίες για προϊόν με γείωση**



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Αν η σύνδεση δεν γίνει σωστά, μπορεί να προκύψει ηλεκτροπληξία. Αν δεν είστε βέβαιοι ότι η πρίζα έχει γειωθεί σωστά, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Μην τροποποιείτε το φως ρεύματος από τις εργοστασιακές προδιαγραφές του. Αν το φως ρεύματος ή το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη ή πρέπει να αντικατασταθεί, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna. Φροντίστε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως τις οδηγίες σχετικά με το προϊόν με γείωση, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένα καλώδια προέκτασης εξωτερικού χώρου με βιωμένα καλώδια και πρίζα γείωσης που δέχεται το φως ρεύματος του προϊόντος.

Το προϊόν διαθέτει καλώδιο και φως ρεύματος με γείωση. Πρέπει πάντα να συνδέετε το προϊόν σε πρίζα με γείωση. Με αυτόν τον τρόπο μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικούς μετασχηματιστές με το προϊόν.

### **Καλώδια προέκτασης**

- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια προέκτασης με επαρκές μήκος.
- Η ονομαστική τιμή στο καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι ίδια ή υψηλότερη από εκείνη που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος.
- Χρησιμοποιήστε γειωμένα καλώδια προέκτασης.
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο, πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για εργασίες σε εξωτερικό χώρο. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Φροντίστε η σύνδεση με το καλώδιο προέκτασης να διατηρείται στεγνή και σε απόσταση από το έδαφος.
- Φυλάσσετε το καλώδιο προέκτασης μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα εξαρτήματα. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο προέκτασης ενώ είναι τυλιγμένο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του καλωδίου προέκτασης.
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, φροντίστε το καλώδιο ρεύματος να βρίσκεται πίσω από εσάς και το προϊόν. Έτσι, αποτρέπεται η ζημιά στο καλώδιο προέκτασης.

## Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρωτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

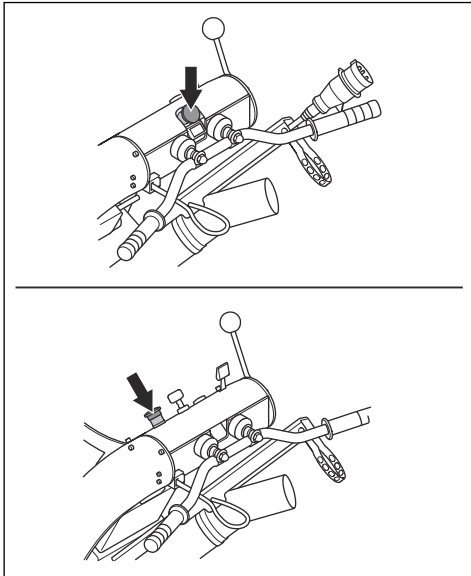
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, αν υπάρχουν ελαττωματικές συσκευές ασφαλείας.
- Πρέπει να κάνετε τακτικά έλεγχο των συσκευών ασφαλείας. Αν οι συσκευές ασφαλείας είναι ελαττωματικές, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

### Κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης

Το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης χρησιμοποιείται για γρήγορη διακοπή λειτουργίας του μοτέρ.

### Έλεγχος του κουμπιού διακοπής έκτακτης ανάγκης

1. Γυρίστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης δεξιόστροφα, για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί.



2. Εκκινήστε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος BG 250 στη σελίδα 17.*
3. Πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης.
4. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ σταματά.
5. Γυρίστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης δεξιόστροφα, για να το απενεργοποιήσετε.

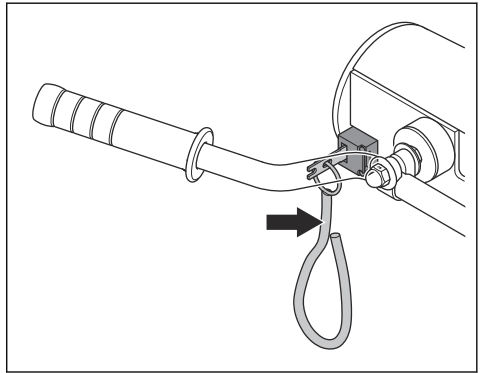
### Σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή (OPC)

Όταν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα OPC, το μοτέρ σταματά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος του*

*συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή στη σελίδα 10.*

### Έλεγχος του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή

1. Εκκινήστε το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος BG 250 στη σελίδα 17 ή Εκκίνηση του προϊόντος BG 250Petrol στη σελίδα 17.*
2. Τραβήξτε προς τα έξω το κλειδί του συστήματος OPC. Εάν το μοτέρ δεν σταματήσει σε 3 δευτερόλεπτα, απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.



### Εξάτμιση (σιγαστήρας)

Η εξάτμιση (σιγαστήρας) διατηρεί τα επίπεδα θορύβου στο ελάχιστο και κατευθύνει τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης μακριά από το χειριστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν η εξάτμιση (σιγαστήρας) λείπει ή είναι ελαττωματική. Αν η εξάτμιση (σιγαστήρας) είναι ελαττωματική, αυξάνεται το επίπεδο θορύβου και ο κίνδυνος φωτιάς.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εξάτμιση (σιγαστήρας) θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης και παραμένει θερμή μετά τη χρήση, καθώς και όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί. Προσέχετε όταν κινείστε κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή/και αναθυμιάσεις, για να αποφύγετε την εκδήλωση πυρκαγιάς.

### Έλεγχος της εξάτμισης (σιγαστήρας)

- Πρέπει να εξετάζετε την εξάτμιση (το σιγαστήρα) τακτικά, για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη και δεν έχει υποστεί ζημιά.

### Ασφάλεια καυσίμου



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρωτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Το καύσιμο είναι εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του είναι εκρηκτικές. Να είστε προσεκτικοί με το καύσιμο για την αποφυγή τραυματισμού, πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις καυσίμων. Οι αναθυμιάσεις καυσίμων είναι δηλητηριώδεις και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ροή αέρα.
- Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του νεπετόζιτου καυσίμου και μην γεμίζετε το νεπετόζιτο καυσίμου όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.
- Προτού ανεφοδιάσετε το προϊόν με καύσιμο, πρέπει να αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Μην ανεφοδιάζετε καύσιμα σε εσωτερικό χώρο. Η ανεπαρκής ροή αέρα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο λόγω ασφυξίας ή μονοξειδίου του άνθρακα.
- Μην καπνίζετε κοντά στο καύσιμο ή τον κινητήρα.
- Μην τοποθετείτε καυτά αντικείμενα κοντά στο καύσιμο ή τον κινητήρα.
- Μην γεμίζετε το νεπετόζιτο με καύσιμο κοντά σε σπίθες ή φλόγες.
- Πριν από τον ανεφοδιασμό, ανοίξτε αργά την τάπα του νεπετόζιτου καυσίμου και εκτονώστε προσεκτικά την πίεση.
- Εάν το καύσιμο έρθει σε επαφή με το δέρμα, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Αν χύσετε καύσιμο στο δέρμα σας, χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό για να αφαιρέσετε το καύσιμο.
- Εάν χύσετε καύσιμο στα ρούχα σας, αλλάξτε τα αμέσως.
- Μην γεμίζετε ποτέ εντελώς το νεπετόζιτο καυσίμου. Η υψηλή θερμοκρασία προκαλεί διαστολή του καυσίμου. Αφήνετε κενό στο επάνω μέρος του νεπετόζιτου.
- Να σφίγγετε πλήρως την τάπα του νεπετόζιτου καυσίμου. Αν η τάπα του νεπετόζιτου καυσίμου δεν είναι σφιγμένη, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Πριν από την εκκίνηση του προϊόντος, μετακινήστε το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m/10 ft από το σημείο ανεφοδιασμού.
- Μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία, εάν υπάρχει καύσιμο ή λάδι κινητήρα στο προϊόν. Αφαιρέστε το ανεπιθύμητο καύσιμο και λάδι κινητήρα και αφήστε το προϊόν να στεγνώσει πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.
- Εξετάζετε τακτικά τον κινητήρα για διαρροές. Αν υπάρχουν διαρροές στο σύστημα καυσίμου, μην εκκινείτε τον κινητήρα μέχρι να διορθωθεί η αιτία των διαρροών.
- Μην χρησιμοποιείτε τα δάκτυλά σας για να ελέγξετε τον κινητήρα για διαρροές.
- Πρέπει να αποθηκεύετε το καύσιμο μόνο σε εγκεκριμένα δοχεία.

- Όταν το προϊόν και το καύσιμο είναι αποθηκευμένα, βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις καυσίμου δεν μπορούν να προκαλέσουν ζημιά.
- Πρέπει να αδειάζετε το καύσιμο σε κατάλληλο δοχείο, σε εξωτερικό χώρο και μακριά από σπινθήρες και φλόγες.

## Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 8*.
- Πρέπει να εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Όλες οι υπόλοιπες εργασίες σέρβις πρέπει να εκτελούνται από έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Αν η συντήρηση δεν γίνεται σωστά και τακτικά, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο προϊόν.
- Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, καθαρίστε το προϊόν για να αφαιρέσετε επικίνδυνα υλικά.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος και αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση:
  - BG 250: Σβήστε το μοτέρ, τραβήξτε προς τα έξω το σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή και απουσυνδέστε το φιν ρεύματος.
  - BG 250Petro: Διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα και τραβήξτε προς τα έξω το σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή.
- Εκτελέστε τις εργασίες συντήρησης του προϊόντος πάνω σε σταθερό, επίπεδο έδαφος.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στο προϊόν. Οι τροποποιήσεις που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Φροντίστε να αντικαθιστάτε τυχόν κατεστραμμένα, φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά. Τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Μετά τη συντήρηση, ελέγξτε τη στάθμη κραδασμών στο προϊόν. Εάν δεν είναι σωστή, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Φροντίστε να αναθετέτε τακτικά τη συντήρηση του προϊόντος σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

## Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

## Ενέργειες πριν από τη χρήση του προϊόντος

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.
2. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας στη σελίδα 8*.
3. Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας βρίσκονται μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα.
4. Να πραγματοποιείτε ημερήσια συντήρηση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 19*.
5. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά.
6. Τοποθετήστε το προϊόν στην περιοχή εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι επίπεδη. Φροντίστε ώστε η μεταφορά του προϊόντος προς την περιοχή εργασίας και εντός αυτής να γίνεται σωστά και με ασφάλεια. Ανατρέξτε στην ενότητα *Μεταφορά στη σελίδα 26*.
7. Βεβαιωθείτε ότι στην κεφαλή λείανσης υπάρχουν αδαμαντοφόρα εργαλεία και είναι καλά στερεωμένα.
8. Συνδέστε έναν αναρροφητήρα σκόνης στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση αναρροφητήρα σκόνης στη σελίδα 13*.
9. BG 250: Συνδέστε το προϊόν σε μια πηγή τροφοδοσίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση του προϊόντος σε πηγή τροφοδοσίας BG 250 στη σελίδα 13*.
10. BG 250Petrol: Γεμίστε το ντεπόζιτο καυσίμου. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ανεφοδιασμός με καύσιμο BG 250Petrol στη σελίδα 14*.
11. BG 250Petrol: Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος της στάθμης λαδιού (BG 250Petrol) στη σελίδα 22*.
12. BG 250: Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε την κατεύθυνση περιστροφής του μοτέρ. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος της κατεύθυνσης περιστροφής του μοτέρ BG 250 στη σελίδα 16*.

## Αδαμαντοφόρα εργαλεία

Υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τύποι και διαμορφώσεις αδαμαντοφόρων εργαλείων για το προϊόν. Τα αδαμαντοφόρα εργαλεία με μεταλλικό συνδετικό υλικό χρησιμοποιούνται για την αφαίρεση υλικών και τα

αδαμαντοφόρα εργαλεία με ρητινούχο συνδετικό υλικό χρησιμοποιούνται για το γυάλισμα επιφανειών. Επιλέξτε τα κατάλληλα αδαμαντοφόρα εργαλεία για την επιφάνεια. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Husqvarna ή μεταβείτε στη διεύθυνση [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) ή υποστήριξη σχετικά με την επιλογή του σωστού εργαλείου.

## Αντικατάσταση του δίσκου λείανσης



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για το BG 250, αποσυνδέετε πάντα το φως ρεύματος προτού αντικαταστήσετε τον δίσκο λείανσης, για να αποτρέψετε την ακούσια εκκίνηση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια, γιατί η θερμοκρασία δίσκου λείανσης μπορεί να είναι πολύ υψηλή.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία, όταν αντικαθιστάτε τον δίσκο λείανσης. Η σκόνη που υπάρχει κάτω από την κεφαλή λείανσης είναι επικίνδυνη για την υγεία σας.



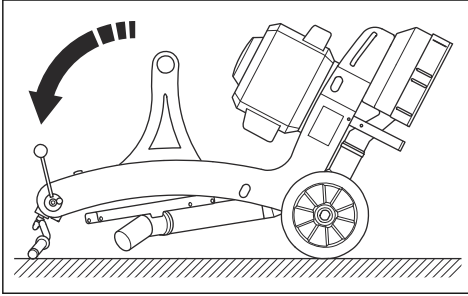
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε αναρροφητήρα σκόνης, όταν αντικαθιστάτε το δίσκο λείανσης. Ο αναρροφητήρας σκόνης μειώνει τη σκόνη που μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όλοι οι δίσκοι λείανσης πρέπει να έχουν πάντα τον ίδιο αριθμό και τύπο τμημάτων αδαμαντοφόρων εργαλείων. Το ύψος των τμημάτων αδαμαντοφόρων εργαλείων πρέπει να είναι το ίδιο σε όλους τους δίσκους λείανσης.

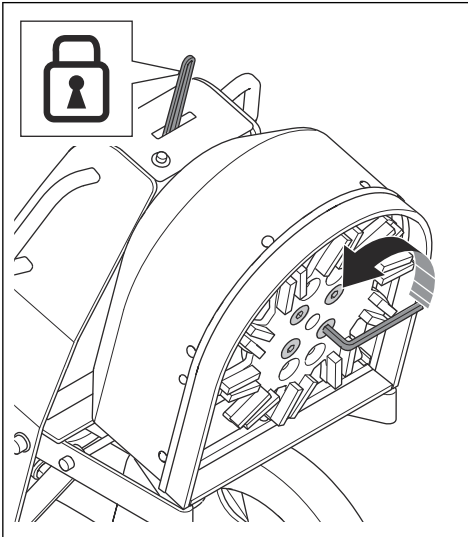
1. Απενεργοποιήστε το προϊόν και για το BG 250 αποσυνδέστε το φως ρεύματος.

2. Πιάστε τη χειρολαβή και γείρετε το προϊόν προς τα πίσω. Γείρετε το προϊόν μέχρι η χειρολαβή να ακουμπήσει στο δάπεδο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει σταθεροποιηθεί, προτού αντικαταστήσετε τον δίσκο λείανσης.

3. Ασφαλίστε τον δίσκο λείανσης ή αδαμαντοφόρο δίσκο και αφαιρέστε τις 4 βίδες.



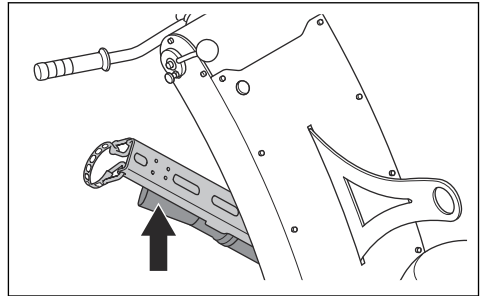
4. Αφαιρέστε τον δίσκο λείανσης ή αδαμαντοφόρο δίσκο από την πλάκα προσαρμογής.
5. Τοποθετήστε ένα νέο δίσκο λείανσης ή αδαμαντοφόρο δίσκο στην πλάκα προσαρμογής.
6. Τοποθετήστε τις 4 βίδες.
7. Ανασηκώστε προσεκτικά το προϊόν με τη χειρολαβή, για να το κατεβάσετε στη θέση λειτουργίας.

## Σύνδεση αναρροφητήρα σκόνης



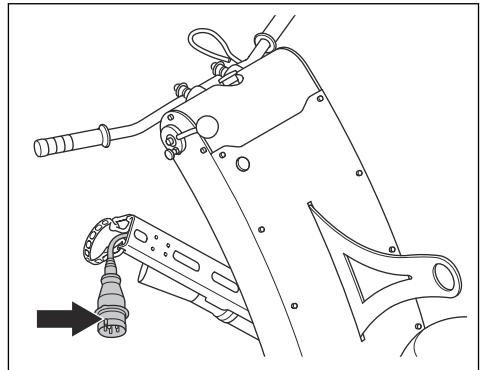
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τον αναρροφητήρα σκόνης, εάν ο εύκαμπτος σωλήνας του αναρροφητήρα σκόνης έχει υποστεί ζημιά. Ο κίνδυνος αυξάνεται καθώς αναπνέετε σκόνη που είναι επικίνδυνη για την υγεία σας. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.

1. Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα του αναρροφητήρα σκόνης για ζημιές.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα στον αναρροφητήρα σκόνης είναι καθαρά και δεν έχουν υποστεί ζημιά.
3. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα του αναρροφητήρα σκόνης στη σύνδεση για αναρροφητήρα σκόνης.



## Σύνδεση του προϊόντος σε πηγή τροφοδοσίας BG 250

1. Συνδέστε το φως ρεύματος του προϊόντος στο ένα κατάλληλο καλώδιο προέκτασης.



2. Συνδέστε το καλώδιο προέκτασης σε μια πρίζα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε αναρροφητήρα σκόνης, ο αναρροφητήρας σκόνης πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε τριφασική πηγή ρεύματος.

## Ανεφοδιασμός με καύσιμο BG 250Petrol

Αν υπάρχει διαθέσιμη, χρησιμοποιήστε βενζίνη χαμηλής εκπομπής καυσαερίων/χαμηλής αλκυλίωσης. Σε περίπτωση που δεν είναι διαθέσιμη βενζίνη χαμηλών εκπομπών/αλκυλίωσης, χρησιμοποιήστε καλής ποιότητας αμόλυβδη βενζίνη ή βενζίνη με μολυβδο με αριθμό οκτανίων όχι μικρότερο από 90.



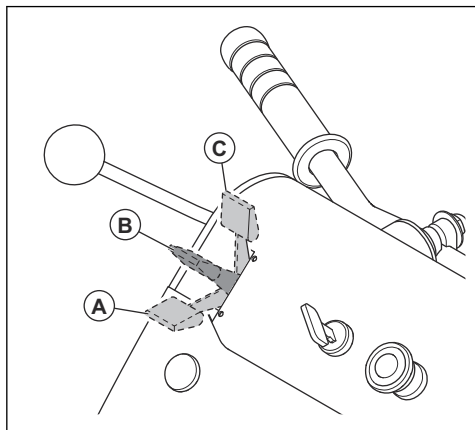
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη με αριθμό οκτανίων κάτω από 90 RON (87 AKI). Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

1. Ανοίξτε αργά την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου για να εκτονώσετε την πίεση.
2. Γεμίστε αργά με ένα δοχείο καυσίμων. Αν χύσετε καύσιμο, καθαρίστε το με ένα πανί και αφήστε το καύσιμο που απομένει να στεγνώσει.
3. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου.
4. Να σφίγγετε πλήρως την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου. Αν η τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου δεν είναι σφιγμένη, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
5. Πριν από την εκκίνηση, μετακινήστε το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m (10 ft) από το σημείο όπου γεμίσατε το ντεπόζιτο.

## Χειριστήριο γκαζιού BG 250Petrol

Το χειριστήριο γκαζιού έχει 3 διαθέσιμες θέσεις:

- Θέση διακοπής λειτουργίας (A).
- Θέση εκκίνησης/θέση τασκ (B).
- Θέση λειτουργίας (C).

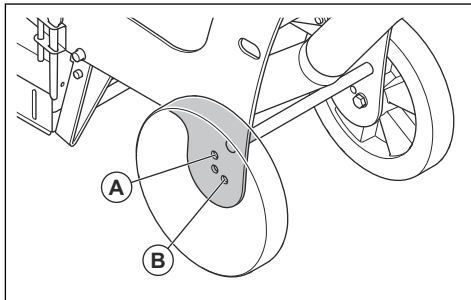


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποτρέψετε την ακούσια εκκίνηση, πρέπει να τοποθετείτε πάντα το χειριστήριο γκαζιού

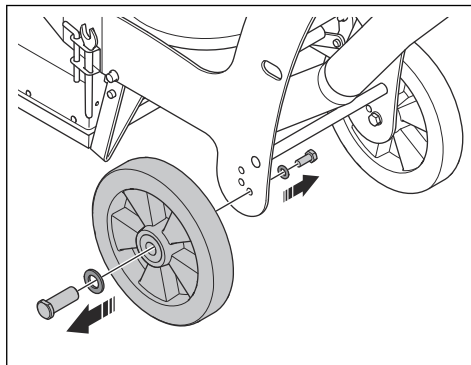
στη θέση διακοπής λειτουργίας (A), όταν σταματάτε το προϊόν.

## Αλλαγή της θέσης των τροχών

Οι τροχοί μπορούν να έχουν 2 θέσεις μέσα στο πλαίσιο. Η επάνω οπή (A) χρησιμοποιείται όταν τοποθετείται δίσκος λείανσης. Η κάτω οπή (B) χρησιμοποιείται όταν τοποθετούνται εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια.



1. Αφαιρέστε τις βίδες, τις ροδέλες και τον τροχό από το πλαίσιο.



2. Για την τοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά στη σωστή οπή του πλαισίου.
3. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά του προϊόντος.

## Ταχύτητα λειτουργίας

Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σε νέο τύπο επιφάνειας, ρυθμίστε αρχικά την ταχύτητα στο 70%. Όταν ο χειριστής γνωρίζει τον τύπο της επιφάνειας, η ταχύτητα μπορεί να προσαρμοστεί.

## Λειτουργία του προϊόντος με εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε λειτουργία, να χρησιμοποιείτε πάντα το ΜΕΓΑΛΟ στήριγμα εκκίνησης.

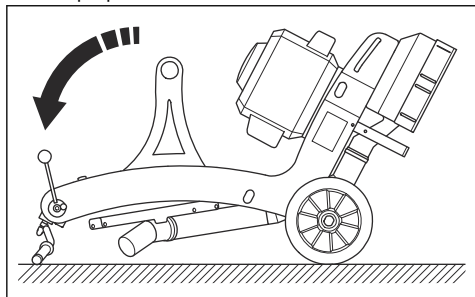
Μπορεί να υποστεί ζημιά ο εύκαμπτος σύνδεσμος.

Το επίπεδο κραδασμών αυξάνεται, όταν τοποθετούνται στο προϊόν τα εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια ή οι κόφτες. Η διάρκεια ζωής των αναλώσιμων μερών μπορεί να μειωθεί, όταν χρησιμοποιούνται εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια ή κόφτες. Να πραγματοποιείτε καθημερινά συντήρηση, για να διατηρηθεί η μέγιστη απόδοση.

1. Τοποθετήστε τα εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τοποθέτηση και αφαίρεση των εργαλείων σφυρηλάτησης με κονδύλια στη σελίδα 15*.
2. Μειώστε την ταχύτητα λειτουργίας.
  - a) Για το BG 250, αντικαταστήστε τις τροχαλίες. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αντικατάσταση των τροχαλιών BG 250 στη σελίδα 21*.
  - b) Για το BG 250Petrol, ρυθμίστε το χειριστήριο γκαζιού. Ανατρέξτε στην ενότητα *Χειριστήριο γκαζιού BG 250Petrol στη σελίδα 14*.
3. Αντικαταστήστε το στήριγμα εκκίνησης με το ΜΕΓΑΛΟ στήριγμα εκκίνησης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τοποθέτηση του ΜΕΓΑΛΟΥ στήριγματος εκκίνησης στη σελίδα 15*.
4. Αν δεν έχετε το ΜΕΓΑΛΟ στήριγμα εκκίνησης, ακολουθήστε 1 από τα παρακάτω βήματα, όταν θα διακόψετε τη λειτουργία.
  - a) Για το BG 250, γείρετε το προϊόν μέχρι η χειρολαβή να ακουμπήσει στο δάπεδο.
  - b) Για το BG 250Petrol, αφαιρέστε τα εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια. Το BG 250Petrol δεν πρέπει να μείνει στη θέση κλίσης για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  - c) Όταν τοποθετούνται τα εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια ή οι κόφτες, το επίπεδο των κραδασμών αυξάνεται.

## Τοποθέτηση και αφαίρεση των εργαλείων σφυρηλάτησης με κονδύλια

1. Πιάστε τη χειρολαβή και γείρετε το προϊόν προς τα πίσω. Γείρετε το προϊόν μέχρι η χειρολαβή να ακουμπήσει στο δάπεδο.



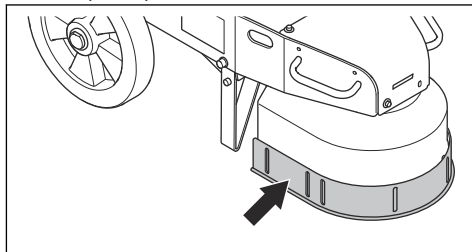
2. Τοποθετήστε τα εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια στον δίσκο εργαλείων.

3. Σφίξτε τη βίδα με ροπή 60 Nm.
4. Για να αφαιρέσετε τα εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια, ακολουθήστε τη διαδικασία με την αντίστροφη σειρά.

## Τοποθέτηση του καλύμματος για τα εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια

Το κάλυμμα των εργαλείων σφυρηλάτησης με κονδύλια είναι ένα αξεσουάρ.

1. Τοποθετήστε το κάλυμμα για τα εργαλεία σφυρηλάτησης με κονδύλια στο καπάκι προστασίας από τη σκόνη.

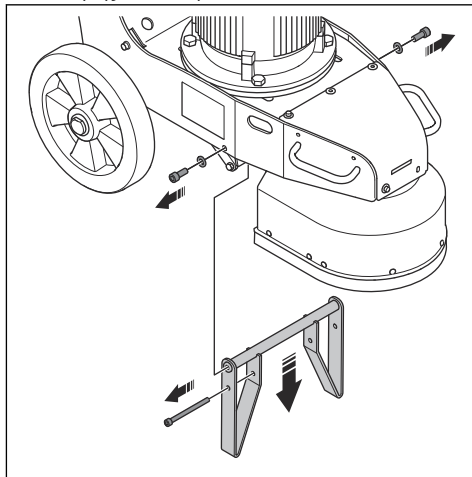


2. Τοποθετήστε τις 4 βίδες, τις 4 ροδέλες και τα 4 κόντρα παξιμάδια.
3. Πιέστε το κάλυμμα προς τα κάτω, προς την επιφάνεια και σφίξτε τις 4 βίδες.

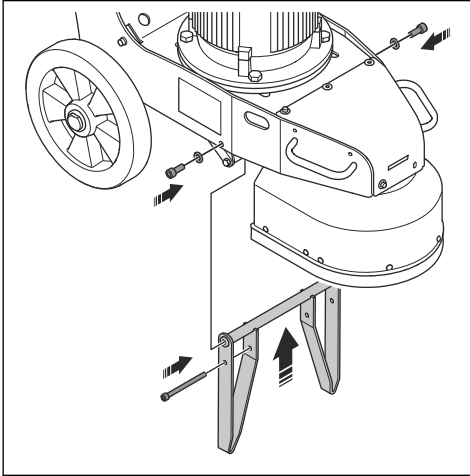
## Τοποθέτηση του ΜΕΓΑΛΟΥ στήριγματος εκκίνησης

Το ΜΕΓΑΛΟ στήριγμα εκκίνησης είναι ένα αξεσουάρ.

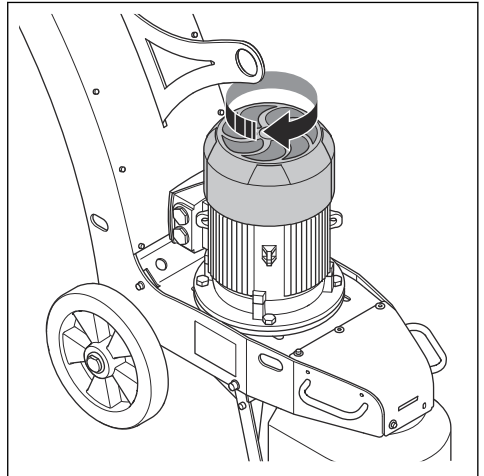
1. Αφαιρέστε τις βίδες, τις ροδέλες και το στήριγμα εκκίνησης από το προϊόν.



2. Τοποθετήστε το ΜΕΓΑΛΟ στήριγμα εκκίνησης, τις ροδέλες και τις βίδες στο προϊόν.

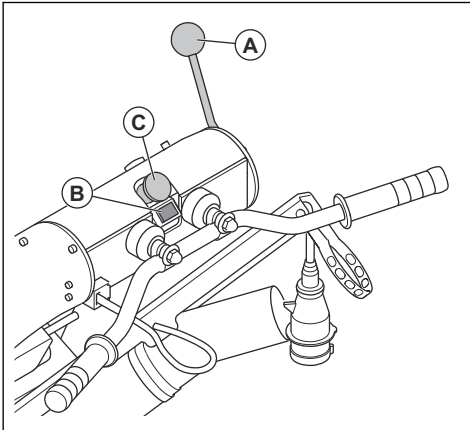


4. Γυρίστε τη φτερωτή δεξιόστροφα και ελέγξτε την κατεύθυνση περιστροφής του μοτέρ. Η σωστή κατεύθυνση υποδεικνύεται από ένα βέλος στο επάνω μέρος της φτερωτής.



## Έλεγχος της κατεύθυνσης περιστροφής του μοτέρ BG 250

1. Σπρώξτε προς τα πίσω τον μοχλό στήριγματος εκκίνησης (A), για να ανασηκωθούν τα αδαμαντοφόρα εργαλεία από την επιφάνεια.

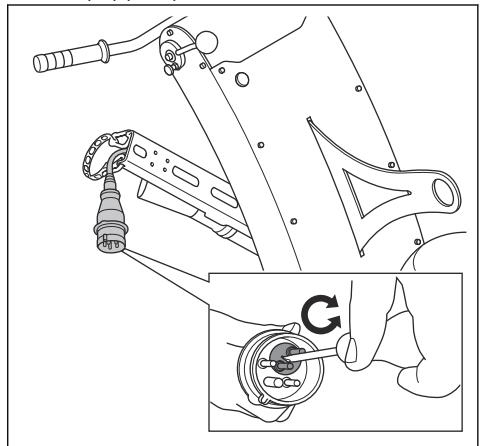


2. Πατήστε το κουμπί εκκίνησης (B).
3. Έπειτα από λίγα δευτερόλεπτα, πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης (C).

5. Εάν είναι απαραίτητο, αλλάξτε την κατεύθυνση περιστροφής του μοτέρ. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής του μοτέρ BG 250 στη σελίδα 16.*

## Αλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής του μοτέρ BG 250

1. Σβήστε τον κινητήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος BG 250 στη σελίδα 18.*
2. Περιμένετε μέχρι το προϊόν να σταματήσει εντελώς.
3. Αποσυνδέστε το φως ρεύματος.
4. Γυρίστε τον διακόπτη αναστροφής της πρίζας στην αντίστροφη θέση.





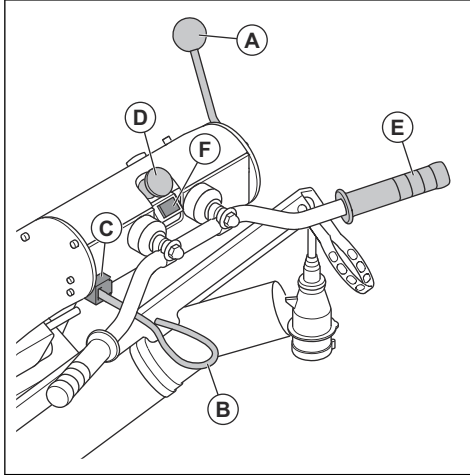
5. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και ελέγξτε την κατεύθυνση περιστροφής του μοτέρ. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος της κατεύθυνσης περιστροφής του μοτέρ BG 250 στη σελίδα 16*.

## Εκκίνηση του προϊόντος BG 250



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μετακινείτε το προϊόν συνεχώς κατά τη λειτουργία του. Εάν δεν κινείται το προϊόν, η επιφάνεια μπορεί να γίνει τραχιά.

1. Θέστε σε λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης.
2. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα σκόνης στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση αναρροφητήρα σκόνης στη σελίδα 13*.
3. Να παραμένετε πίσω από το προϊόν.
4. Σπρώξτε προς τα πίσω τον μοχλό στηρίγματος εκκίνησης (A), για να ανασηκωθούν τα αδαμαντοφόρα εργαλεία από την επιφάνεια.



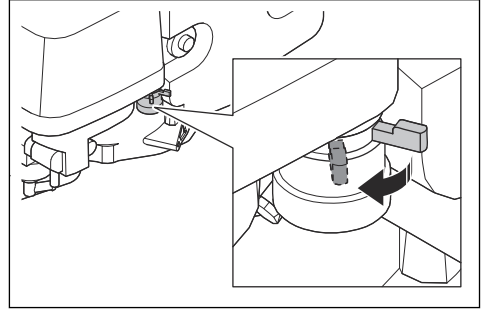
5. Στερεώστε το καλώδιο (B) του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή στο χέρι σας ή στον ρουχισμό σας.
6. Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί (C) του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή βρίσκεται μέσα στο προϊόν.
7. Γυρίστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης (D) δεξιόστροφα, για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί.
8. Κρατήστε τη χειρολαβή (E) με το ένα χέρι και πατήστε το κουμπί εκκίνησης (F).
9. Βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση περιστροφής είναι σωστή. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος της κατεύθυνσης περιστροφής του μοτέρ BG 250 στη σελίδα 16*.
10. Σπρώξτε προς τα εμπρός τον μοχλό στηρίγματος εκκίνησης, για να κατέβουν τα αδαμαντοφόρα εργαλεία στην επιφάνεια.

## Εκκίνηση του προϊόντος BG 250Petrol

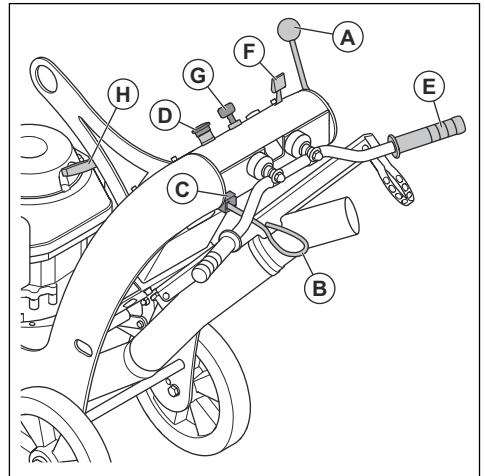


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μετακινείτε το προϊόν συνεχώς κατά τη λειτουργία του. Εάν δεν κινείται το προϊόν, η επιφάνεια μπορεί να γίνει τραχιά.

1. Θέστε σε λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης.
2. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα σκόνης στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση αναρροφητήρα σκόνης στη σελίδα 13*.
3. Ανοίξτε τη βαλβίδα καυσίμου.



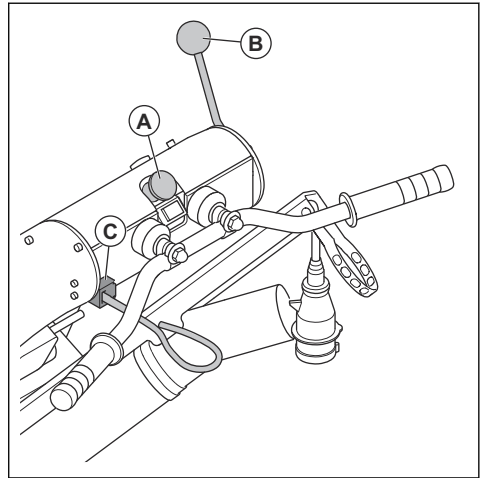
4. Να παραμένετε πίσω από το προϊόν.
5. Σπρώξτε προς τα πίσω τον μοχλό στηρίγματος εκκίνησης (A), για να ανασηκωθούν τα αδαμαντοφόρα εργαλεία από την επιφάνεια.



6. Στερεώστε το καλώδιο (B) του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή στο χέρι σας ή στον ρουχισμό σας.
7. Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί (C) του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή βρίσκεται μέσα στο προϊόν.

8. Γυρίστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης (D) δεξιόστροφα, για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί.
9. Κρατήστε τη χειρολαβή (E) με το ένα χέρι και τραβήξτε το χειριστήριο γκαζιού μέχρι τη μέση της διαδρομής του (F).
10. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα (G), για να ξεκινήσει ο κινητήρας.
11. Αν η μπαταρία είναι άδεια, τραβήξτε τη λαβή του κορδονιού συστήματος εκκίνησης (H), για να ξεκινήσει ο κινητήρας.
12. Σπρώξτε προς τα εμπρός τον μοχλό στήριγματος εκκίνησης, για να κατέβουν τα αδαμαντοφόρα εργαλεία στην επιφάνεια.
13. Τραβήξτε το χειριστήριο γκαζιού προς τα πίσω, για να αυξηθεί η ταχύτητα λειτουργίας.

1. Πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης (A).



2. Κρατήστε τους δίσκους εργαλείων επάνω στην επιφάνεια μέχρι να σταματήσουν εντελώς.
3. Σπρώξτε προς τα πίσω τον μοχλό στήριγματος εκκίνησης (B), για να ανασηκωθούν τα αδαμαντοφόρα εργαλεία από την επιφάνεια.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν εκτελείτε λείανση κολλώδους ασφάλτου, βαφής ή αντιστοιχού υλικού, το προϊόν ενδέχεται να κολλήσει στην κολλώδη επιφάνεια. Αμέσως μετά την πλήρη ακινητοποίηση του δίσκου εργαλείων, ανασηκώστε λίγο το μπροστινό μέρος του προϊόντος.

4. Αποσυνδέστε το φως ρεύματος.
5. Αφαιρέστε το κλειδί (C) του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή από το προϊόν.
6. Διακόψτε τη λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης.

### Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος BG 250Petrol



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ανασηκώνετε την κεφαλή λείανσης από την επιφάνεια, όταν σβήνετε τον κινητήρα. Ο δίσκος εργαλείων περιστρέφεται για λίγο αφού σταματήσει ο κινητήρας. Μπορεί να μεταφερθεί σκόνη στον αέρα και να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε το προϊόν να ακινητοποιηθεί, αν δεν έχουν σταματήσει πλήρως οι δίσκοι εργαλείων.

### Έλεγχος της κατεύθυνσης λειτουργίας

Κατά τη διάρκεια του χειρισμού, το προϊόν μπορεί να ασκεί έλξη προς τα πλάγια. Η κατεύθυνση έλξης σχετίζεται με τη φορά περιστροφής της κεφαλής λείανσης και τον τρόπο χειρισμού του προϊόντος.

- Πρέπει πάντα να διατηρείτε τους 2 τροχούς στο έδαφος όταν χειρίζεστε το προϊόν.
- Για να κατευθύνετε το προϊόν, εφαρμόστε πλευρικές δυνάμεις στη λαβή.
- Πρέπει πάντα να κρατάτε πάντα τη λαβή σφιχτά με τα 2 χέρια για να παραμείνει σταθερή και να μην κινείται προς τα πλάγια το προϊόν.

### Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος BG 250

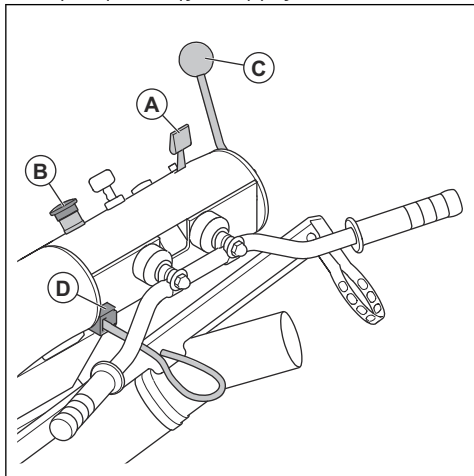


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ανασηκώνετε την κεφαλή λείανσης από την επιφάνεια, όταν σβήνετε το μοτέρ. Ο δίσκος εργαλείων περιστρέφεται για λίγο αφού σταματήσει το μοτέρ. Μπορεί να μεταφερθεί σκόνη στον αέρα και να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε το προϊόν να ακινητοποιηθεί, αν δεν έχουν σταματήσει πλήρως οι δίσκοι εργαλείων.

1. Πιέστε το χειριστήριο γκαζιού (A) προς τα εμπρός στη θέση διακοπής λειτουργίας.



2. Πατήστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης (B).
3. Κρατήστε τους δίσκους εργαλείων επάνω στην επιφάνεια μέχρι να σταματήσουν εντελώς.
4. Σπρώξτε προς τα πίσω τον μοχλό στηρίγματος εκκίνησης (C), για να ανασηκωθούν τα αδαμαντοφόρα εργαλεία από την επιφάνεια.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν εκτελείτε λείανση κολλώδους ασφάλτου, βαφής ή αντίστοιχου υλικού, το προϊόν ενδέχεται να κολλήσει στην κολλώδη επιφάνεια. Αμέσως μετά την πλήρη ακινητοποίηση του δίσκου εργαλείων, ανασηκώστε λίγο το μπροστινό μέρος του προϊόντος.

5. Αφαιρέστε το κλειδί (D) του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή από το προϊόν.
6. Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου.
7. Διακόψτε τη λειτουργία τον αναρροφητήρα σκόνης.

## Συντήρηση

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Για όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής στο προϊόν, είναι απαραίτητη ειδική εκπαίδευση. Μπορούμε να εγγυηθούμε για τη διαθεσιμότητα των επαγγελματικών επισκευών και τη συντήρηση. Αν ο αντιπρόσωπός σας δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις,

μιλήστε του για πληροφορίες σχετικά με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.

### Πρόγραμμα συντήρησης

\* = Γενική συντήρηση που γίνεται από τον χειριστή. Οι οδηγίες δεν παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

X = Οι οδηγίες παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

O = Οι οδηγίες δεν παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Η συντήρηση θα πρέπει να γίνεται από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Γενική συντήρηση προϊόντος	Καθημερι-νά	Τον πρώ-το μήνα ή μετά από 20 ώρες	Κάθε 3 μή-νες ή 50 ώρες	Κάθε 6 μή-νες ή 100 ώρες	Κάθε χρό-νο ή 300 ώρες
Καθαρίστε το προϊόν.	X				
Ελέγξτε όλες τις συσκευές ασφαλείας.	X				
Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.	*				
Ελέγξτε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα, τα καλώδια και τις συνδέσεις για φθορά και ζημιές.	*				
Ελέγξτε τις συνδέσεις των εύκαμπτων σωλήνων. Ελέγξτε όλους τους εύκαμπτους σωλήνες στο προϊόν για ζημιές ή διαρροές.	*				
Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες σκόνης δεν έχουν υποστεί ζημιά και δεν έχουν φράξει.	*				

Γενική συντήρηση προϊόντος	Καθημερι- νά	Τον πρώ- το μήνα ή μετά από 20 ώρες	Κάθε 3 μή- νες ή 50 ώρες	Κάθε 6 μή- νες ή 100 ώρες	Κάθε χρό- νο ή 300 ώρες
Βεβαιωθείτε ότι ο συλλέκτης σκόνης είναι άδειος και συνδεδεμένος σωστά.	*				
Ελέγξτε τον δίσκο λείανσης και τον εύκαμπτο σύνδεσμο για ζημιές και φθορές.	*				
Ελέγξτε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης.	X				
Ελέγξτε τη βούρτσα.	X				

Συντήρηση μοτέρ BG 250	Καθημερι- νά	Τον πρώ- το μήνα ή μετά από 20 ώρες	Κάθε 3 μή- νες ή 50 ώρες	Κάθε 6 μή- νες ή 100 ώρες	Κάθε χρό- νο ή 300 ώρες
Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο προέκτασης είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχουν υποστεί ζημιά.	*				

Συντήρηση κινητήρα BG 250Petrol	Καθημερι- νά	Τον πρώ- το μήνα ή μετά από 20 ώρες	Κάθε 3 μή- νες ή 50 ώρες	Κάθε 6 μή- νες ή 100 ώρες	Κάθε χρό- νο ή 300 ώρες
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει λάδι ή διαρροή καυσίμου.	*				
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.	X				
Αντικαταστήστε το λάδι.		X		X	
Ελέγξτε το φίλτρο αέρα.	X				
Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.			X <sup>1</sup>		
Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.					X
Ελέγξτε το μπουζί.				X	
Αντικαταστήστε το μπουζί.					X

## Καθαρισμός του προϊόντος

- Πρέπει πάντα να καθαρίζετε όλο τον εξοπλισμό μετά από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε σύστημα πλύσης με υψηλή πίεση για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Φροντίστε να διατηρείτε τα ανοίγματα αέρα καθαρά και χωρίς εμπόδια, για να εξασφαλίσετε επαρκώς χαμηλή θερμοκρασία για την ψύξη του προϊόντος.

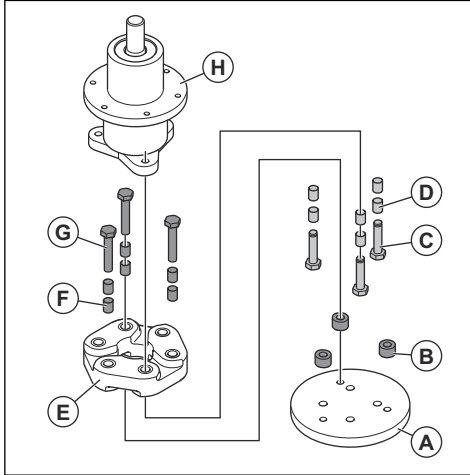
**Περιεχόμενα** Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε την περιοχή κάτω από την κεφαλή λείανσης.

## Αντικατάσταση του εύκαμπτου συνδέσμου

1. Τραβήξτε το κλειδί του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή.

<sup>1</sup> Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σε σημεία όπου υπάρχουν πολλοί ρύποι, πρέπει να το καθαρίζετε πιο συχνά.

2. BG 250: Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.
3. Αφαιρέστε τον δίσκο λείανσης.
4. Αφαιρέστε την πλάκα προσαρμογέα (A), τα κουζινέτα του αποστάτη (B), τις βίδες (C) και τα κουζινέτα (D).



5. Αφαιρέστε τον εύκαμπο σύνδεσμο (E), τα κουζινέτα (F) και τις βίδες (G) από τη μονάδα ρουλεμάν (H).
6. Για την τοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά. Τοποθετήστε 1 νέο εύκαμπο σύνδεσμο και 12 νέα κουζινέτα.

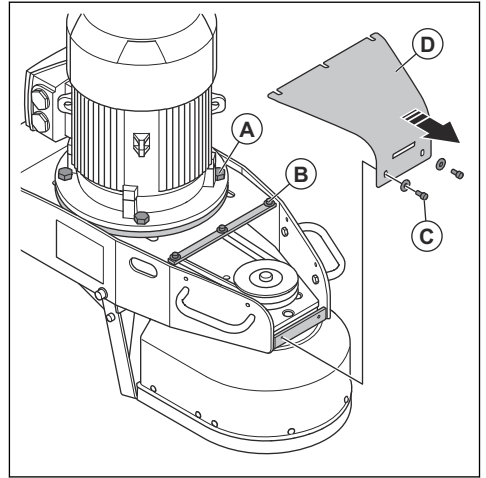
## Έλεγχος της βούρτσας

- Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα είναι άθικτη και ότι εφαρμόζει καλά στο δάπεδο.

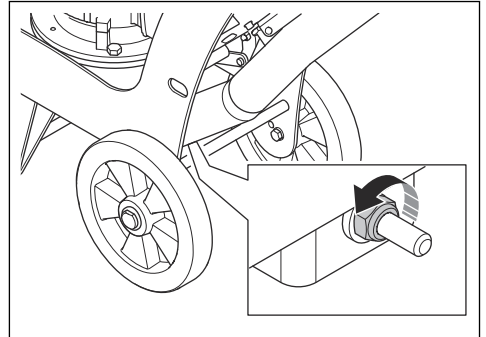
## Αντικατάσταση των τροχαλιών BG 250

1. Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος BG 250 στη σελίδα 18*.
2. Τοποθετήστε το προϊόν σε οριζόντιο έδαφος.

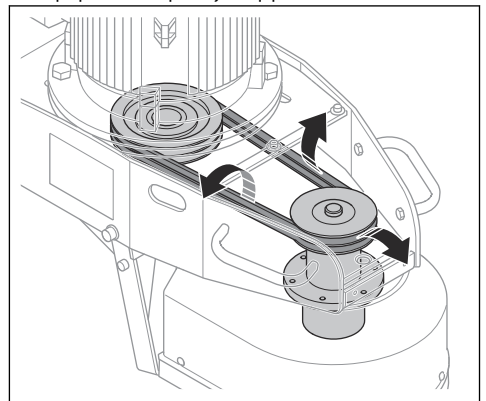
3. Χαλαρώστε τα 4 παξιμάδια (A) και τις 3 βίδες (B).



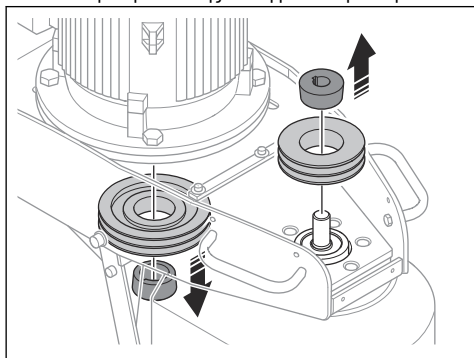
4. Αφαιρέστε τις 2 βίδες και τις 2 ροδέλες (C) και αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα (D).
5. Χαλαρώστε το κόντρα παξιμάδι.



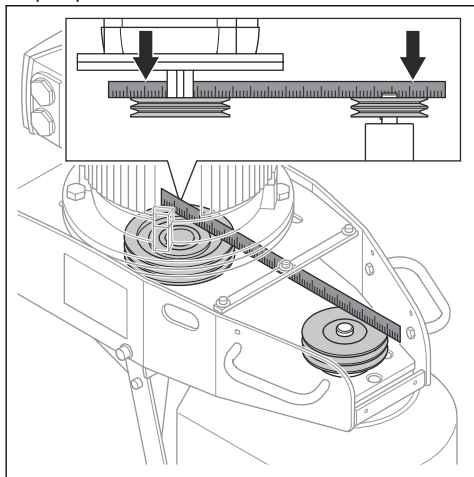
6. Αφαιρέστε τον τραπεζοειδή μίαντα.



7. Αφαιρέστε τις τροχαλίες και το κουζινέτο σύσφιξης από το μοτέρ λειανσης και τη μονάδα ρουλεμάν.



8. Για την τοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά. Τοποθετήστε την τροχαλία και το κουζινέτο σύσφιξης ώστε να είναι ευθυγραμμισμένα με τον άξονα του μοτέρ. Σφίξτε το κουζινέτο σύσφιξης με ροπή 20 Nm + 10%.



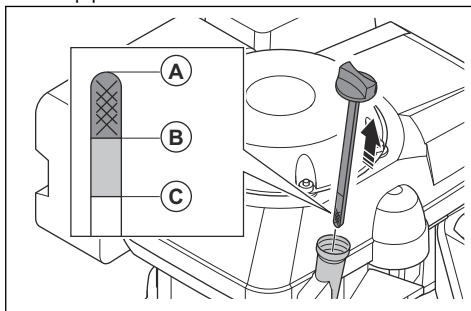
## Έλεγχος της στάθμης λαδιού (BG 250Petrol)



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η λειτουργία του προϊόντος με χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

1. Σβήστε τον κινητήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος BG 250Petrol στη σελίδα 18.*
2. Τοποθετήστε το προϊόν σε οριζόντιο έδαφος.
3. Αφαιρέστε την τάπα νεπεόζιτου λαδιού.
4. Καθαρίστε το λάδι από τον δείκτη στάθμης που είναι προσαρτημένος στην τάπα του νεπεόζιτου λαδιού.

5. Τοποθετήστε τον δείκτη στάθμης στο νεπεόζιτο λαδιού. Μην τον σφίξετε.
6. Τραβήξτε έξω τον δείκτη στάθμης και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.



- a) Εάν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή (A), συμπληρώστε με λάδι κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού ξανά. Για τον σωστό τύπο λαδιού, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία BG 250Petrol στη σελίδα 29.*
  - b) Εάν η στάθμη του λαδιού είναι υψηλή (C), μην συμπληρώνετε με λάδι κινητήρα. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των σημείων (A) και (B).
7. Σφίξτε καλά την τάπα του νεπεόζιτου λαδιού προτού εκκινήσετε τον κινητήρα.

## Αντικατάσταση λαδιού κινητήρα BG 250Petrol

Αν ο κινητήρας είναι κρύος, βάλτε τον μπροστά για 1-2 λεπτά πριν αδειάσετε το λάδι. Έτσι το λάδι ζεσταίνεται και αδειάζει πιο εύκολα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το λάδι του κινητήρα είναι πολύ καυτό αμέσως μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει προτού αδειάσετε το λάδι του κινητήρα. Αν πέσει λάδι κινητήρα στο δέρμα σας, καθαρίστε το με σαπούνι και νερό.

1. Τοποθετήστε το προϊόν σε οριζόντιο έδαφος.
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την τάπα αποστράγγισης λαδιού.
3. Αφαιρέστε την τάπα του νεπεόζιτου λαδιού, την τάπα αποστράγγισης λαδιού και τη ροδέλα.

## Περιεχόμενα

Απορρίψτε τη ροδέλα.

4. Γείρετε το προϊόν και αφήστε να τρέξει το λάδι μέσα στο δοχείο.
5. Τοποθετήστε τον κινητήρα σε οριζόντια θέση και γεμίστε το νεπεόζιτο λαδιού με το συνιστώμενο λάδι. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος της στάθμης λαδιού (BG 250Petrol) στη σελίδα 22 και Τεχνικά στοιχεία BG 250Petrol στη σελίδα 29.*

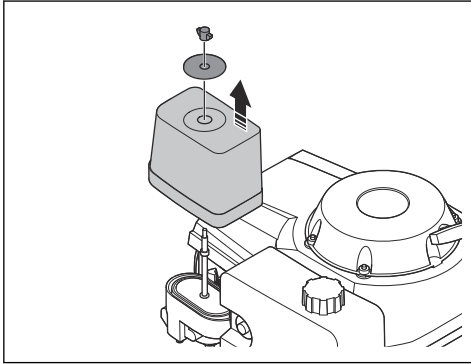
6. Τοποθετήστε καινούργια ροδέλα, την τάπα αποστράγγισης λαδιού και σφίξτε την τάπα του νεπετόζιτου λαδιού.

## Έλεγχος του φίλτρου αέρα (BG 250Petrol)

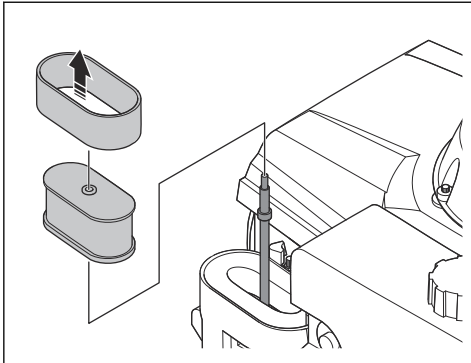


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν εάν δεν έχει τοποθετηθεί φίλτρο αέρα ή εάν το φίλτρο αέρα έχει υποστεί ζημιά.

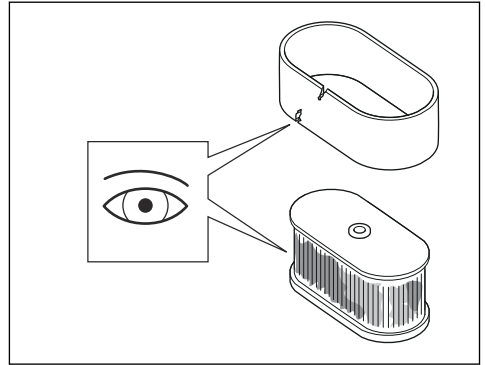
1. Βγάλτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας από το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα.



2. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.
3. Αφαιρέστε το αφρώδες φίλτρο από το χάρτινο φίλτρο.



4. Ελέγξτε το αφρώδες φίλτρο και το χάρτινο φίλτρο.



5. Αντικαταστήστε όποια φίλτρα έχουν υποστεί ζημιά.
6. Το φίλτρο αέρα πρέπει να αντικαθίσταται σύμφωνα με το πρόγραμμα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 19*.
7. Καθαρίστε το αφρώδες φίλτρο και το χάρτινο φίλτρο, εάν είναι βρώμικα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Καθαρισμός του φίλτρου αέρα BG 250Petrol στη σελίδα 23*.
8. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα ξανά στη θέση του με την αντίστροφη σειρά.

## Καθαρισμός του φίλτρου αέρα BG 250Petrol



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία κατά τον καθαρισμό ή την αντικατάσταση του φίλτρου αέρα. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα φίλτρα αέρα σωστά. Η σκόνη στο φίλτρο αέρα είναι επικίνδυνη για την υγεία σας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με πεπιεσμένο αέρα. Αυτό προκαλεί ζημιά στο φίλτρο αέρα και αυξάνει τον κίνδυνο εισπνοής της επικίνδυνης σκόνης.

1. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος του φίλτρου αέρα (BG 250Petrol) στη σελίδα 23*.
2. Καθαρίστε το περίβλημα του φίλτρου αέρα με μια βούρτσα.
3. Χτυπήστε το φίλτρο αέρα σε μια σκληρή επιφάνεια ή χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τα σωματίδια.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε το ακροφύσιο της ηλεκτρικής σκούπας να αγγίξει την επιφάνεια του χάρτινου

στοιχείου του φίλτρου. Διατηρείτε μικρή απόσταση. Η ευαίσθητη επιφάνεια του χάρτινου στοιχείου του φίλτρου καταστρέφεται εάν έρθει σε επαφή με αντικείμενα.

4. Εξετάστε το φίλτρο αέρα για ζημιές.
5. Απορρίψτε το φίλτρο αέρα εάν έχει υποστεί ζημία.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πρέπει πάντα να αντικαθιστάτε το φίλτρο αέρα, εάν έχει υποστεί ζημιά, διαφορετικά η σκόνη θα εισέλθει στον κινητήρα και θα προκαλέσει ζημιά.

6. Καθαρίστε το αφρώδες φίλτρο με σαπούνι και νερό.
7. Ξεπλύνετε το αφρώδες φίλτρο με καθαρό νερό.
8. Στραγγίξτε το νερό από το αφρώδες φίλτρο και αφήστε το να στεγνώσει.
9. Λιπάνετε το αφρώδες φίλτρο με λάδι κινητήρα.
10. Πιέστε ένα καθαρό πανί πάνω στο φίλτρο για να αφαιρέσετε το ανεπιθύμητο λάδι.

**Περιεχόμενα** Εάν η ποσότητα λαδιού στο αφρώδες φίλτρο είναι υπερβολική, θα βγαίνει καπνός από τον κινητήρα κατά την εκκίνηση.

11. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα στη θέση του. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος του φίλτρου αέρα (BG 250Petrol)* στη σελίδα 23.

## Έλεγχος του μπουζί (BG 250Petrol)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού αντικαταστήσετε το μπουζί, αφήστε το να κρυώσει.

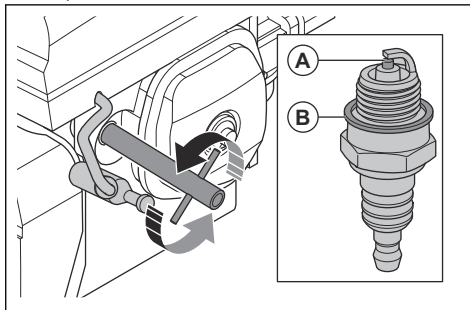


**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε σωστό μπουζί. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία BG 250Petrol* στη σελίδα 29.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το μπουζί έχει σωστό διάκενο και ότι έχει καθαριστεί από τις εναποθέσεις άνθρακα.

1. Αποσυνδέστε το καπάκι του μπουζί και απομακρύνετε οποιοσδήποτε βρομιάς από την περιοχή του μπουζί.
2. Αφαιρέστε το μπουζί με μπουζόκλειδο 13/16" (21 mm).



3. Ελέγξτε το μπουζί. Αντικαταστήστε το αν έχει υποστεί ζημιά, αν το ηλεκτρόδιο (A) έχει φθαρεί ή αν η ροδέλα στεγανοποίησης (B) είναι σε κακή κατάσταση.
4. Μετρήστε το διάκενο των ηλεκτροδίων του μπουζί με ένα εργαλείο μέτρησης διακένου. Βεβαιωθείτε ότι το διάκενο είναι σωστό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία BG 250Petrol* στη σελίδα 29.
5. Εάν χρειάζεται, λυγίστε προσεκτικά στο πλάι το πλευρικό ηλεκτρόδιο για να διορθώσετε το διάκενο.
6. Τοποθετήστε προσεκτικά το μπουζί με το χέρι.
7. Σφίξτε το μπουζί με μπουζόκλειδο 13/16" (21 mm) για να συμπίεσετε τη ροδέλα.
  - a) Εάν τοποθετήσετε καινούργιο μπουζί, σφίξτε το κατά ½ στροφή αφού ακουμπήσει το μπουζί στη συμπίεσμένη ροδέλα.
  - b) Εάν τοποθετήσετε ξανά το ίδιο μπουζί, σφίξτε το κατά ¼-¼ της στροφής αφού ακουμπήσει το μπουζί στη συμπίεσμένη ροδέλα.
8. Τοποθετήστε το καπάκι του μπουζί στο μπουζί.



## Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Υπερβολική δόνηση ή/και ασυνήθιστοι θόρυβοι.	Οι δίσκοι λείανσης έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.	Ελέγξτε τους δίσκους λείανσης για κατεστραμμένα μέρη και υπερβολικές κινήσεις.
	Το ρουλεμάν είναι ελαττωματικό.	Ελέγξτε το ρουλεμάν στον άξονα μετάδοσης κίνησης και αντικαταστήστε το, εάν χρειάζεται.
	Ανεπιθύμητη εναπόθεση υλικού στον σύνδεσμο.	Καθαρίστε τον σύνδεσμο.
Μειωμένη ή καμία απόδοση λείανσης.	Τα αδαμαντοφόρα εργαλεία είναι φθαρμένα.	Αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα.
	Λάθος τύπος αδαμαντοφόρων εργαλείων για την επιφάνεια.	Αντικαταστήστε τα αδαμαντοφόρα εργαλεία με τα σωστά αδαμαντοφόρα εργαλεία για την επιφάνεια.
Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία.	Το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης είναι ενεργοποιημένο.	Γυρίστε το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης δεξιόστροφα, για να το απενεργοποιήσετε.
	Ελαττωματικό εξάρτημα.	Αντικαταστήστε το ελαττωματικό εξάρτημα.
	BG 250: Μόνο 1 φάση παρέχεται με το προϊόν.	Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος.
	BG 250: Το καλώδιο προέκτασης έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά.	Συνδέστε το καλώδιο προέκτασης ή, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το.
	BG 250Petrol: Δεν υπάρχει καύσιμο στο ντεπόζιτο καυσίμου.	Γεμίστε το ντεπόζιτο καυσίμου με καύσιμο. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Ανεφοδιασμός με καύσιμο BG 250Petrol</i> στη σελίδα 14.
	BG 250Petrol: Δεν υπάρχει λάδι στο ντεπόζιτο λαδιού.	Γεμίστε το ντεπόζιτο λαδιού με λάδι. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Έλεγχος της στάθμης λαδιού (BG 250Petrol)</i> στη σελίδα 22.
Το προϊόν σταματά μετά από λίγο.	BG 250: Ο διακόπτης προστασίας του μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία λόγω υπερφόρτωσης.	Μειώστε το φορτίο.
	BG 250: Το μοτέρ έχει βλάβη.	Ελέγξτε το μοτέρ.
	BG 250Petrol: Λάθος τύπα ντεπόζιτου καυσίμου.	Όταν χειρίζεστε το προϊόν, πρέπει να βεβαιώσετε ότι η τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου είναι καλά σφιγμένη.
Το προϊόν δεν συγκρατείται εύκολα.	Πολύ μικρός αριθμός αδαμαντοφόρων εργαλείων στην κεφαλή λείανσης.	Χρησιμοποιήστε τον σωστό αριθμό αδαμαντοφόρων εργαλείων.
	Λάθος τύπος αδαμαντοφόρων εργαλείων για την επιφάνεια.	

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το προϊόν δημιουργεί ένα ακανόνιστο μοτίβο γρατσουνιών.	Τα αδαμαντοφόρα εργαλεία έχουν πιθανώς στερεωθεί λανθασμένα ή έχουν στερεωθεί σε διαφορετικά ύψη πάνω στους δίσκους λείανσης.	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα αδαμαντοφόρα εργαλεία είναι τοποθετημένα σωστά και ότι έχουν το ίδιο ύψος.
	Τα αδαμαντοφόρα εργαλεία είναι διαφόρων τύπων.	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία έχουν το ίδιο μέγεθος κόκκων διαμαντιού και το ίδιο συνδεδετικό υλικό. Εάν τα στοιχεία διαμαντιού είναι τραχιά, αναδιανείμετε ομοιόμορφα τα στοιχεία διαμαντιού. Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε τραχιά επιφάνεια μέχρι όλα τα στοιχεία να έχουν το ίδιο ύψος.
	Οι ασφάλειες της κεφαλής είναι χαλαρές ή λείπουν.	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ασφάλειες της κεφαλής είναι στη θέση τους και είναι σφιγμένες.
	Τα εργαλεία ρητίνης είναι ανάμεικτα ή έχουν ανεπιθύμητους ρύπους.	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ρητίνες έχουν τον ίδιο κόκκο διαμαντιού και ίδιο συνδεδετικό υλικό και ότι δεν περιέχουν ρύπους. Για να καθαρίσετε τα εργαλεία ρητίνης, χρησιμοποιήστε τα για μικρό χρονικό διάστημα σε ελαφρώς τραχιά επιφάνεια.
	Οι δίσκοι λείανσης έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.	Ελέγξτε τους δίσκους λείανσης για τυχόν σπασμένα τμήματα ή υπερβολική μετακίνηση.
Το προϊόν πραγματοποιεί ξαφνικές, ανεπιθύμητες κινήσεις.	Οι δίσκοι λείανσης έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.	Ελέγξτε τους δίσκους λείανσης για κατεστραμμένα μέρη και υπερβολικές κινήσεις.
	Τα αδαμαντοφόρα εργαλεία έχουν πιθανώς στερεωθεί λανθασμένα ή έχουν στερεωθεί σε διαφορετικά ύψη πάνω στους δίσκους λείανσης.	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα αδαμαντοφόρα εργαλεία είναι τοποθετημένα σωστά και ότι έχουν όλα το ίδιο ύψος.
Ο εσωτερικός ασφαλειοδιακόπτης ενεργοποιείται.	BG 250: Υπερβολικά υψηλό φορτίο ή μη επαρκής τροφοδοσία ρεύματος.	Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος.
		Μειώστε την πίεση λείανσης, αυξήστε τον αριθμό των αδαμαντοφόρων εργαλείων ή αυξήστε τη σκληρότητα του συνδεδετικού υλικού.
Το προϊόν σταματά ξανά μόλις το εκκινήσετε.		Επικοινωνήστε με ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.

## Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

### Μεταφορά



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά. Το προϊόν είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιές σε περίπτωση πτώσης ή μετακίνησής του κατά τη μεταφορά.

Οι τροχοί σας επιτρέπουν να μετακινείτε το προϊόν σε μικρότερες αποστάσεις. Για μεγαλύτερες αποστάσεις, ανασηκώστε το προϊόν για να το μετακινήσετε ή τοποθετήστε το προϊόν σε ένα όχημα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην ρυμουλκείτε το προϊόν πίσω από ένα όχημα.

- Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν μετακινείτε το προϊόν χειροκίνητα ή σε επιφάνειες με κλίση. Οι μικρές κλίσεις μπορεί να οδηγήσουν σε γρήγορη κίνηση, την οποία δεν μπορείτε να φρενάρτε με το χέρι.
- Πρέπει να στερεώνετε το προϊόν στη διάρκεια της μεταφοράς. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να μετακινηθεί.

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικό κάλυμμα στο προϊόν. Το προστατευτικό κάλυμμα δεν αφήνει τα στοιχεία της φύσης, όπως η βροχή και το χιόνι, να έρθουν σε επαφή με το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον κρίκο ανύψωσης στο προϊόν, όταν το ανυψώνετε.
- Μην ανυψώνετε το προϊόν από τη χειρολαβή, το μοτέρ, το σασί ή άλλα εξαρτήματα.
- Η μεταφορά γίνεται καλύτερα σε παλέτα.
- Ανυψώνετε πάντα το προϊόν με ανυψωτική διάταξη ή περονοφόρο ανυψωτικό όχημα.
- Μην χρησιμοποιείτε περονοφόρο ανυψωτικό όχημα, εάν το προϊόν δεν έχει τοποθετηθεί σε παλέτα ή φορέα. Μπορεί να προκληθεί ανεπιθύη βλάβη στους δίσκους λείανσης και σε άλλα εσωτερικά εξαρτήματα του μηχανήματος.
- Κατά τη μεταφορά, η κεφαλή λείανσης πρέπει να βρίσκεται στο έδαφος. Για να μην προκληθεί ζημιά στο μηχανισμό ασφάλισης των δίσκων εργαλείων, αφήστε τους δίσκους εργαλείων τοποθετημένους στη θέση τους.

## Ανέβασμα και κατέβασμα του προϊόντος σε ράμπα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα όταν ανεβάζετε και κατεβάζετε το προϊόν σε ράμπες. Το προϊόν είναι βαρύ και υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού αν πέσει ή κινηθεί πολύ γρήγορα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε ράμπες με μεγάλη κλίση, πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα βαρούλκο. Μην βαδίζετε και μην παραμένετε κάτω από προϊόν. Μην παραμένετε στην περιοχή κινδύνου του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ασφάλεια στο χώρο εργασίας στη σελίδα 8*.

- Για να κατεβάσετε το προϊόν σε μια ράμπα, κινήστε το αργά προς τα πίσω.
- Για να ανεβάσετε το προϊόν σε μια ράμπα, κινήστε το αργά προς τα εμπρός.
- Μην στρίβετε το προϊόν περισσότερο από 45° όταν βρίσκεται σε ράμπα.

## Ανύψωση του προϊόντος



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανύψωσης έχει τις σωστές προδιαγραφές, για να ανυψώσετε το προϊόν με ασφάλεια. Η πινακίδα στοιχείων μηχανήματος αναφέρει το βάρος του προϊόντος.

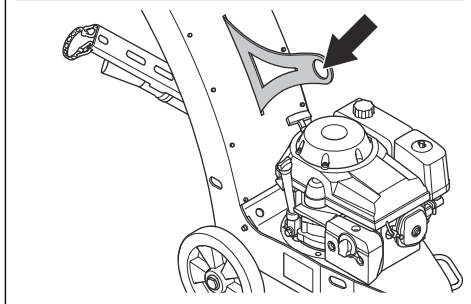
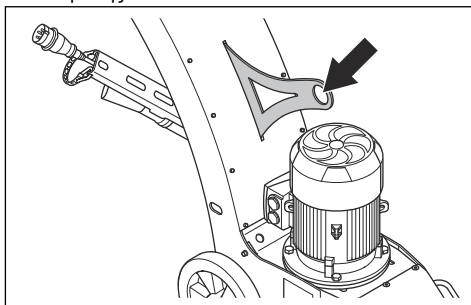


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην βαδίζετε και μην παραμένετε κάτω από ή κοντά στο ανυψωμένο προϊόν. Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα από την περιοχή εργασίας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι ο κρίκος ανύψωσης έχει τοποθετηθεί σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά.

1. Στερεώστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στον κρίκο ανύψωσης.

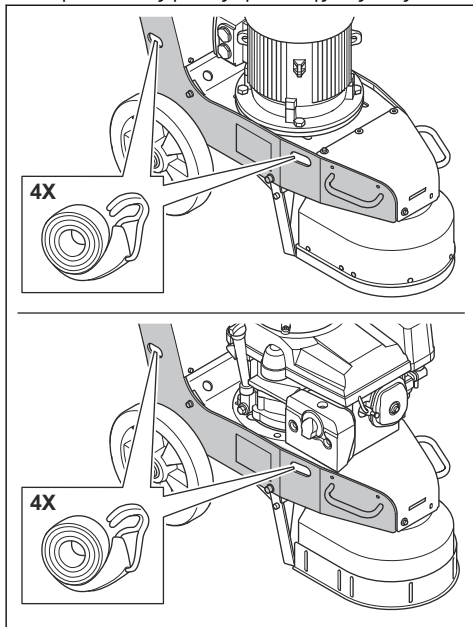


2. Ανυψώστε το προϊόν με ασφαλή τρόπο.

## Στερέωση του προϊόντος σε όχημα μεταφοράς

Το προϊόν διαθέτει σπές που χρησιμοποιούνται με μάντες πρόσδεσης για τη στερέωση του προϊόντος στο όχημα μεταφοράς.

1. Στερεώστε τους ιμάντες πρόσδεσης στις οπές.



- Φυλάξτε το προϊόν σε στεγνό χώρο, που δεν επηρεάζεται από τον παγετό.
- Καθαρίστε το προϊόν και πραγματοποιήστε πλήρες σέρβις προτού το αποθηκεύσετε.
- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο, ώστε να εμποδίσετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.
- BG 250Petrol: Να αδειάζετε το ντεπόζιτο καυσίμου πριν την αποθήκευση του προϊόντος για μεγάλο χρονικό διάστημα. Απορρίψτε το καύσιμο σε κατάλληλη τοποθεσία απόρριψης.
- BG 250Petrol: Να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα δοχεία για την αποθήκευση και τη μεταφορά των καυσίμων.

## Απόρριψη

- Πρέπει να συμμορφώνεστε με τις τοπικές απαιτήσεις ανακύκλωσης και τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Πετάξτε όλα τα χημικά, όπως το λάδι κινητήρα ή το καύσιμο, σε ένα κέντρο σέρβις ή σε μια κατάλληλη τοποθεσία απόρριψης.
- Μην απορρίπτετε την μπαταρία ως οικιακό απόβλητο.
- Όταν το προϊόν δεν είναι πλέον σε χρήση, στείλτε το σε έναν αντιπρόσωπο Husqvarna ή απορρίψτε το σε μια τοποθεσία ανακύκλωσης.

2. Στερεώστε και σφίξτε τους ιμάντες πρόσδεσης στο όχημα μεταφοράς.

## Αποθήκευση



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται πάντα σε εσωτερικό χώρο.

## Τεχνικά στοιχεία

### Τεχνικά στοιχεία BG 250

	3x400V / 50	3x400V / 60	3x230V 50/60
Ισχύς μοτέρ, kW	5,5	6,3	5,5 ή 6,3
Ηλεκτρική σύνδεση, V/Hz	400/50	400/60	230/50 ή 60
Διάμετρος δίσκου λείανσης, mm	250		
Πλάτος λειτουργίας, mm	230		
Ταχύτητα περιστροφής, σ.α.λ.	1920	1950	1950
Βάρος, kg	146		
Πίεση δίσκου, kg	55		

	<b>3x400V / 50</b>	<b>3x400V / 60</b>	<b>3x230V 50/60</b>
Διάμετρος σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα σκόνης, mm	75		
Κατάλληλη μονάδα φίλτρου	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Husqvarna.		

## Τεχνικά στοιχεία BG 250Petrol

Ισχύς κινητήρα, kW/hp	9,7/13
Διάμετρος δίσκου λείανσης, mm	250
Πλάτος λειτουργίας, mm	230
Ταχύτητα περιστροφής, σ.α.λ.	2000
Βάρος, kg	142
Πίεση δίσκου, kg	50
Διάμετρος σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα σκόνης, mm	75
Χωρητικότητα ντεπόζιτου βενζίνης, l	1
Χωρητικότητα ντεπόζιτου λαδιού, l	0,6
Κατάλληλη μονάδα φίλτρου	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Husqvarna.

## Στάθμες ήχου

	<b>3x400V / 50</b>	<b>3x400V / 60</b>	<b>3x230V 50/60</b>	<b>BG 250Petrol</b>
<b>Εκπομπές θορύβου <sup>2</sup></b>				
Επίπεδο ηχητικής ισχύος, μετρούμενο $L_W$ (dB(A))	83	83	83	90
<b>Στάθμες ήχου <sup>3</sup></b>				
Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, $L_p$ (dB(A))	102	102	102	110
<b>Στάθμες κραδασμών <sup>4</sup></b>				

<sup>2</sup> Εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρημένες ως ηχητική ισχύς σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-72. Αναμενόμενη αβεβαιότητα μέτρησης 2,5 dB(A).

<sup>3</sup> Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-72. Αναμενόμενη αβεβαιότητα μέτρησης 4 dB(A).

<sup>4</sup> Στάθμη κραδασμών σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60335-1 και EN 60335-2-72. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για το επίπεδο κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1 m/s<sup>2</sup>. Οι τιμές κραδασμών ισχύουν για τη χειροκίνητη λειτουργία.

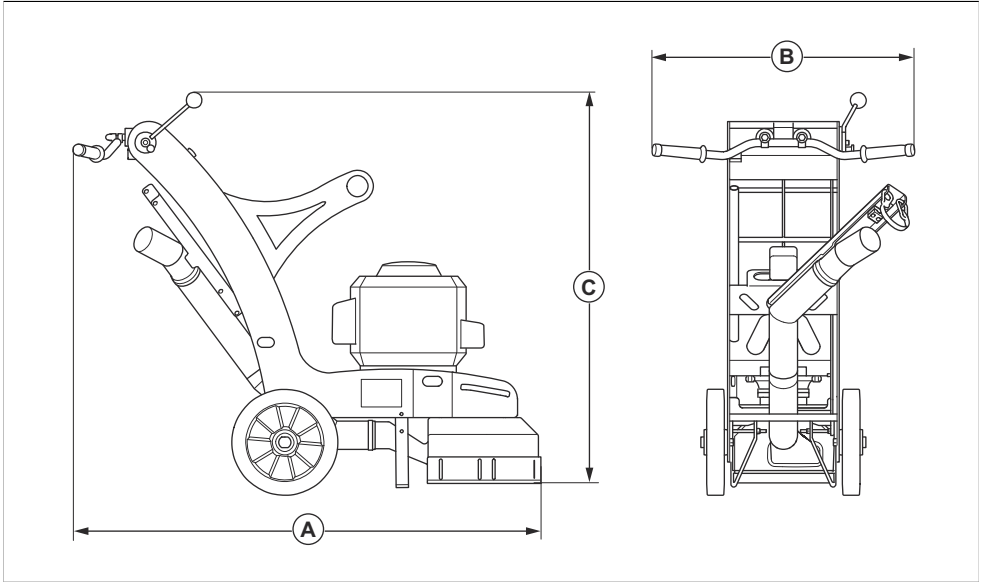
	<b>3x400V / 50</b>	<b>3x400V / 60</b>	<b>3x230V 50/60</b>	<b>BG 250PetroI</b>
Δεξιά λαβή, m/s <sup>2</sup>				1,8
Αριστερή λαβή, m/s <sup>2</sup>				1,8

## Δήλωση για τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Αυτές οι δηλωθείσες τιμές προέκυψαν από εργαστηριακές δοκιμές τύπου, σύμφωνα με την αναφερόμενη οδηγία ή τα πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις δηλωθείσες τιμές άλλων προϊόντων που έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ίδια οδηγία ή πρότυπα. Αυτές οι δηλωθείσες τιμές δεν είναι

κατάλληλες για χρήση σε αξιολογήσεις κινδύνου και οι τιμές που μετρήθηκαν σε επιμέρους χώρους εργασίας μπορεί να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος από βλάβη που υπέστη ένας μεμονωμένος χρήστης είναι μοναδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται ο χρήστης, το υλικό στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν, καθώς και από τον χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη, καθώς και την κατάσταση του προϊόντος.

## Διαστάσεις προϊόντος



<b>A</b>	Μήκος, mm	1301
<b>B</b>	Πλάτος, mm	458
<b>C</b>	Ύψος, mm	1106

## Δήλωση Συμμόρφωσης

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,  
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας  
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Τριβείο δαπέδων
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος/Μοντέλο	BG 250
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2022 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και  
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EK	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EE	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"

και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και  
τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Διευθυντής έρευνας και ανάπτυξης, Επιφάνειες και  
δάπεδα σκυροδέματος

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



---

## Contenido

---

Introducción.....	32	Resolución de problemas.....	55
Seguridad.....	36	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	56
Funcionamiento.....	41	Datos técnicos.....	58
Mantenimiento.....	49	Declaración de conformidad.....	61

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

Este producto es un equipo de preparación de suelos con superficies de diferentes durezas. El producto funciona con un motor eléctrico BG 250 o con un motor de gasolina BG 250Petrol.

### Uso previsto

El producto se utiliza para pulir superficies de materiales con distinta dureza, como piedra natural, terrazo y hormigón. También sirve para pulir materiales de

cobertura, como la cola. El producto se utiliza para el pulido en seco. Utilice el producto únicamente en superficies horizontales y secas. No utilice el producto para pulir madera.

El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.

---

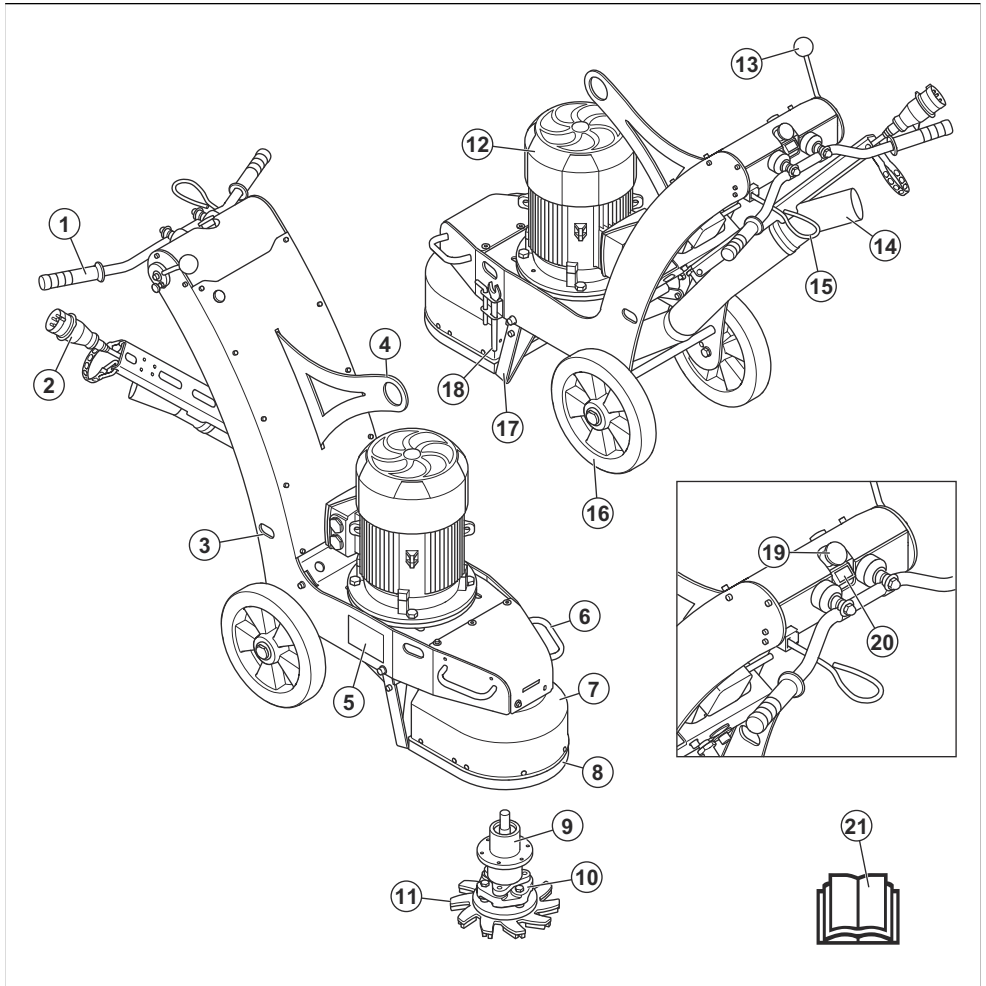


**ADVERTENCIA:** No utilice el producto para otras tareas.

---

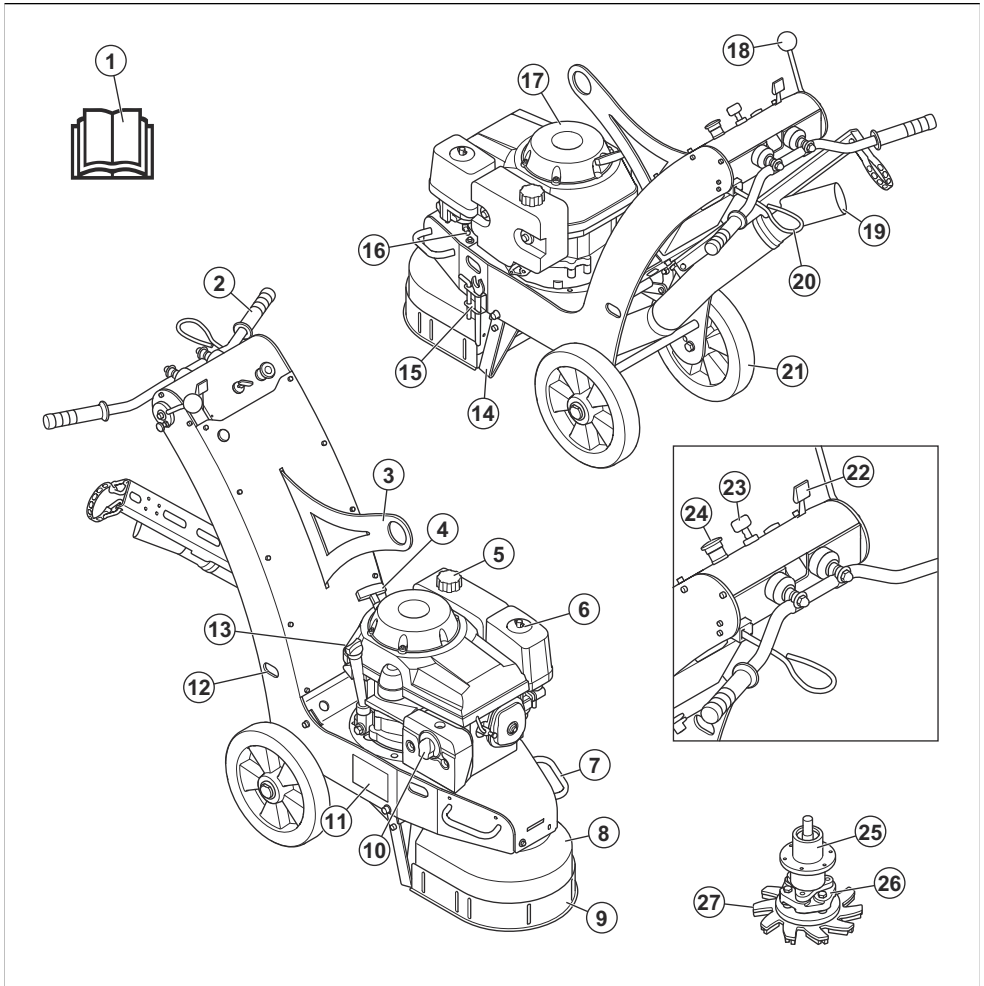


## Descripción del producto BG 250



- |   |  |
|---|--|
| 1. Manillar                                   | 12. Motor de pulido                        |
| 2. Cable de alimentación con inversor de fase | 13. Palanca del soporte de arranque        |
| 3. Orificios para las correas                 | 14. Conexión para extractor de polvo       |
| 4. Argolla de suspensión                      | 15. Control de presencia del usuario (OPC) |
| 5. Placa de identificación                    | 16. Rueda                                  |
| 6. Asas de elevación                          | 17. Soporte de arranque                    |
| 7. Tapa guardapolvo                           | 18. Herramientas                           |
| 8. Banda de cepillado                         | 19. Botón de parada de emergencia          |
| 9. Unidad de cojinete                         | 20. Botón de arranque                      |
| 10. Acoplamiento flexible                     | 21. Manual de usuario                      |
| 11. Disco de desbaste                         |  |

## Descripción del producto BG 250Petrol



- |  |  |
|--|--|
| 1. Manual de usuario                   | 13. Tapón del depósito de aceite           |
| 2. Manillar                            | 14. Soporte de arranque                    |
| 3. Argolla de suspensión               | 15. Herramientas                           |
| 4. Empuñadura de la cuerda de arranque | 16. Válvula de combustible                 |
| 5. Tapón del depósito de combustible   | 17. Motor de pulido                        |
| 6. Filtro de aire                      | 18. Palanca del soporte de arranque        |
| 7. Asas de elevación                   | 19. Conexión para extractor de polvo       |
| 8. Tapa guardapolvo                    | 20. Control de presencia del usuario (OPC) |
| 9. Banda de cepillado                  | 21. Rueda                                  |
| 10. Silenciador                        | 22. Control del acelerador                 |
| 11. Placa de identificación            | 23. Interruptor de encendido del motor     |
| 12. Orificios para las correas         | 24. Botón de parada de emergencia          |
|  | 25. Tornillo de ajuste                     |
|  | 26. Rueda de arranque                      |
|  | 27. Rueda de arranque                      |

- 25. Unidad de cojinete
- 26. Acoplamiento flexible
- 27. Disco de desbaste

## Símbolos que aparecen en el producto



Advertencia: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Alta tensión.



Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.



Punto de elevación.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protección respiratoria homologada.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



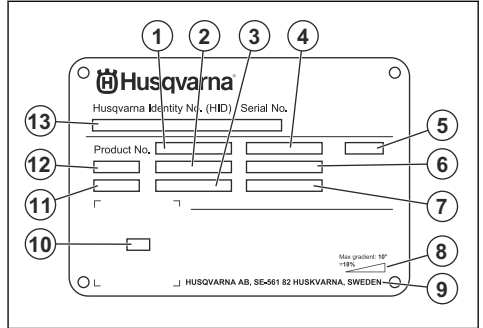
Utilice botas de protección homologadas.



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.

**Nota:** Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

## Placa de identificación



1. Número de producto
2. Peso del producto
3. Potencia nominal
4. Tensión nominal
5. Caja
6. Corriente nominal
7. Frecuencia
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Código escaneable
11. Año de fabricación
12. Modelo
13. Número de serie

## Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

---

# Seguridad

---

## Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en

determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.

- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 38*.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Asegúrese de que sabe cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- BG 250: Antes de alejarse del producto, detenga el motor y desconecte el cable de alimentación. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- BG 250Petrol: Antes de alejarse del producto, detenga el motor. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- Evite que la ropa, el cabello y las joyas queden atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Utilice el producto solo en superficies horizontales.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Ponga en marcha el producto solo con la banda de cepillado instalada. La banda de cepillado debe sellarse firmemente a la superficie, especialmente en operaciones de pulido en seco.
- Asegúrese de que la banda de cepillado está limpia y no presenta daños. Sustituya la banda de cepillado si está dañada.
- Conecte el producto a un extractor para eliminar el polvo.
- No tire de la manguera del extractor de polvo. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.
- Mantenga el extractor de polvo encendido hasta que el motor se detenga por completo.
- Antes de arrancar el producto, compruebe que el cabezal de pulido no está en contacto con la superficie.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos en el manillar.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento.

## Seguridad contra el polvo



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de estos problemas de salud:
  - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
  - Cáncer
  - Defectos congénitos
  - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire y para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es

válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.

- Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

## Seguridad acústica



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este pueden producir a largo plazo pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y use el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quitese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido de la zona de trabajo.

## Seguridad de los gases de escape



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero es posible quedar inconsciente sin darse cuenta si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes.
- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La inhalación prolongada puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que el flujo de aire de la zona de trabajo es suficiente. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en zanjas u otras áreas de trabajo pequeñas en las que los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección personal reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice protección ocular homologada mientras utiliza el producto.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y no idóneas para el trabajo. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores homologados que permitan un buen agarre.
- Utilice guantes protectores de goma para evitar la irritación de la piel causada por el hormigón húmedo.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice siempre protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto genera polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

### Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

## Seguridad en el área de trabajo



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto.

- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y suficientemente iluminada.
- Retire objetos tales como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo.

## Seguridad eléctrica



**ADVERTENCIA:** Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (dispositivo de corriente residual). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.



**ADVERTENCIA:** Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la puerta del cuadro eléctrico.



**PRECAUCIÓN:** El suministro eléctrico del producto o del generador debe ser suficiente y constante para asegurar que el motor funcione sin problemas. Una tensión incorrecta hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se habilita el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben ser conformes a las normativas nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente de la red deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto.

Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto podría afectar al funcionamiento de otros productos, por ejemplo, podría hacer que las luces parpadearan.

- Asegúrese de que la alimentación, fusible y tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.

- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación. Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desconectarlo. Tire del enchufe para desconectar el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.
- No utilice el producto en áreas donde la profundidad del agua haga que el equipo se moje. El equipo podría dañarse y transmitir la corriente, provocando lesiones.
- No deje que entre más humedad en el producto que el agua suministrada por el sistema de agua. Proteja el producto de la lluvia. El agua que entra en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.

#### Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



**ADVERTENCIA:** Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con un electricista cualificado si no está seguro de cómo conectar a tierra correctamente la toma de corriente.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el conector o el cable de alimentación están dañados o deben sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con un electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con toma de tierra para uso en exteriores, así como conectores y tomas de corriente con toma de tierra que sean compatibles con el conector de alimentación del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con toma a tierra. De esta forma, se reduce el riesgo de descarga eléctrica si se produce una avería.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

#### Cables de prolongación

- Utilice únicamente cables alargadores aprobados con una longitud suficiente.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable alargador está detrás de usted y el producto cuando utilice el producto. Así se evitan daños en el cable alargador.

#### Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

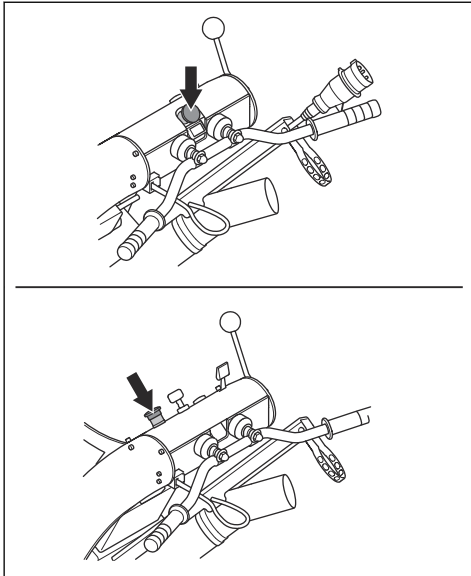
- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, hable con su taller de servicio Husqvarna.

#### Botón de parada de emergencia del

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor.

### Comprobación del botón de parada de emergencia

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.



2. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto BG 250 en la página 47*.
3. Pulse el botón de parada de emergencia.
4. Asegúrese de que el motor se detenga.
5. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

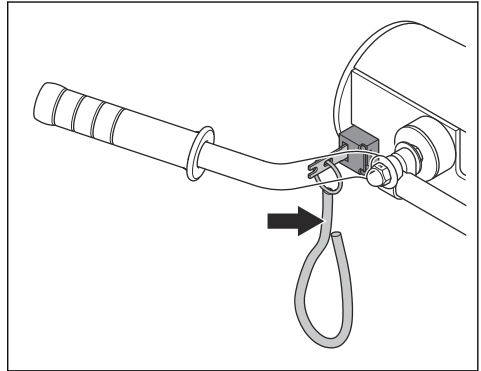
### Control de presencia del usuario (OPC) del

Cuando el OPC está activado, el motor se detiene. Consulte la sección *Comprobación del control de presencia del usuario en la página 40*.

### Comprobación del control de presencia del usuario

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto BG 250 en la página 47* o *Arranque del producto BG 250Petrol en la página 47*.

2. Retire la llave OPC. Si el motor no se detiene en 3 segundos, acuda a un taller de servicio autorizado de Husqvarna.



### Silenciador

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del operador.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está defectuoso. Un silenciador defectuoso aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



**ADVERTENCIA:** El silenciador se calienta mucho durante y después de su uso, y cuando el motor funciona a ralentí. Tenga cuidado cerca de materiales inflamables o gases para evitar incendios.

### Comprobación del silenciador

- Examine el silenciador con frecuencia para asegurarse de que está montado correctamente y que no está dañado.

### Seguridad en el uso del combustible



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire el tapón de combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Deje que el motor se enfríe antes de repostar combustible.
- No reposte combustible en un recinto cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar



lesiones o la muerte por asfixia o inhalación de monóxido de carbono.

- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete el tapón del depósito de combustible completamente. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, colóquelo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) desde donde haya repostado.
- No arranque el producto si está manchado con combustible o aceite del motor. Elimine el combustible y el aceite de motor no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se reparen las fugas.
- No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.
- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Cuando el producto y el combustible estén almacenados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado al aire libre y lejos de llamas y chispas.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 38*.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el resto de tareas de mantenimiento.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Antes de realizar el mantenimiento, detenga el producto y evite que arranque accidentalmente:
  - BG 250: Pare el motor, extraiga el control de presencia del usuario y desconecte el enchufe de alimentación.
  - BG 250Petrol: Pare el motor y extraiga el control de presencia del usuario.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada y estable.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, solicite información en un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

---

## Funcionamiento

---

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

### Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.

2. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 38*.
3. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
4. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 49*.
5. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
6. Coloque el producto en área de trabajo. Asegúrese de que la superficie esté nivelada. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 56*.
7. Compruebe que los útiles de diamante están colocados en el cabezal de pulido y que están firmemente sujetos.
8. Conecte un extractor de polvo al producto. Consulte *Conexión de un extractor de polvo en la página 43*.
9. BG 250: Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto BG 250 a la fuente de alimentación en la página 43*.
10. BG 250Petrol: Llene el depósito de combustible. Consulte *Repostaje de combustible del BG 250Petrol en la página 24*.
11. BG 250Petrol: Compruebe el nivel de aceite. Consulte *Comprobación del nivel de aceite, (BG 250Petrol) en la página 52*.
12. BG 250: Compruebe el sentido de rotación del motor. Consulte *Comprobación del sentido de rotación del motor, BG 250 en la página 46*.

## Útiles de diamante

Existen muchos tipos y configuraciones diferentes de útiles de diamante para el producto. Los útiles de diamante con liga de metal se utilizan para eliminar material y los útiles de diamante con liga de resina se utilizan para pulir superficies. Seleccione los útiles de diamante correctos según la superficie. Póngase en contacto con su distribuidor de Husqvarna o visite [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) para obtener ayuda para seleccionar el útil correcto.

## Sustitución de los discos de desbaste



**ADVERTENCIA:** En el BG 250, desconecte siempre el cable de alimentación antes de sustituir los discos de desbaste para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.



**ADVERTENCIA:** Utilice guantes de protección, ya que los discos de desbaste pueden alcanzar altas temperaturas.



**ADVERTENCIA:** Utilice una protección respiratoria aprobada cuando sustituya el disco de desbaste. El polvo que se acumula debajo del cabezal de pulido es peligroso para la salud.

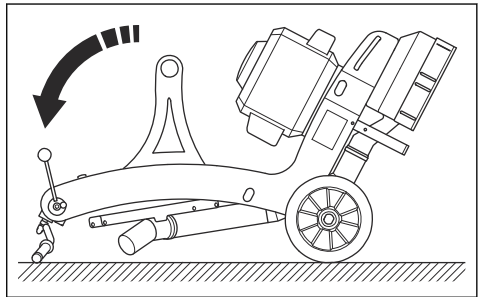


**ADVERTENCIA:** Utilice el extractor de polvo cuando sustituya el disco de desbaste. El extractor de polvo reducirá la cantidad de polvo nocivo para la salud.



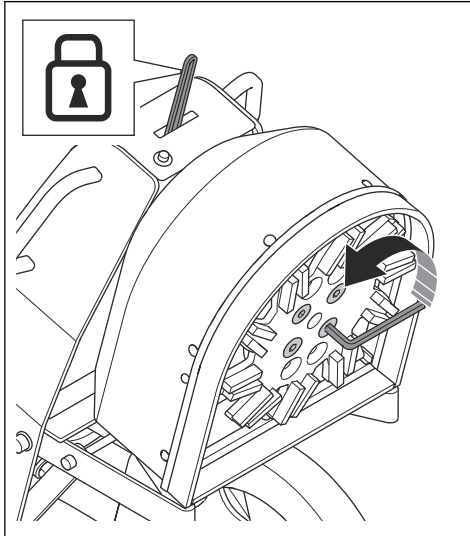
**PRECAUCIÓN:** Todos los discos de desbaste deben ser siempre del mismo número y tener el mismo tipo de segmentos del útil de diamante. La altura de los segmentos del útil de diamante debe ser la misma en todos los discos de desbaste.

1. Detenga el producto y, si está utilizando el BG 250, desconecte el cable de alimentación.
2. Sujete el manillar e incline el producto hacia atrás. Inclínelo hasta que el manillar quede en el suelo.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el producto esté en una posición estable antes de sustituir el disco de desbaste.

3. Bloquee el disco de desbaste o el disco multiusos y quite los 4 pernos.



4. Retire el disco de desbaste o el disco multiusos de la placa adaptadora.
5. Instale un nuevo disco de desbaste o multiusos en la placa adaptadora.
6. Instale los 4 pernos.
7. Levante con cuidado el producto por el manillar hasta colocarlo en la posición de funcionamiento.

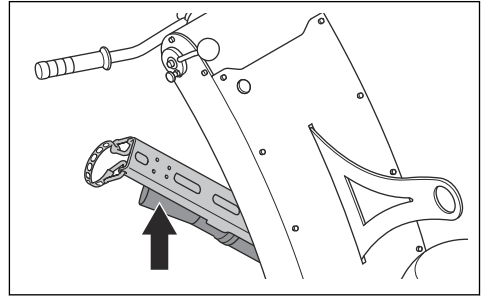
## Conexión de un extractor de polvo



**ADVERTENCIA:** No utilice el extractor de polvo si la manguera del extractor de polvo está dañada. Esto aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso para la salud. Utilice protección respiratoria homologada.

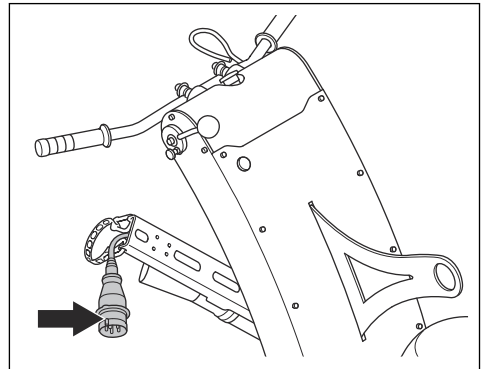
1. Examine la manguera del extractor de polvo en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del extractor de polvo estén limpios y no presenten daños.

3. Conecte la manguera del extractor de polvo a la conexión del extractor de polvo.



## Conexión del producto BG 250 a la fuente de alimentación

1. Conecte el enchufe del producto a un cable alargador adecuado.



2. Conecte el cable alargador a una toma de corriente.



**PRECAUCIÓN:** Si el producto se conecta a un extractor de polvo, este debe conectarse a una fuente de alimentación trifásica.

## Repostaje de combustible del BG 250Petrol

Si es posible, utilice gasolina de bajas emisiones/alquilatos. Si no es posible utilizar gasolina de bajas emisiones/alquilatos, utilice una gasolina sin plomo o gasolina con plomo de buena calidad con un octanaje no inferior a 90.



**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 RON (87 AKI). Esto puede provocar daños en el producto.

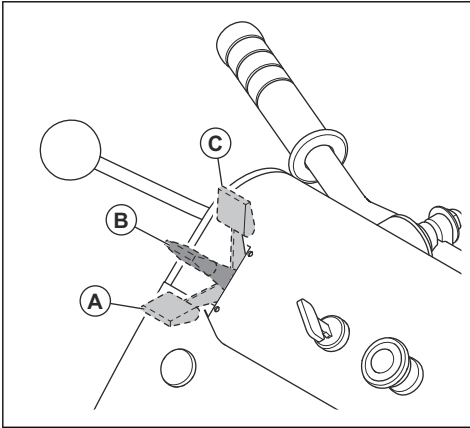
1. Abra el tapón del depósito de combustible lentamente para liberar la presión.

2. Llène el depósito lentamente con una lata de combustible. Si derrama combustible, límpielo con un paño y deje que el combustible restante se seque.
3. Limpie la zona alrededor del tapón del depósito de combustible.
4. Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
5. Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.

## Control del acelerador, BG 250Petrol

El acelerador tiene 3 posiciones disponibles:

- Posición de parada (A).
- Posición de arranque/estrangulamiento (B).
- Posición de funcionamiento (C).

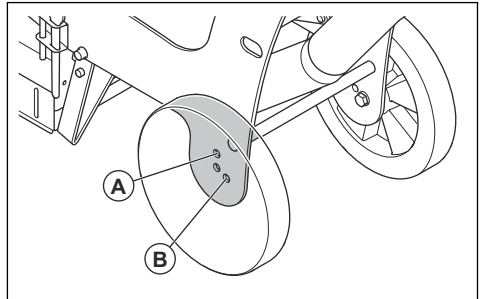


**ADVERTENCIA:** Cuando detenga el producto, coloque siempre el control del acelerador en la posición de parada (A) para evitar un arranque accidental.

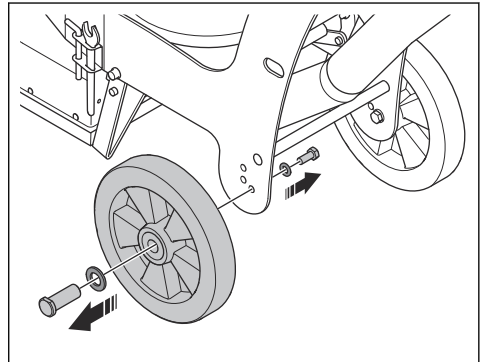
## Cambio de posición de las ruedas

Las ruedas pueden tener 2 posiciones en el bastidor. El orificio superior (A) se utiliza cuando se utiliza un disco

de desbaste. El orificio inferior (B) se utiliza cuando se instalan herramientas de abujardar.



1. Retire los pernos, las arandelas y la rueda del bastidor.



2. Realice la instalación en orden inverso utilizando el orificio correcto del bastidor.
3. Lleve a cabo el mismo procedimiento en el lado opuesto del producto.

## Velocidad de funcionamiento

Si el producto se utiliza en un tipo de superficie nuevo, establezca inicialmente la velocidad al 70 %. Cuando el usuario conozca el tipo de superficie, puede ajustar la velocidad.

## Uso del producto con herramientas de abujardado



**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre el soporte de arranque LARGO cuando el producto no esté en funcionamiento. El acoplamiento flexible podría resultar dañado.

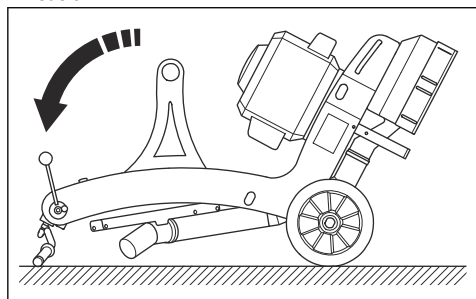
El nivel de las vibraciones aumenta cuando se instalan herramientas de abujardado o cortadoras en el producto. La vida útil de las piezas sometidas a desgaste puede disminuir cuando se utilizan herramientas de abujardado o cortadoras. Realice

el mantenimiento diario para mantener el máximo rendimiento.

1. Instale las herramientas de abujardado. Consulte *Instalación y desinstalación de las herramientas de abujardado en la página 45*.
2. Reduzca la velocidad de trabajo.
  - a) En el BG 250, sustituya las poleas. Consulte *Sustitución de las poleas, BG 250 en la página 51*.
  - b) En el BG 250Petrol, ajuste el control del acelerador. Consulte *Control del acelerador, BG 250Petrol en la página 44*.
3. Sustituya el soporte de arranque por el soporte de arranque LARGO. Consulte *Instalación del soporte de arranque LARGO en la página 45*.
4. Si no dispone de un soporte de arranque LARGO, lleve a cabo uno de los siguientes pasos cuando detenga el equipo.
  - a) En el modelo BG 250, incline el producto hacia atrás hasta que el manillar quede sobre el suelo.
  - b) En el modelo BG 250Petrol, desmonte las herramientas de abujardado. El BG 250Petrol no debe permanecer inclinado demasiado tiempo.
  - c) Cuando se instalan herramientas de abujardado o cortadoras, el nivel de vibración aumenta.

### Instalación y desinstalación de las herramientas de abujardado

1. Sujete el manillar e incline el producto hacia atrás. Incline el producto hasta que el manillar quede en el suelo.

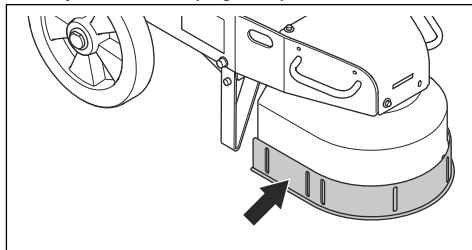


2. Instale las herramientas de abujardado en la placa de herramientas.
3. Apriete el perno a un par de 60 Nm.
4. Desmonte las herramientas de abujardado en orden inverso.

### Instalación de la cubierta de las herramientas de abujardado

La cubierta de las herramientas de abujardado es un accesorio.

1. Coloque la cubierta de las herramientas de abujardado en la tapa guardapolvo.

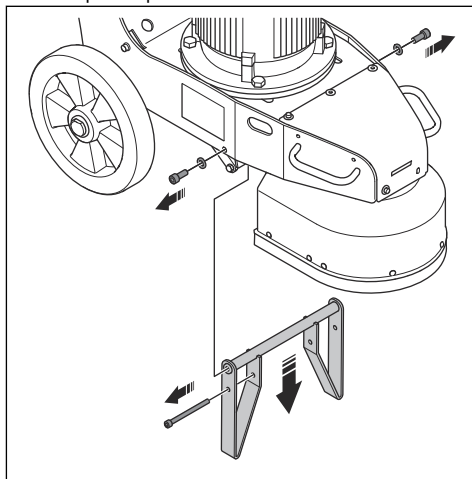


2. Instale los 4 pernos, las 4 arandelas y las 4 contratuercas.
3. Empuje la cubierta hacia abajo hasta la superficie y apriete los 4 pernos.

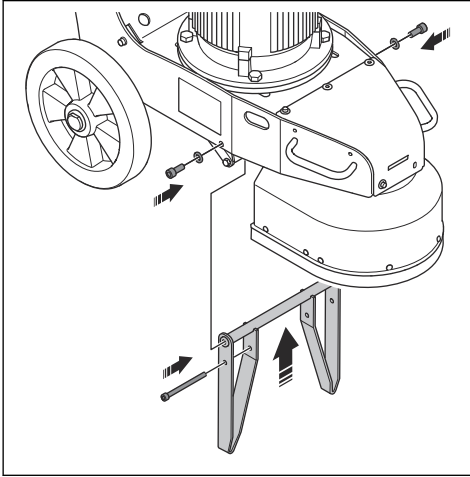
### Instalación del soporte de arranque LARGO

El soporte de arranque LARGO es un accesorio.

1. Retire los tornillos, las arandelas y el soporte de arranque del producto.

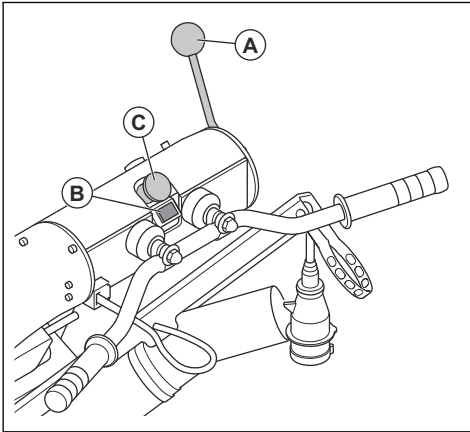


2. Instale el soporte de arranque LARGO, las arandelas y los tornillos en el producto.



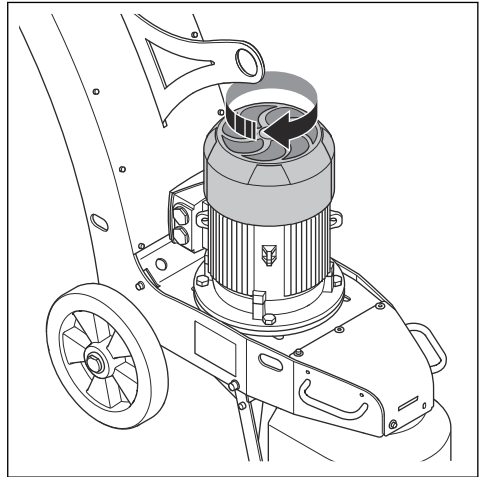
## Comprobación del sentido de rotación del motor, BG 250

1. Empuje la palanca del soporte de arranque (A) hacia atrás para levantar los útiles de diamante de la superficie.



2. Pulse el botón de arranque (B).
3. Al cabo de unos segundos, pulse el botón de parada de emergencia (C).

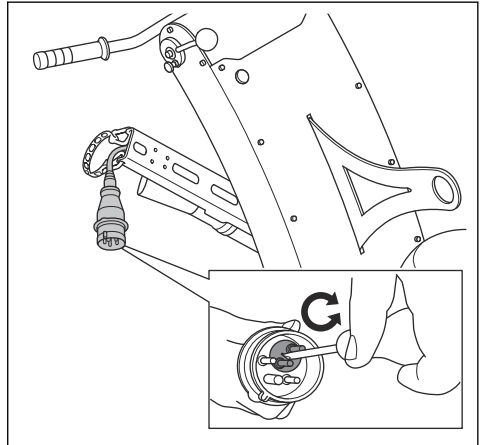
4. Gire el ventilador hacia la derecha y compruebe el sentido de rotación del motor. El sentido correcto se indica con una flecha en la parte superior del ventilador.



5. Si es necesario, cambie el sentido de rotación del motor. Consulte *Cambio del sentido de rotación del motor del BG 250 en la página 46*.

## Cambio del sentido de rotación del motor del BG 250

1. Pare el motor. Consulte *Parada del producto BG 250 en la página 48*.
2. Espere a que el producto se detenga por completo.
3. Desconecte el enchufe.
4. Gire el interruptor del inversor del enchufe de alimentación a la posición opuesta.



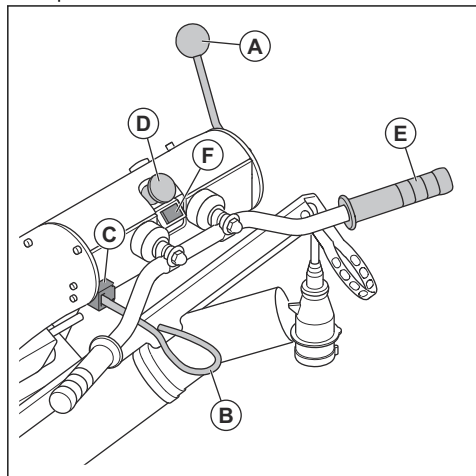
5. Conecte el cable de alimentación y compruebe el sentido de rotación del motor. Consulte *Comprobación del sentido de rotación del motor, BG 250 en la página 46.*

## Arranque del producto BG 250



**PRECAUCIÓN:** Mueva el producto constantemente mientras lo utiliza. Si no mueve el producto, la superficie puede quedar rugosa.

1. Ponga en marcha el extractor de polvo.
2. Conecte la manguera del extractor de polvo al producto. Consulte *Conexión de un extractor de polvo en la página 43.*
3. Manténgase detrás del producto.
4. Empuje la palanca del soporte de arranque (A) hacia atrás para levantar los útiles de diamante de la superficie.



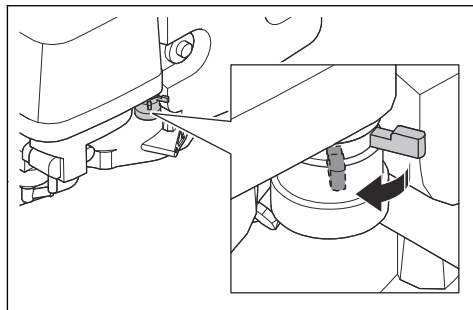
5. Engánchese el cordón (A) de control de presencia del usuario a un brazo o a la ropa.
6. Compruebe que la llave (C) del control de presencia del usuario está en el producto.
7. Gire el botón de parada de emergencia (D) hacia la derecha para comprobar que no está activado.
8. Sujete el manillar (E) con una mano y pulse el botón de arranque (F).
9. Compruebe que el sentido de rotación es correcto. Consulte *Comprobación del sentido de rotación del motor, BG 250 en la página 46.*
10. Empuje la palanca del soporte de arranque hacia delante para bajar los útiles de diamante hasta la superficie.

## Arranque del producto BG 250Petrol

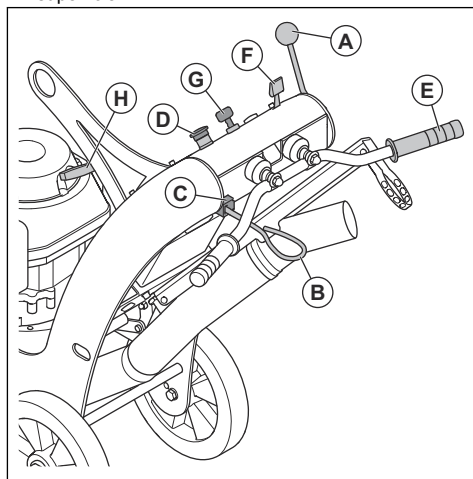


**PRECAUCIÓN:** Mueva el producto constantemente mientras lo utiliza. Si no mueve el producto, la superficie puede quedar rugosa.

1. Ponga en marcha el extractor de polvo.
2. Conecte la manguera del extractor de polvo al producto. Consulte *Conexión de un extractor de polvo en la página 43.*
3. Abra la válvula de combustible.



4. Manténgase detrás del producto.
5. Empuje la palanca del soporte de arranque (A) hacia atrás para levantar los útiles de diamante de la superficie.



6. Engánchese el cordón (A) de control de presencia del usuario a un brazo o a la ropa.
7. Compruebe que la llave (C) del control de presencia del usuario está en el producto.
8. Gire el botón de parada de emergencia (D) hacia la derecha para comprobar que no está activado.

9. Sujete el manillar (E) con una mano y tire del control del acelerador (F) hasta la mitad del recorrido.
10. Gire el interruptor de arranque del motor (G) para arrancar el motor.
11. Si la batería está descargada, tire de la empuñadura de la cuerda del motor de arranque (H) para arrancar el motor.
12. Empuje la palanca del soporte de arranque hacia delante para bajar los útiles de diamante hasta la superficie.
13. Tire del control del acelerador hacia atrás para aumentar la velocidad de funcionamiento.

## Control del sentido de funcionamiento

Durante el funcionamiento, es posible que el producto tire hacia un lado. La dirección de esta deriva está relacionada con el sentido de rotación del cabezal de pulido y con la forma de utilizar el producto.

- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento del producto.
- Aplique fuerzas laterales al manillar para dirigir el producto.
- Sujete siempre el manillar con las dos manos y con firmeza para que permanezca estable y asegúrese de que el producto no se mueve hacia los lados.

## Parada del producto BG 250

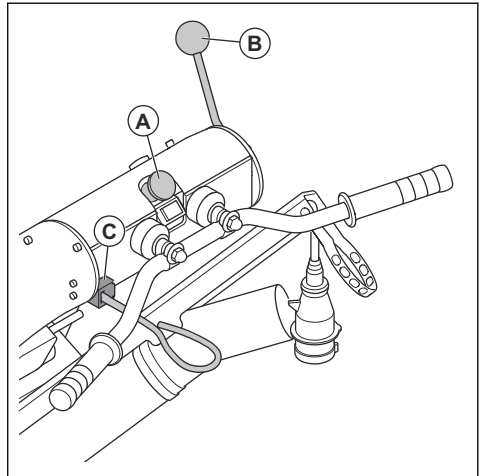


**PRECAUCIÓN:** No levante el cabezal de pulido de la superficie al parar el motor. Los discos para útiles giran durante un tiempo después de apagar el motor. El polvo se esparciría por el aire y la superficie podría resultar dañada.



**PRECAUCIÓN:** No deje de mover el producto hasta que los discos para útiles se hayan detenido completamente.

1. Pulse el botón de parada de emergencia (A).



2. Mantenga los discos para útiles en contacto con la superficie hasta que se hayan detenido por completo.
3. Empuje la palanca del soporte de arranque (B) hacia atrás para levantar los útiles de diamante de la superficie.



**PRECAUCIÓN:** Si trabaja sobre asfalto adhesivo, pintura o material equivalente, el producto puede quedar pegado a la superficie adhesiva. Inmediatamente después de que el disco para útiles se haya detenido por completo, levante un poco la parte delantera del producto.

4. Desconecte el enchufe.
5. Retire la llave (C) del control de presencia del usuario del producto.
6. Detenga el extractor de polvo.

## Parada del producto BG 250Petrol



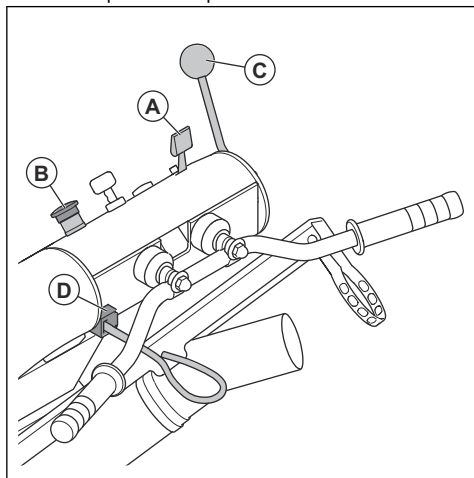
**PRECAUCIÓN:** No levante el cabezal de pulido de la superficie al parar el motor. Los discos para útiles giran durante un tiempo después de apagar el motor. El polvo se esparciría por el aire y la superficie podría resultar dañada.



**PRECAUCIÓN:** No deje de mover el producto hasta que los discos para útiles se hayan detenido completamente.



1. Empuje el control del acelerador (A) hacia delante hasta la posición de parada.



2. Pulse el botón de parada de emergencia (B).
3. Mantenga los discos para útiles en contacto con la superficie hasta que se hayan detenido por completo.
4. Empuje la palanca del soporte de arranque (C) hacia atrás para levantar los útiles de diamante de la superficie.



**PRECAUCIÓN:** Si trabaja sobre asfalto adhesivo, pintura o material equivalente, el producto puede quedar pegado a la superficie adhesiva. Inmediatamente después de que el disco para útiles se haya detenido por completo, levante un poco la parte delantera del producto.

5. Retire la llave (D) del control de presencia del usuario del producto.
6. Cierre la válvula de combustible.
7. Detenga el extractor de polvo.

## Mantenimiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Nosotros garantizamos que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídae información sobre el taller de servicio más cercano.

### Programa de mantenimiento

\* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio homologado para realizar el mantenimiento.

Mantenimiento general del producto	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o cada 50 horas	Cada 6 meses o cada 100 horas	Cada año o cada 300 horas
Limpiar el producto.	X				
Comprobar todos los dispositivos de seguridad.	X				
Comprobar que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*				
Comprobar si los componentes eléctricos, los cables y las conexiones están desgastados o dañados.	*				
Comprobar las conexiones de las mangueras. Revisar todas las mangueras del producto en busca de daños o fugas.	*				

Mantenimiento general del producto	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o cada 50 horas	Cada 6 meses o cada 100 horas	Cada año o cada 300 horas
Comprobar que las mangueras de polvo no están dañadas ni obstruidas.	*				
Comprobar que el colector de polvo está vacío y conectado correctamente.	*				
Comprobar si el disco de desgaste y el acoplamiento flexible presentan daños o desgaste.	*				
Comprobar el botón de parada de emergencia.	X				
Comprobar la banda de cepillado.	X				

Mantenimiento del motor, BG 250	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o cada 50 horas	Cada 6 meses o cada 100 horas	Cada año o cada 300 horas
Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador estén en buen estado y no presenten daños.	*				

Mantenimiento del motor, BG 250Petrol	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o cada 50 horas	Cada 6 meses o cada 100 horas	Cada año o cada 300 horas
Comprobar que no hay fugas de aceite ni de combustible.	*				
Compruebe el nivel de aceite.	X				
Cambiar el aceite.		X		X	
Examinar el filtro de aire.	X				
Limpiar el filtro de aire.			X <sup>5</sup>		
Sustituir el filtro de aire.					X
Examinar la bujía.				X	
Sustituir la bujía.					X

## Limpieza del producto

- Limpie siempre todo el equipo después de usarlo.
- No utilice un equipo de limpieza de alta presión para limpiar el producto.

- Mantenga las aberturas de ventilación limpias y despejadas para asegurarse de que la temperatura del producto sea siempre lo suficientemente baja.

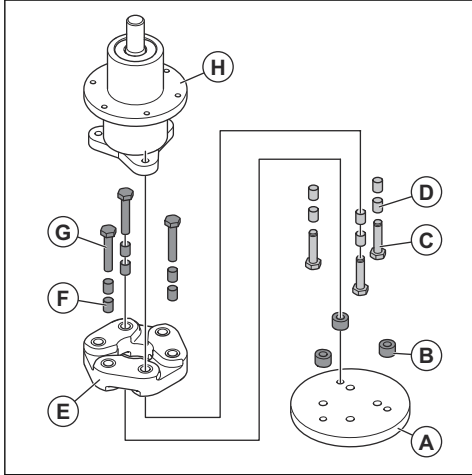
**Nota:** No utilice aire comprimido para limpiar por debajo del cabezal de pulido.

<sup>5</sup>

Aumente la frecuencia de limpieza si el producto se utiliza en zonas con suciedad.

## Sustitución del acoplamiento flexible

1. Retire la llave del control de presencia del usuario.
2. BG 250: Desconecte el cable de alimentación.
3. Retire el disco de desbaste.
4. Retire la placa adaptadora (A), los casquillos espaciadores (B), los pernos (C) y los casquillos (D).



5. Retire el acoplamiento flexible (E), los casquillos (F) y los pernos (G) de la unidad de cojinete (H).
6. Para el montaje, efectúe el mismo procedimiento en el orden inverso. Instale un acoplamiento flexible nuevo y 12 casquillos nuevos.

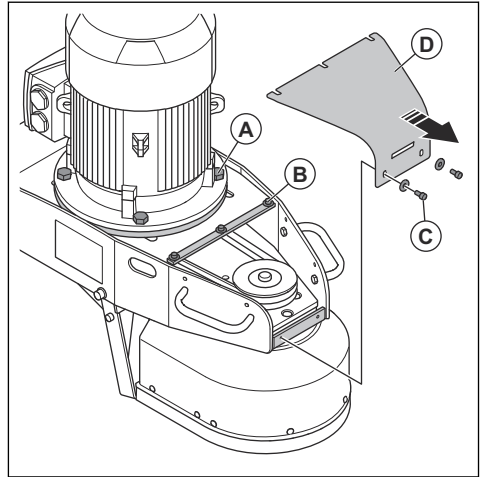
## Comprobación de la banda de cepillado

- Asegúrese de que la banda de cepillado no está dañada y de que se sella de forma hermética al suelo.

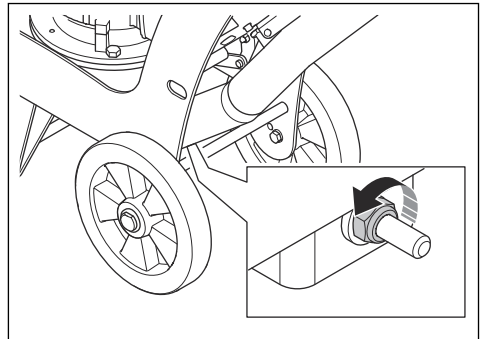
## Sustitución de las poleas, BG 250

1. Pare el producto. Consulte *Parada del producto BG 250 en la página 48*.
2. Coloque el producto sobre una superficie nivelada.

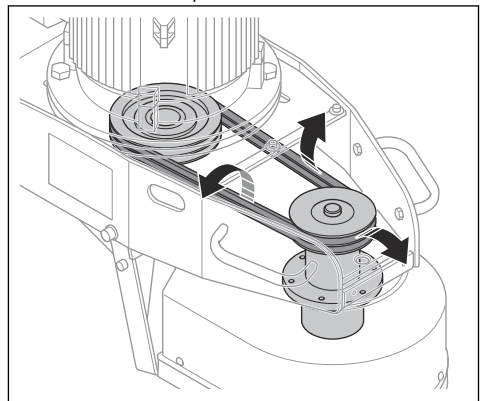
3. Afloje las 4 tuercas (A) y los 3 tornillos (B).



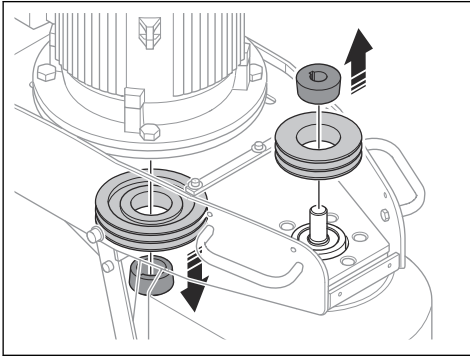
4. Retire los 2 tornillos y las 2 arandelas (C) y desmonte la cubierta delantera (D).
5. Afloje la contratuerca.



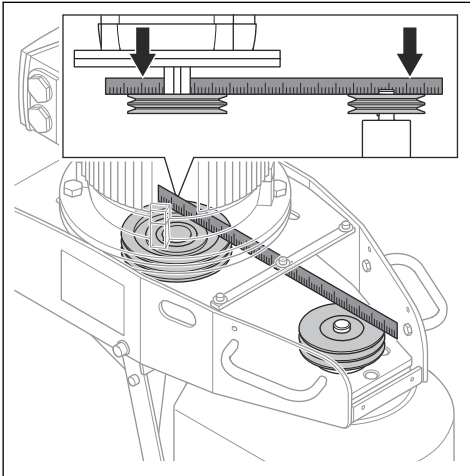
6. Retire la correa trapezoidal.



7. Retire las poleas y el casquillo de sujeción del motor de desgaste y la unidad de cojinete.



8. Para el montaje, efectúe el mismo procedimiento en el orden inverso. Instale la polea y el casquillo de sujeción alineados con el eje del motor. Apriete el casquillo de sujeción a un par de 20 Nm + 10 %.



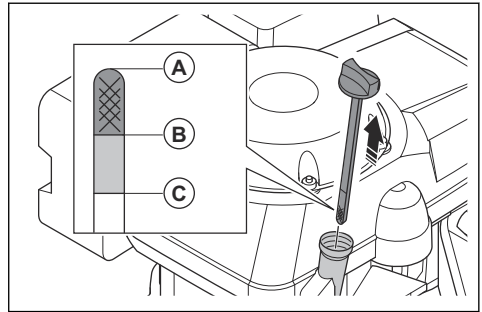
## Comprobación del nivel de aceite, (BG 250Petrol)



**PRECAUCIÓN:** Usar el producto con un nivel bajo de aceite puede dañar el motor.

1. Pare el motor. Consulte *Parada del producto BG 250Petrol en la página 48*.
2. Coloque el producto sobre una superficie nivelada.
3. Retire el tapón del depósito de aceite.
4. Limpie el aceite de la varilla de nivel que está fijada al tapón del depósito de aceite.
5. Introduzca la varilla de nivel en el depósito de aceite. No la apriete.

6. Saque varilla y lea el nivel de aceite.



- a) Si el nivel de aceite es bajo (A), llene el depósito con aceite de motor y vuelva a comprobar el nivel. Puede consultar el tipo de aceite correcto en *Datos técnicos BG 250Petrol en la página 59*.
  - b) Si el nivel de aceite es alto (C), no añada más aceite de motor. El nivel de aceite debe estar entre (A) y (B).
7. Apriete correctamente el tapón del depósito de aceite antes de arrancar el motor.

## Cambio del aceite del motor, BG 250Petrol

Si el motor está frío, arránquelo durante 1 o 2 minutos antes de vaciar el aceite del motor. El motor se calentará y será más fácil vaciar el aceite.



**ADVERTENCIA:** El aceite del motor está muy caliente inmediatamente después de apagar el motor. Deje que el motor se enfríe antes de vaciar el aceite del motor. Si derrama aceite del motor y entra en contacto con la piel, lávese con agua y jabón.

1. Coloque el producto sobre una superficie nivelada.
2. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado del aceite.
3. Retire el tapón del depósito de aceite, el tapón de vaciado del aceite y la arandela.

**Nota:** Deseche la arandela.

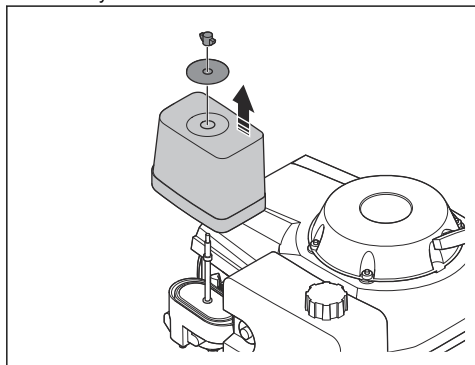
4. Inclíne el producto para vaciar el aceite en el recipiente.
5. Coloque el motor en una posición nivelada y llene el depósito de aceite con el aceite recomendado. Consulte *Comprobación del nivel de aceite, (BG 250Petrol) en la página 52 y Datos técnicos BG 250Petrol en la página 59*.
6. Instale una arandela nueva, el tapón de vaciado del aceite y el tapón del depósito de aceite.

## Comprobación del filtro de aire, (BG 250Petrol)

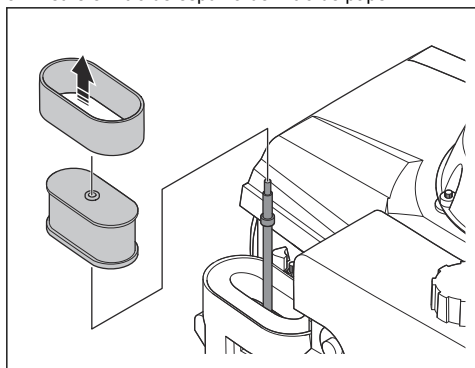


**PRECAUCIÓN:** No utilice el producto sin haber instalado un filtro de aire, ni tampoco si el filtro de aire está dañado.

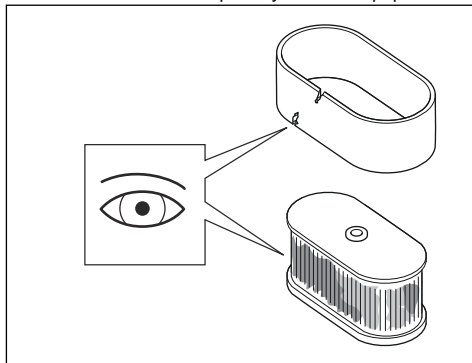
1. Afloje la tuerca de mariposa de la cubierta del filtro de aire y retire la cubierta.



2. Retire el filtro de aire.
3. Retire el filtro de espuma del filtro de papel.



4. Examine el filtro de espuma y el filtro de papel.



5. Sustituya los filtros dañados.
6. Cambie el filtro de aire de acuerdo con lo previsto. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 49*.
7. Limpie el filtro de espuma y el filtro de papel si están sucios. Consulte *Limpieza del filtro de aire, BG 250Petrol en la página 53*.
8. Vuelva a montar el filtro de aire en orden inverso.

## Limpieza del filtro de aire, BG 250Petrol



**ADVERTENCIA:** Use una protección respiratoria homologada al limpiar o sustituir el filtro de aire. Deseche correctamente los filtros de aire usados. El polvo del filtro de aire es peligroso para la salud.



**ADVERTENCIA:** No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Podría dañar el filtro de aire y aumentaría el riesgo de respirar polvo peligroso.

1. Retire el filtro de aire; consulte *Comprobación del filtro de aire, (BG 250Petrol) en la página 53*.
2. Limpie la carcasa del filtro de aire con un cepillo.
3. Golpee el filtro de aire contra una superficie dura o use un aspirador para limpiar las partículas.



**PRECAUCIÓN:** No permita que la boquilla del aspirador toque la superficie del elemento filtrante de papel. Guarde una pequeña distancia. La delicada superficie del elemento filtrante de papel podría resultar dañada si entra en contacto con algún objeto.

4. Compruebe si el filtro de aire está dañado.
5. Deseche el filtro de aire si está dañado.



**PRECAUCIÓN:** Sustituya siempre el filtro de aire si está dañado; de lo contrario, entrará polvo en el motor y este resultará dañado.

6. Limpie el filtro de espuma con agua y jabón.
7. Enjuague el filtro de espuma con agua limpia.
8. Escurra el agua del filtro de espuma y espere a que se seque.
9. Lubrique el filtro de espuma con aceite de motor.
10. Frote el filtro con un paño limpio para retirar el aceite sobrante.

**Nota:** Si hay demasiado aceite en el filtro de espuma, al arrancar saldrá humo del motor.

11. Vuelva a colocar la cubierta del filtro de aire. Consulte *Comprobación del filtro de aire, (BG 250Petrol)* en la página 53.

## Comprobación de la bujía, (BG 250Petrol)



**ADVERTENCIA:** Espere a que la bujía se enfríe para sustituirla.

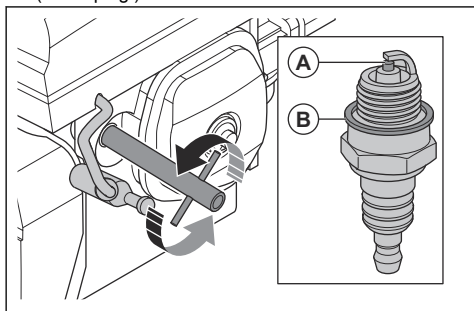


**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre una bujía correcta. Consulte *Datos técnicos BG 250Petrol* en la página 59.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la distancia entre los electrodos de la bujía es la correcta y de que no presenta depósitos.

1. Desconecte el sombrerete de la bujía y limpie la suciedad de la zona de la bujía.
2. Retire la bujía con una llave para bujías de 21 mm (13/16 pulg.).



3. Examine la bujía. Sustitúyala si está dañada, si el electrodo (A) está desgastado o si la arandela de sellado (B) está en mal estado.
4. Mida la distancia entre los electrodos de la bujía con una galga de espesores para cables. Asegúrese de que la distancia es correcta. Consulte *Datos técnicos BG 250Petrol* en la página 59.
5. Si es necesario, doble con cuidado el lado del electrodo lateral para corregir la distancia.
6. Instale la bujía a mano y con cuidado.
7. Apriete la bujía con una llave para bujías de 21 mm (13/16 pulg.) para comprimir la arandela.
  - a) Si va a instalar una bujía nueva, apriétela media vuelta una vez que la bujía se haya asentado en la arandela comprimida.
  - b) Si va a instalar la misma bujía, apriétela entre un octavo y un cuarto de vuelta una vez que la bujía esté en contacto con la arandela comprimida.



**PRECAUCIÓN:** Una bujía suelta puede calentarse demasiado y provocar daños en el motor. Si la bujía está demasiado apretada, puede dañar la parte superior del cilindro.

8. Conecte el sombrerete de la bujía a la bujía.

## Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	Los discos de desbaste están desgastados o dañados.	Compruebe los discos de pulido en busca de partes dañadas y movimiento excesivo.
	El cojinete está defectuoso.	Compruebe el cojinete del eje propulsor y sustitúyalo si es necesario.
	Depósitos de material no deseado en el acoplamiento.	Limpié el acoplamiento.
El producto no pule o se ha reducido su rendimiento de pulido.	Los útiles de diamante están desgastados.	Sustituya las piezas desgastadas.
	El tipo de útiles de diamante seleccionados no es correcto para la superficie.	Sustituya los útiles de diamante por otros adecuados para la superficie.
El producto no se pone en marcha.	El botón de parada de emergencia está activado.	Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.
	Un componente defectuoso.	Sustituya el componente defectuoso.
	BG 250: Solo entra una fase en el producto.	Compruebe la fuente de alimentación.
	BG 250: El cable alargador está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador o, si es necesario, sustitúyalo.
	BG 250Petrol: No hay combustible en el depósito de combustible.	Llene el depósito de combustible. Consulte <i>Repostaje de combustible del BG 250Petrol en la página 43.</i>
	BG 250Petrol: No hay aceite en el depósito de aceite.	Llene el depósito de aceite. Consulte <i>Comprobación del nivel de aceite, (BG 250Petrol) en la página 52.</i>
El producto se detiene tras un breve periodo.	BG 250: El interruptor de protección del motor se ha accionado debido a una sobrecarga.	Reduzca la carga.
	BG 250: El motor presenta una avería.	Compruebe el motor.
	BG 250Petrol: Tapón incorrecto en el depósito de combustible.	Asegúrese de apretar al máximo el tapón del depósito de combustible cuando utilice el producto.
El producto no es fácil de sujetar.	El número de útiles de diamante instalados en el cabezal de pulido es demasiado bajo.	Utilice el número correcto de útiles de diamante.
	El tipo de útiles de diamante seleccionados no es correcto para la superficie.	

Problema	Causa	Solución
El producto crea un patrón de rayado irregular.	Los útiles de diamante no están montados correctamente o están montados a diferentes alturas en los discos de desbaste.	Asegúrese de que todos los útiles de diamante están instalados correctamente y a la misma altura.
	Se han mezclado distintos útiles de diamante.	Asegúrese de que todos los segmentos tienen el mismo grano abrasivo y la misma liga. Si los segmentos de diamante son rugosos, espácelos por igual. Utilice el producto sobre una superficie abrasiva hasta que todos los segmentos tengan la misma altura.
	Faltan los bloqueos del cabezal o están sueltos.	Asegúrese de que todos los bloqueos del cabezal están en su posición y apretados.
	Los útiles de resina están mezclados o contaminados.	Asegúrese de que todos los útiles de resina tienen el mismo grano abrasivo y la misma liga, y que no están contaminados. Para limpiar los útiles de resina, utilícelos brevemente sobre una superficie ligeramente abrasiva.
	Los discos de desbaste están desgastados o dañados.	Revise los discos de desbaste en busca de partes rotas o movimiento excesivo.
Se producen movimientos repentinos no deseados en el producto.	Los discos de desbaste están desgastados o dañados.	Compruebe los discos de pulido en busca de partes dañadas y movimiento excesivo.
	Los útiles de diamante no están montados correctamente o están montados a diferentes alturas en los discos de desbaste.	Asegúrese de que todos los útiles de diamante están instalados correctamente y que tienen la misma altura.
El disyuntor interno se dispara.	BG 250: Carga demasiado alta o fuente de alimentación insuficiente.	Compruebe la fuente de alimentación.
		Disminuya la presión de amolado, aumente el número de útiles de diamante o aumente la dureza de la liga.
El producto se detiene tras arrancarlo.		Acuda a un centro de servicio autorizado.

## Transporte, almacenamiento y eliminación

### Transporte



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas le permiten mover el producto distancias más cortas. Para distancias más largas, levante el producto para moverlo o colóquelo en un vehículo.



**PRECAUCIÓN:** No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Tenga mucho cuidado al mover el producto manualmente o en superficies con pendiente. Las

pendientes pequeñas pueden dar lugar a un movimiento rápido que no es posible frenar con la mano.

- Fije el producto durante el transporte. Asegúrese de que no pueda moverse.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.
- Utilice siempre la argolla de elevación del producto cuando lo levante.
- No levante el producto por el manillar, el motor, el chasis u otras piezas.
- El transporte se realiza mejor en un palé.
- Levante siempre el producto con un elevador o una carretilla elevadora.



- No utilice una carretilla elevadora si el producto no se coloca sobre un palé o carro. Esto puede dañar los discos de pulido y otros componentes internos.
- Durante el transporte, el cabezal de pulido debe estar en el suelo. Para evitar daños en el mecanismo de bloqueo de los discos para útiles, manténgalos instalados.

## Subida y bajada de rampas con el producto



**ADVERTENCIA:** Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



**ADVERTENCIA:** Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo del producto ni permanezca debajo de él. No permanezca en el área de riesgo del producto. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 38*.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- No gire el producto más de 45° en una rampa.

## Elevación del producto



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.

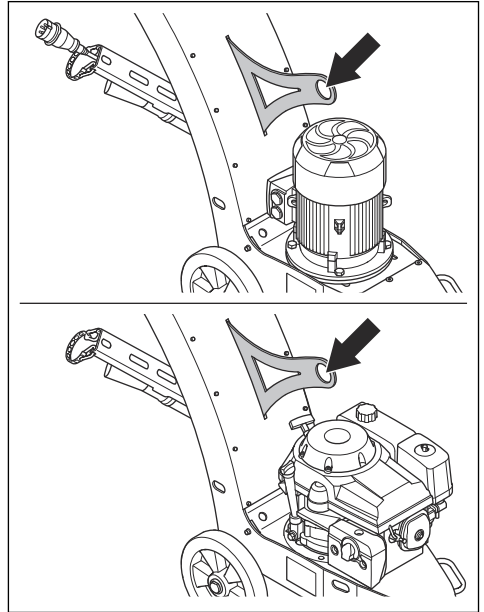


**ADVERTENCIA:** No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



**ADVERTENCIA:** No eleve un producto dañado. Asegúrese de que la argolla de elevación esté correctamente instalada y de que no esté dañada.

1. Use la argolla de elevación para fijar el producto al equipo de elevación.

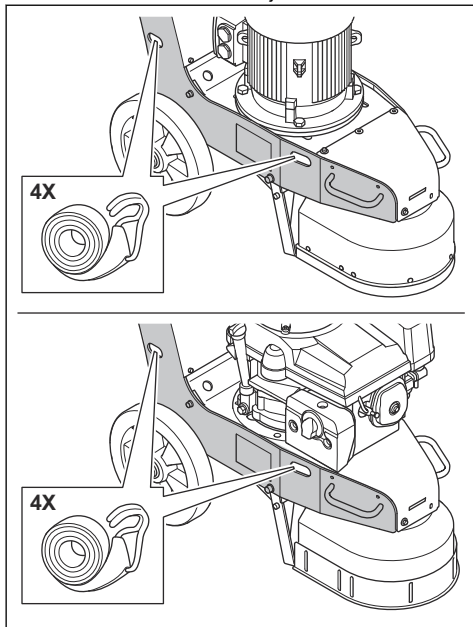


2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones.

## Fijación del producto en un vehículo de transporte

El producto cuenta con orificios que pueden utilizarse para enganchar correas de sujeción para amarrar el producto al vehículo de transporte.

1. Introduzca las correas de sujeción en los orificios.



- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- BG 250Petrol: Vacíe el depósito de combustible si va a almacenar el producto durante un largo periodo de tiempo. Deseche el combustible en una ubicación adecuada para su eliminación.
- BG 250Petrol: Use siempre recipientes homologados para el transporte y almacenamiento de combustible.

## Eliminación

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Deseche todos los productos químicos, como el aceite de motor o el combustible, en un centro de servicio o una ubicación adecuada para su eliminación.
- No deseche la batería como residuo doméstico.
- Cuando termine el ciclo de vida del producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

2. Amarre las correas de sujeción al vehículo en el que se transportará el producto y apriételas.

## Almacenamiento



**PRECAUCIÓN:** No almacene el producto en el exterior. Guarde siempre el producto a cubierto.

## Datos técnicos

### Datos técnicos BG 250

	3x400 V/50	3x400 V/60	3x230 V 50/60
Potencia del motor, kW	5,5	6,3	5,5 o 6,3
Conexión eléctrica, V/Hz	400/50	400/60	230/50 o 60
Diámetro del disco de desbaste, mm	250		
Anchura de trabajo, mm	230		
Velocidad de rotación, min <sup>-1</sup>	1920	1950	1950
Peso, kg	146		
Presión del disco, kg	55		
Diámetro de la conexión de la manguera de polvo, mm	75		

	<b>3x400 V/50</b>	<b>3x400 V/60</b>	<b>3x230 V 50/60</b>
Unidad de filtro aplicable	Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna.		

## Datos técnicos BG 250Petrol

Potencia del motor, kW/CV	9,7/13
Diámetro del disco de desbaste, mm	250
Anchura de trabajo, mm	230
Velocidad de rotación, min <sup>-1</sup>	2000
Peso, kg	142
Presión del disco, kg	50
Diámetro de la conexión de la manguera de polvo, mm	75
Capacidad del depósito de gasolina, litros	1
Capacidad del depósito de aceite, litros	0,6
Unidad de filtro aplicable	Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna.

## Niveles sonoros

	<b>3x400 V/50</b>	<b>3x400 V/60</b>	<b>3x230 V 50/60</b>	<b>BG 250Petrol</b>
<b>Emisiones sonoras</b> <sup>6</sup>				
Nivel de potencia acústica medido, L <sub>W</sub> (dB(A))	83	83	83	90
<b>Niveles sonoros</b> <sup>7</sup>				
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, L <sub>p</sub> (dB(A))	102	102	102	110
<b>Niveles de vibración</b> <sup>8</sup>				
Manillar derecho en m/s <sup>2</sup>	1,8			

<sup>6</sup> Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 2,5 dB(A).

<sup>7</sup> Nivel de presión sonora conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 4 dB(A).

<sup>8</sup> Nivel de vibración conforme a EN 60335-1 y EN 60335-2-72. Los datos referidos del nivel de vibración tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s<sup>2</sup>. Los valores de vibración son válidos para el modo de funcionamiento manual.

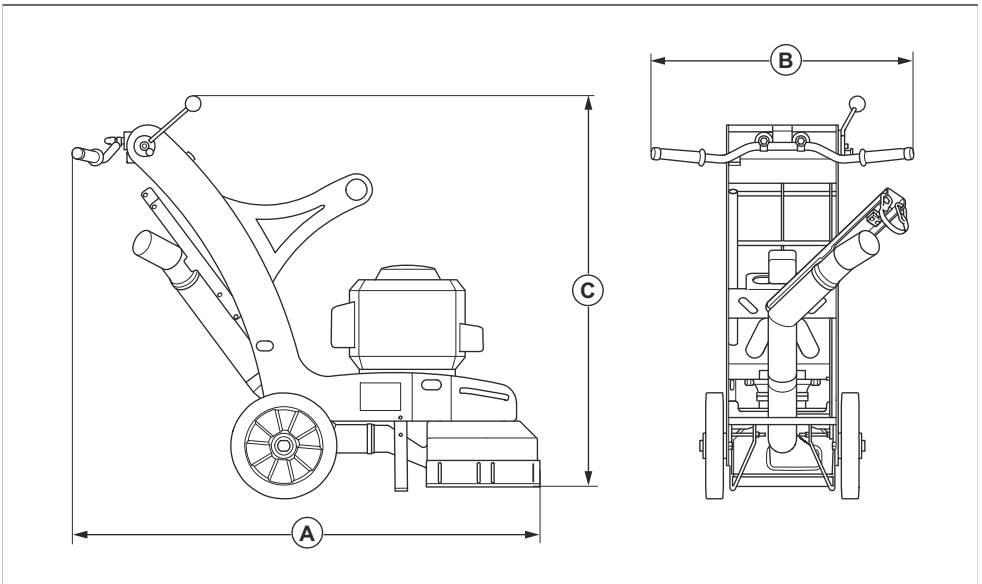
	<b>3x400 V/50</b>	<b>3x400 V/60</b>	<b>3x230 V 50/60</b>	<b>BG 250PetroI</b>
Manillar izquierdo en m/s <sup>2</sup>	1,8			

## Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora

de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

## Dimensiones del producto



<b>A</b>	Longitud, mm	1301
<b>B</b>	Anchura, mm	458
<b>C</b>	Altura, mm	1106

---

## Declaración de conformidad

---

### Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Equipo de preparación de suelos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BG 250
Identificación	Números de serie a partir del año 2022

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



---

## Sommario

---

Introduzione.....	62	Risoluzione dei problemi.....	84
Sicurezza.....	66	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	86
Utilizzo.....	71	Dati tecnici.....	88
Manutenzione.....	79	Dichiarazione di conformità.....	91

---

## Introduzione

---

### Descrizione del prodotto

Il prodotto è una molatrice per pavimenti per superfici di varie durezze. Il prodotto è azionato da un motore elettrico BG 250 o da un motore a benzina BG 250PetroL.

### Uso previsto

Il prodotto viene utilizzato per molare superfici di materiali di diversa durezza, come pietra naturale, pavimentazioni e cemento. Utilizzare il prodotto per

molare materiali di rivestimento come la colla. Il prodotto viene utilizzato per la molatura a secco. Utilizzare il prodotto solo su superfici orizzontali e asciutte. Non utilizzare il prodotto per molare superfici in legno.

Il prodotto viene utilizzato da operatori professionali per applicazioni commerciali.

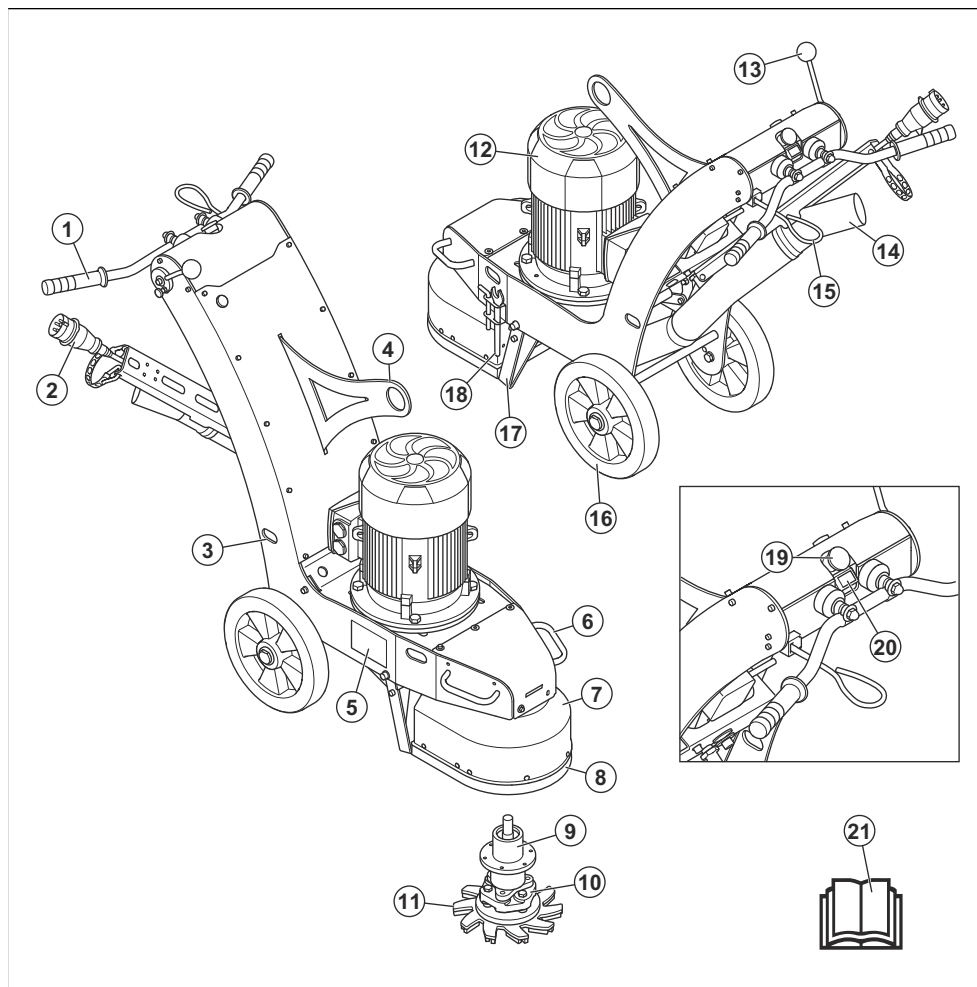
---



**AVVERTENZA:** Non utilizzare il prodotto per altre attività.

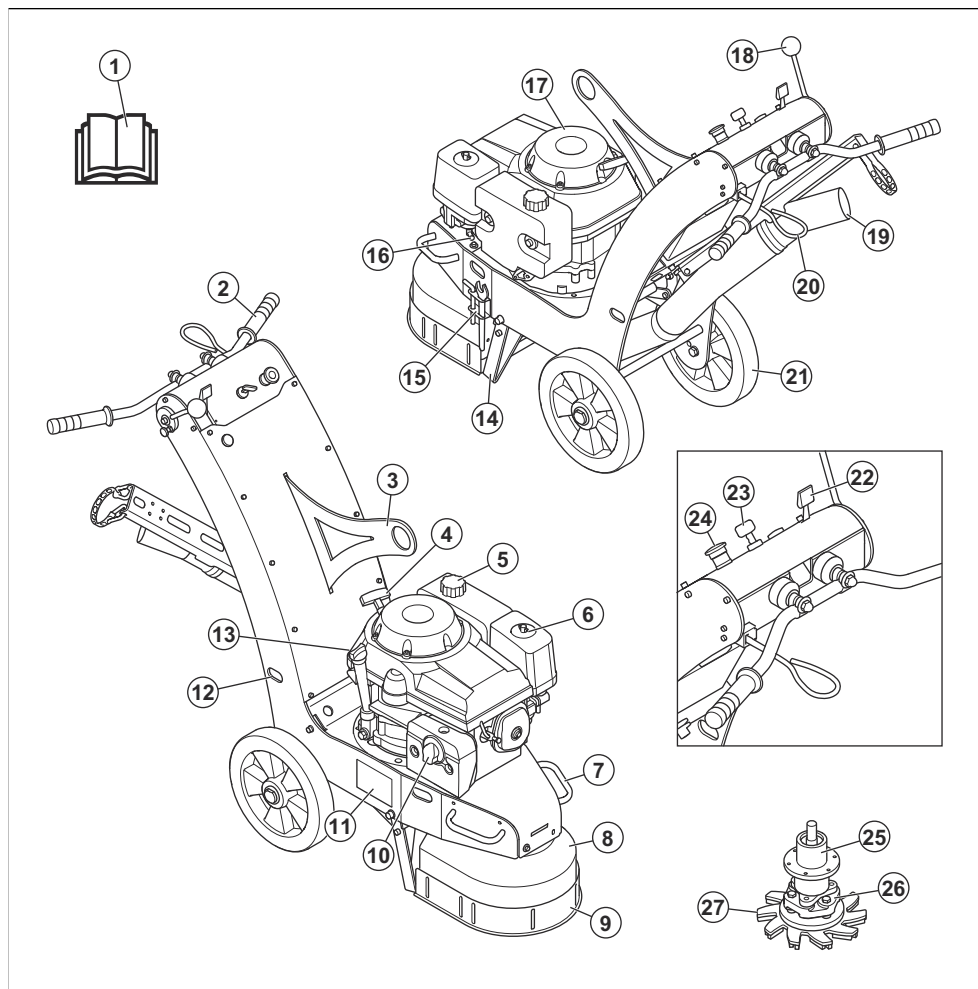
---

## Panoramica del prodotto BG 250



- |  |  |
|--|--|
| 1. Impugnatura                                   | 12. Motore di molatura                     |
| 2. Cavo di alimentazione con invertitore di fase | 13. Leva per supporto all'avvio            |
| 3. Fori per cinghie                              | 14. Collegamento per estrattore di polvere |
| 4. Golfare di sollevamento                       | 15. Controllo presenza operatore (OPC)     |
| 5. Piastrina modello                             | 16. Ruota                                  |
| 6. Impugnature di sollevamento                   | 17. Supporto all'avvio                     |
| 7. Tappo antipolvere                             | 18. Strumenti                              |
| 8. Striscia di setole                            | 19. Pulsante per l'arresto di emergenza    |
| 9. Gruppo cuscinetto                             | 20. Pulsante di avvio                      |
| 10. Giunto flessibile                            | 21. Manuale dell'operatore                 |
| 11. Disco di molatura                            |  |

## Panoramica del prodotto BG 250Petrol



- |   |  |
|---|--|
| 1. Manuale dell'operatore               | 13. Tappo del serbatoio dell'olio          |
| 2. Impugnatura                          | 14. Supporto all'avvio                     |
| 3. Golfare di sollevamento              | 15. Strumenti                              |
| 4. Impugnatura della fune di avviamento | 16. Valvola del carburante                 |
| 5. Tappo del serbatoio del carburante   | 17. Motore di molatura                     |
| 6. Filtro dell'aria                     | 18. Leva per supporto all'avvio            |
| 7. Impugnature di sollevamento          | 19. Collegamento per estrattore di polvere |
| 8. Tappo antipolvere                    | 20. Controllo presenza operatore (OPC)     |
| 9. Striscia di setole                   | 21. Ruota                                  |
| 10. Marmitta                            | 22. Comando dell'acceleratore              |
| 11. Piastrina modello                   | 23. Interruttore di avviamento motore      |
| 12. Fori per cinghie                    | 24. Pulsante per l'arresto di emergenza    |



- 25. Gruppo cuscinetto
- 26. Giunto flessibile
- 27. Disco di molatura

## Simboli riportati sul prodotto



Avvertenza: questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Alta tensione.



Tenere le parti del corpo lontano dalle superfici roventi.



Punto di sollevamento.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare una protezione respiratoria omologata.



Usare cuffie protettive omologate.



Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.



Utilizzare guanti protettivi omologati.



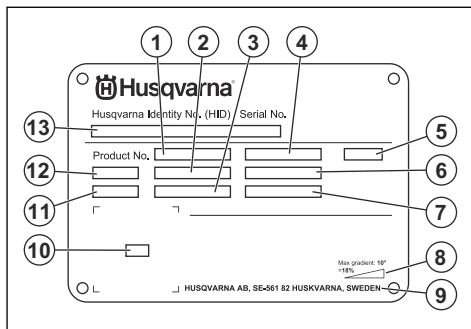
Utilizzare stivali protettivi omologati



Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili.

**Nota:** Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

## Piastrina modello



1. Codice prodotto
2. Peso del prodotto
3. Potenza nominale
4. Tensione nominale
5. Involucro
6. Corrente nominale
7. Frequenza
8. Angolo di pendenza massimo
9. Produttore
10. Codice scansionabile
11. Anno di produzione
12. Modello
13. Numero di serie

## Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

---

# Sicurezza

---

## Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



**AVVERTENZA:** Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**ATTENZIONE:** Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

**Nota:** Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

## Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario comprendere il contenuto di questo manuale operatore.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.

- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se difettoso, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

## Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 68*.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, punture, prurito, dolore, perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- BG 250: prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore e scollegare il cavo di alimentazione. Assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- BG 250Petro: prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore. Assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Azionare il prodotto solo su superfici orizzontali.
- Non azionare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente

- Utilizzare sempre accessori omologati. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni.
- Se il prodotto vibra o se il suo livello di rumorosità è insolitamente elevato, arrestare immediatamente il prodotto. Verificare la presenza di eventuali danni al prodotto. Riparare eventuali danni o contattare un'officina approvata per far svolgere la riparazione.
- Avviare il prodotto solo con la striscia di setole montata. La striscia di setole deve aderire saldamente alla superficie, specie durante le operazioni su superfici asciutte.
- Accertarsi che la striscia di setole sia pulita e integra. Sostituire la striscia di setole se danneggiata.
- Collegare il prodotto a un estrattore di polveri per rimuovere la polvere.
- Non tirare il tubo dell'estrattore di polvere. Il prodotto può cadere e causare lesioni o danni.
- Tenere l'estrattore di polveri in funzione fino a quando il motore non si arresta completamente.
- Assicurarsi che la testa di molatura non venga in contatto con la superficie quando si avvia il prodotto.
- Azionare il prodotto solo dalla parte posteriore con entrambe le mani sul manubrio.
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sulle impugnature.
- Tenere sempre le 2 ruote a contatto con il suolo durante il funzionamento.

## Protezione antipolvere



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto può generare polvere nell'aria. La polvere può causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. La polvere di silice è considerata dannosa da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
  - Bronchite cronica da malattie polmonari fatali, silicosi e fibrosi polmonare
  - Cancro
  - Difetti alla nascita
  - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polvere e fumi nell'aria e per ridurre la polvere su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di contromisure sono i sistemi di raccolta della polvere e gli spruzzi d'acqua per abbattere la polvere. Se possibile, ridurre la polvere all'origine. Assicurarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- utilizzare protezione respiratoria omologata. Assicurarsi che la protezione respiratoria sia adatta ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.

- Se possibile, puntare lo scarico del prodotto in modo che non possa generare polvere nell'aria.

## Sicurezza per il rumore



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

## Sicurezza dei fumi di scarico



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso. L'inalazione di monossido di carbonio può causare la morte. Poiché il monossido di carbonio è inodore e non può essere visto, non è possibile rilevarlo. Sintomi dell'avvelenamento da monossido di carbonio sono le vertigini, ma è possibile che una persona perda conoscenza senza preavviso in presenza di una sufficiente quantità o di concentrazione di monossido di carbonio.
- I fumi di scarico contengono anche idrocarburi incombusti, tra cui il benzene. L'inalazione a lungo termine della polvere può causare problemi alla salute.
- Anche i fumi di scarico che si possono vedere o odorare contengono monossido di carbonio.
- Non utilizzare un prodotto del motore a combustione in interni o in aree che non dispongono di un flusso d'aria sufficiente.
- Non respirare i fumi di scarico.
- Assicurarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente. Questa misura è molto importante quando si utilizza il prodotto in fossi o in altre aree di lavoro ristrette in cui i fumi di scarico possono accumularsi facilmente.

## Dispositivi di protezione individuale

---



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Indossare sempre abbigliamento protettivo personale durante l'utilizzo del prodotto. L'abbigliamento protettivo personale non elimina completamente il rischio di lesioni. L'abbigliamento protettivo personale riduce il grado di lesioni in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Non utilizzare capi di abbigliamento larghi, pesanti e non adatti. Utilizzare capi di abbigliamento che consentano di muoversi liberamente.
- Utilizzare guanti protettivi omologati che assicurino una presa solida.
- Utilizzare guanti protettivi in gomma che impediscano irritazioni cutanee dovute al cemento bagnato.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Utilizzare sempre una protezione acustica omologata durante l'utilizzo del prodotto. Un rumore prolungato può provocare la perdita dell'udito.
- Il prodotto genera polveri e fumi contenenti agenti chimici pericolosi. Utilizzare una protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare stivali con calotte di acciaio e soles antiscivolo.
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.
- Si possono generare scintille durante l'uso del prodotto. Tenere sempre a portata di mano l'estintore.

### Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere o un estintore ad anidride carbonica.

## Sicurezza dell'area di lavoro

---



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare il prodotto in presenza di nebbia, pioggia, vento forte, freddo, rischio di fulmini o altre condizioni climatiche sfavorevoli.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Tenere bambini, passanti e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto.

- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.
- Rimuovere oggetti quali viti, bulloni, fili e pietre dall'area di lavoro prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurarsi che non siano presenti cavi o tubi nella direzione di funzionamento del prodotto.
- Assicurarsi che sia disponibile un flusso d'aria sufficiente nell'area di lavoro.

## Sicurezza elettrica

---



**AVVERTENZA:** C'è sempre il rischio di scosse quando si utilizzano prodotti elettrici. Non utilizzare il prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli. Non toccare parafulmini e oggetti metallici. Per prevenire lesioni personali, utilizzare sempre il prodotto secondo quanto indicato nel presente manuale dell'operatore.



**AVVERTENZA:** Utilizzare sempre un alimentatore con RCD (dispositivo salvavita). Un dispositivo RCD diminuisce il rischio di scosse elettriche.



**AVVERTENZA:** Alta tensione. Nel gruppo di potenza sono presenti parti non protette. Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di aprire lo sportello della scatola elettrica.



**ATTENZIONE:** L'alimentazione del prodotto o del generatore deve essere sufficiente e costante per garantire il regolare funzionamento del motore. Una tensione non corretta causa l'aumento della potenza assorbita e della temperatura del motore fino all'attivazione del circuito di sicurezza. La dimensione del cavo di alimentazione deve essere conforme alle normative nazionali e locali. La dimensione della presa di rete deve corrispondere all'ampereaggio della presa elettrica e del cavo di prolunga del prodotto.

Se la resistenza di sistema dell'alimentazione elettrica di rete è più elevata, possono verificarsi brevi cali di tensione quando il prodotto viene avviato. Ciò può influire sul funzionamento di altri prodotti, ad esempio può verificarsi uno sfarfallio delle luci.

- Controllare che i valori di potenza, del fusibile e della tensione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.

- Arrestare sempre il prodotto prima di staccare la spina di alimentazione.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati. ma consegnarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare lesioni gravi e persino la morte.
- Utilizzare il cavo di alimentazione in modo corretto. Non utilizzare il cavo di alimentazione per spostare, tirare o scollegare il prodotto. Tirare la spina per scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Non azionare il prodotto a contatto con l'acqua in condizioni in cui le attrezzature possono bagnarsi. L'attrezzatura potrebbe danneggiarsi e il prodotto causare scosse elettriche e provocare lesioni personali.
- Non introdurre ulteriore umidità all'interno del prodotto rispetto quella dell'acqua fornita dal relativo impianto. Tenere il prodotto lontano dalla pioggia. L'acqua che penetra nel prodotto aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di connettere o disconnettere il collegamento del cavo del motore e della scatola di collegamenti elettrici.
- Il valore nominale sul cavo di prolunga deve essere equivalente o superiore al valore indicato sulla targhetta dati di funzionamento del prodotto.
- Utilizzo di prolunghe con messa a terra.
- Quando si utilizza il prodotto all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'aperto. Questo diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Tenere la connessione della prolunga asciutta e sollevata dal suolo.
- Non avvicinare il cavo di prolunga a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Un cavo danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Accertarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni e non sia danneggiato.
- Non utilizzare il cavo di prolunga mentre è avvolto. Ciò può causare un surriscaldamento del cavo di prolunga.
- Assicurarsi che il cavo di prolunga sia dietro l'operatore il prodotto quando si utilizza il prodotto. Ciò evita danni al cavo di prolunga.

### Istruzioni per la messa a terra del prodotto



**AVVERTENZA:** Il collegamento errato può provocare scosse elettriche. In caso di dubbi sul collegamento a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Non modificare la spina di alimentazione rispetto alle specifiche di fabbrica. Se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati o devono essere sostituiti, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna. Rispettare le norme e le leggi locali.

Se non si comprendono pienamente le istruzioni relative alla messa a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista certificato.

Utilizzare solo prolunghe per esterni dotate di messa a terra con spine e prese di messa a terra conformi al connettore di alimentazione del prodotto.

Il prodotto dispone di cavo e di spina di alimentazione con messa a terra. Collegare sempre il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra. Ciò riduce il rischio di scosse elettriche in caso di guasto.

Non utilizzare adattatori elettrici insieme al prodotto.

### Cavi di prolunga

- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati di lunghezza sufficiente.

### Dispositivi di sicurezza sul prodotto



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

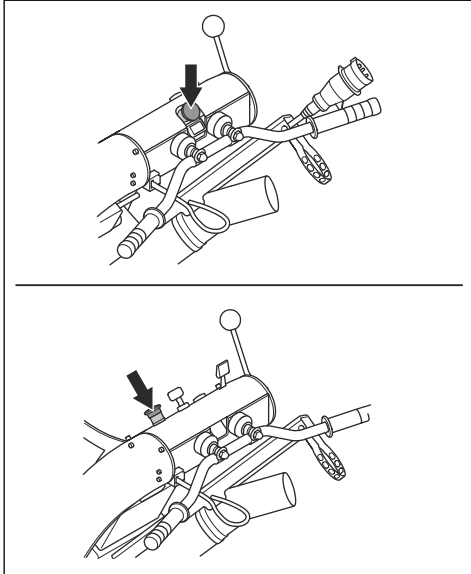
- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi.
- Effettuare un controllo dei dispositivi di sicurezza con regolarità. Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi alla propria officina Husqvarna.

### Pulsante per l'arresto di emergenza

Il pulsante per l'arresto di emergenza consente di spegnere rapidamente il motore.

### Controllo del pulsante per l'arresto di emergenza

1. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario per accertarsi che sia disinserito.



2. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto BG 250 alla pagina 77*.
3. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza.
4. Accertarsi che il motore si sia arrestato.
5. Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.

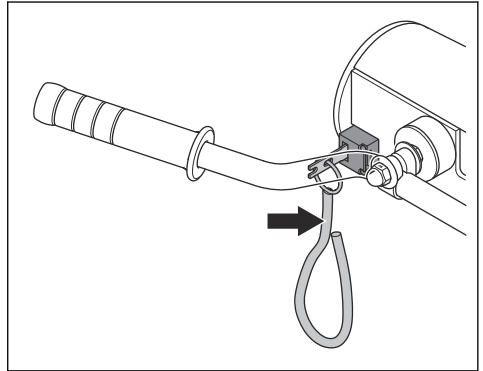
### Controllo presenza operatore (OPC)

Quando l'OPC è inserito, il motore si arresta. Fare riferimento a *Verifica del controllo della presenza dell'operatore alla pagina 70*.

### Verifica del controllo della presenza dell'operatore

1. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto BG 250 alla pagina 77* oppure *Avviamento del prodotto BG 250Petrol alla pagina 77*.

2. Estrarre la chiave OPC. Se il motore non si arresta entro 3 secondi, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.



### Marmitta

La marmitta assicura il minimo livello acustico e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o difettosa. Una marmitta difettosa aumenta il livello acustico e il rischio di incendio.



**AVVERTENZA:** La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso e quando il motore funziona al regime minimo. Prestare attenzione in prossimità di materiali infiammabili e/o fumi per evitare incendi.

### Controllo della marmitta

- Esaminare la marmitta periodicamente per assicurarsi che sia collegata correttamente e che non sia danneggiata.

### Sicurezza nell'uso del carburante



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il carburante è infiammabile e i vapori sono esplosivi. Prestare attenzione al carburante per evitare lesioni, incendi ed esplosioni.
- Non respirare i vapori del carburante. I vapori del carburante sono velenosi e possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un sufficiente flusso di aria.
- Non rimuovere il tappo del carburante, né rabboccare il serbatoio del carburante a motore acceso.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di effettuare il rifornimento.
- Non rifornire il carburante in locali interni. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.

- Non fumare in prossimità del carburante o del motore.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non effettuare il rifornimento di carburante in prossimità di scintille o fiamme.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Il carburante sulla pelle può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.
- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Il calore provoca l'espansione del carburante. Lasciare dello spazio nella parte superiore del serbatoio del carburante.
- Stringere completamente il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
- Prima di avviare il prodotto, spostarlo a minimo 3 m/10 ft dal punto di rifornimento.
- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante e l'olio motore indesiderati e lasciare asciugare il prodotto prima di avviare il motore.
- Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite. In caso di perdite del sistema di alimentazione, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.
- Non usare le dita per verificare se il motore presenta eventuali perdite.
- Conservare il carburante solo in contenitori omologati.
- Quando il prodotto e il carburante sono in magazzino, assicurarsi che il carburante e i vapori del carburante non possano causare danni.
- Versare il carburante in un contenitore omologato, all'aperto e lontano da scintille e fiamme libere.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 68*.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Prima di eseguire la manutenzione, arrestare il prodotto e impedire che venga avviato accidentalmente:
  - BG 250: arrestare il motore, estrarre il controllo presenza operatore e scollegare la spina di alimentazione.
  - BG 250Petrol: arrestare il motore ed estrarre il controllo presenza operatore.
- Eseguire la manutenzione del prodotto su un terreno stabile e pianeggiante.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto non approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche letali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un'officina autorizzata.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per far svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

## Utilizzo

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

### Cosa fare prima di azionare il prodotto

1. Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
2. Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 68*.

3. Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
4. Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 79*.
5. Controllare che il prodotto sia montato correttamente e che non sia danneggiato.
6. Posizionare il prodotto sull'area di lavoro. Assicurarsi che la superficie sia piana. Assicurarsi che il trasporto del prodotto verso e nell'area di lavoro venga effettuato in modo sicuro e corretto. Fare riferimento a *Trasporto alla pagina 86*.
7. Accertarsi che gli utensili diamantati siano sulla testa di molatura e che siano fissati saldamente.
8. Collegare l'estrattore di polvere al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un estrattore di polvere alla pagina 73*.
9. BG 250: Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione. Fare riferimento a *Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione BG 250 alla pagina 73*.
10. BG 250Petrol: Riempire il serbatoio del carburante. Fare riferimento a *Rifornimento del carburante BG 250Petrol alla pagina 73*.
11. BG 250Petrol: Eseguire il controllo del livello dell'olio. Fare riferimento a *Controllo del livello dell'olio (BG 250Petrol) alla pagina 82*.
12. BG 250: assicurarsi di conoscere il senso di rotazione del motore. Fare riferimento a *Controllo del senso di rotazione del motore sul modello BG 250 alla pagina 76*.

## Utensili diamantati

Sono disponibili molti tipi e configurazioni diverse di utensili diamantati per il prodotto. Gli utensili diamantati con legante metallico vengono utilizzati per la rimozione di materiale e gli utensili diamantati con legante resinato sono utilizzati per lucidare le superfici. Scegliere gli utensili diamantati corretti per la superficie. Rivolgersi al proprio rivenditore o consultare il rivenditore [www.husqvarnaccp.com](http://www.husqvarnaccp.com) o visitare il sito [www.husqvarnaccp.com](http://www.husqvarnaccp.com) per la scelta dell'utensile corretto.

## Sostituzione del disco di molatura



**AVVERTENZA:** per il modello BG 250, scollegare sempre la spina di alimentazione prima di sostituire il disco di molatura, per evitare l'avviamento accidentale.



**AVVERTENZA:** utilizzare guanti protettivi in quanto il disco di molatura può raggiungere temperature elevate.



**AVVERTENZA:** utilizzare una protezione per le vie respiratorie omologata per sostituire il disco di molatura. La polvere presente nella testa di molatura è pericolosa per la salute.

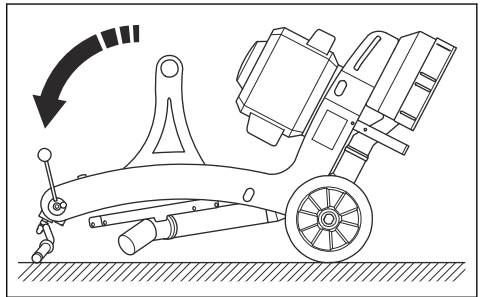


**AVVERTENZA:** utilizzare l'estrattore di polveri quando si sostituisce il disco di molatura. L'estrattore di polveri riduce la polvere che può causare problemi di salute.



**ATTENZIONE:** tutti i dischi di molatura devono avere sempre lo stesso numero e tipo di segmenti degli utensili diamantati. L'altezza dei segmenti degli utensili diamantati deve essere la stessa su tutti i dischi di molatura.

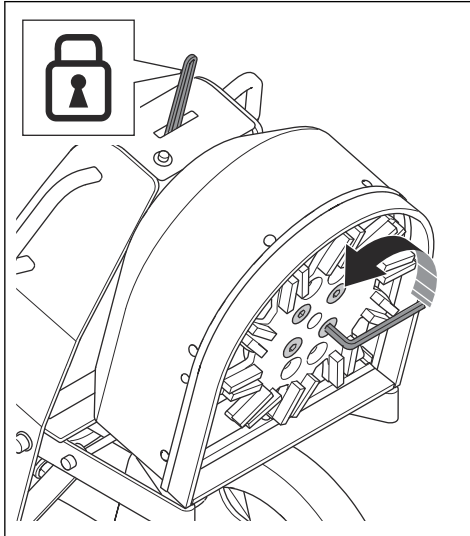
1. Arrestare il prodotto e per il modello BG 250 scollegare la spina di alimentazione.
2. Tenere il manubrio e inclinare il prodotto all'indietro. Inclinare il prodotto fino a quando il manubrio raggiunge il pavimento.



**AVVERTENZA:** assicurarsi che il prodotto sia in posizione stabile prima di sostituire il disco di molatura.



3. Bloccare il disco di molatura o il disco a lamelle multiple e rimuovere i 4 bulloni.



4. Rimuovere il disco di molatura o il disco a lamelle multiple dalla piastra di adattamento.
5. Installare un nuovo disco di molatura o il disco a lamelle multiple sulla piastra di adattamento.
6. Installare i 4 bulloni.
7. Sollevare con cautela il prodotto con il manubrio per abbassarlo in posizione di funzionamento.

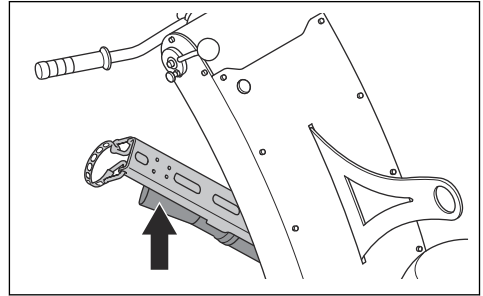
## Collegamento di un estrattore di polvere



**AVVERTENZA:** Non utilizzare l'estrattore di polvere se il tubo dell'estrattore è danneggiato. Il rischio aumenta se si respira polvere pericolosa per la salute. utilizzare protezione respiratoria omologata.

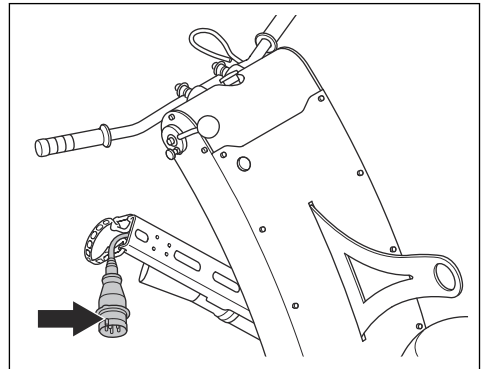
1. Verificare l'eventuale presenza di danni sul tubo dell'estrattore di polvere.
2. Accertarsi che i filtri dell'estrattore di polvere siano puliti e non siano danneggiati.

3. Collegare il tubo dell'estrattore di polveri all'apposito raccordo.



## Collegamento del prodotto a una fonte di alimentazione BG 250

1. Collegare la spina di alimentazione del prodotto a un cavo di prolunga adatto.



2. Collegare il cavo di prolunga a una presa di rete.



**ATTENZIONE:** Quando il prodotto viene collegato a un estrattore di polvere, quest'ultimo deve essere collegato a una fonte di alimentazione trifase.

## Rifornimento del carburante BG 250Petrol

Se disponibile, utilizzare benzina alchilata/a basso livello di emissioni. Se non è disponibile benzina alchilata/a basso livello di emissioni, utilizzare una benzina senza piombo di buona qualità o una benzina contenente piombo con un numero di ottani non inferiore a 90.



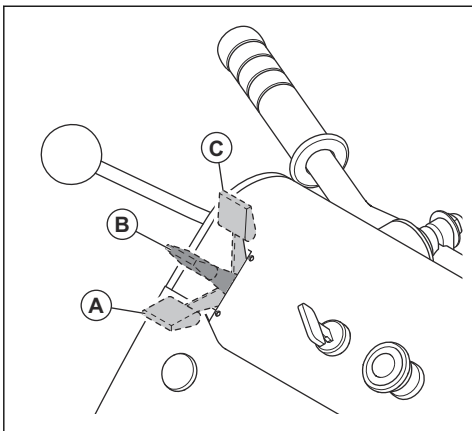
**ATTENZIONE:** Non utilizzare mai benzina con un numero di ottani inferiore a 90 RON (87 AKI). Ciò può causare danni al prodotto.

1. Aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante per rilasciare la pressione.
2. Riempire lentamente il serbatoio con una tanica di carburante. Se si versa del carburante, rimuoverlo con un panno e lasciare asciugare eventuali residui.
3. Pulire l'area intorno al tappo del serbatoio del carburante.
4. Stringere a fondo il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio del carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
5. Prima dell'avviamento, spostare il prodotto di almeno 3 m (10 ft) dal punto in cui è stato riempito il serbatoio del carburante.

## Comando dell'acceleratore sul modello BG 250Petro

Il comando dell'acceleratore ha 3 posizioni:

- Posizione di arresto (A).
- Posizione di avviamento/posizione starter (B).
- Posizione di funzionamento (C).

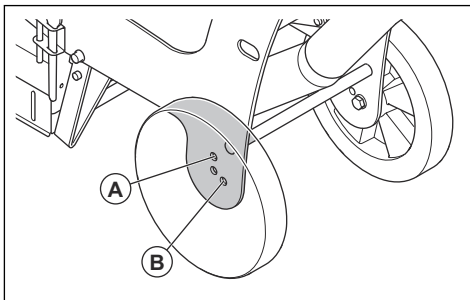


**AVVERTENZA:** portare sempre il comando dell'acceleratore in posizione di arresto (A) quando si spegne il prodotto per evitare l'avviamento accidentale.

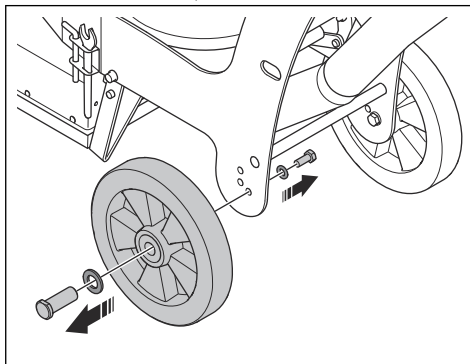
## Modifica della posizione delle ruote

Le ruote possono avere 2 posizioni nel telaio. Il foro superiore (A) viene utilizzato quando è installato un

disco di molatura. Il foro più basso (B) viene utilizzato quando sono installati gli utensili di bocciardatura.



1. Rimuovere i bulloni, le rondelle e la ruota dal telaio.



2. Installare nel foro corretto nel telaio seguendo i passaggi nell'ordine inverso.
3. Eseguire la stessa procedura sul lato opposto del prodotto.

## Velocità di funzionamento

Se il prodotto viene utilizzato su un nuovo tipo di superficie, inizialmente regolare la velocità al 70%. Quando l'operatore conosce il tipo di superficie, è possibile regolare la velocità.

## Utilizzo del prodotto con utensili di bocciardatura



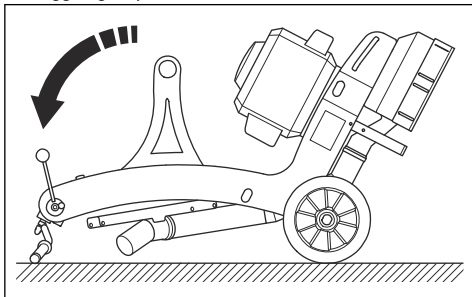
**ATTENZIONE:** utilizzare sempre il supporto all'avvio LUNGO quando il prodotto non è in funzione. Il giunto flessibile potrebbe danneggiarsi.

Il livello di vibrazioni aumenta quando sul prodotto sono installati accessori quali taglienti e utensili di bocciardatura. La durata delle parti soggette a usura può diminuire quando si lavora con taglienti e utensili di bocciardatura. Eseguire la manutenzione giornaliera per mantenere le massime prestazioni.

1. Installare gli utensili di bocciardatura. Fare riferimento a *Installazione e rimozione degli utensili di bocciardatura alla pagina 75*.
2. Ridurre la velocità di funzionamento.
  - a) Per il modello BG 250, sostituire le pulegge. Fare riferimento a *Sostituzione delle pulegge sul modello BG 250 alla pagina 81*.
  - b) Per il modello BG 250Petrol, regolare il comando dell'acceleratore. Fare riferimento a *Comando dell'acceleratore sul modello BG 250Petrol alla pagina 74*.
3. Sostituire il supporto all'avvio con il supporto all'avvio LUNGO. Fare riferimento a *Installazione del supporto all'avvio LUNGO alla pagina 75*.
4. Se non si dispone del supporto all'avvio LUNGO, eseguire uno di questi passaggi quando si interrompe il funzionamento.
  - a) Per il modello BG 250, inclinare il prodotto fino a quando il manubrio raggiunge il pavimento.
  - b) Per il modello BG 250Petrol, rimuovere gli utensili di bocciardatura. Il modello BG 250Petrol non deve essere inclinato per un periodo di tempo prolungato.
  - c) Quando sono installati accessori quali taglienti e utensili di bocciardatura, il livello di vibrazioni aumenta.

### Installazione e rimozione degli utensili di bocciardatura

1. Tenere il manubrio e inclinare il prodotto all'indietro. Inclinare il prodotto fino a quando il manubrio raggiunge il pavimento.

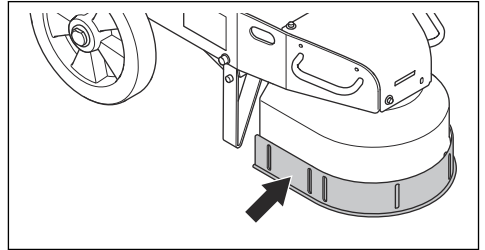


2. Installare gli utensili di bocciardatura sulla piastra dell'utensile.
3. Serrare il bullone a una coppia di 60 Nm.
4. Rimuovere gli utensili di bocciardatura seguendo la procedura in ordine inverso.

### Installazione del coperchio degli utensili di bocciardatura

Il coperchio degli utensili di bocciardatura è un accessorio.

1. Posizionare il coperchio degli utensili di bocciardatura sul tappo antipolvere.

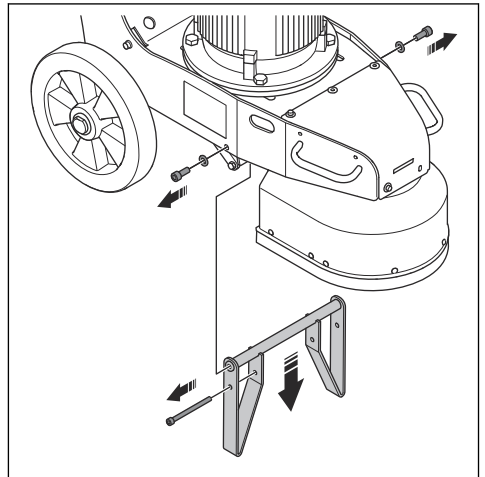


2. Installare i 4 bulloni, le 4 rondelle e i 4 controdadi.
3. Spingere il coperchio verso il basso fino alla superficie e serrare i 4 bulloni.

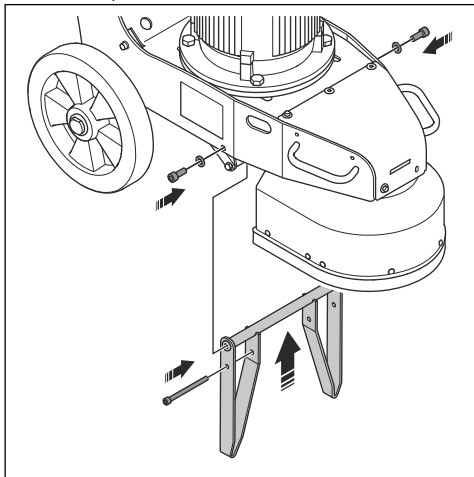
### Installazione del supporto all'avvio LUNGO

Il supporto all'avvio LUNGO è un accessorio.

1. Rimuovere le viti, le rondelle e il supporto all'avvio dal prodotto.

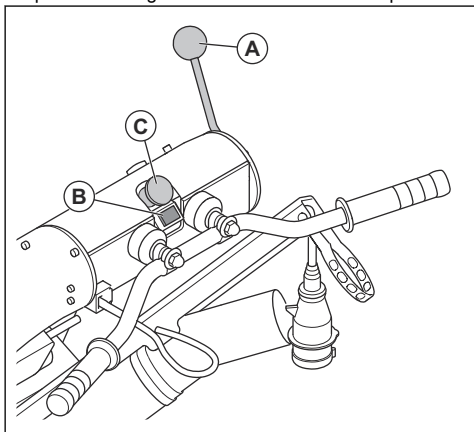


2. Installare il supporto all'avvio LUNGO, le rondelle e le viti sul prodotto.



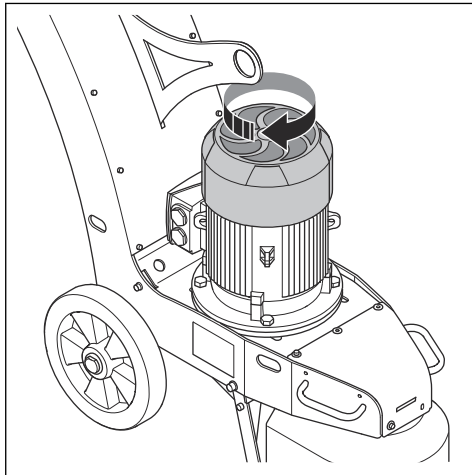
### Controllo del senso di rotazione del motore sul modello BG 250

1. Spingere indietro la leva del supporto all'avvio (A) per sollevare gli utensili diamantati dalla superficie.



2. Premere il pulsante di avvio (B).
3. Dopo alcuni secondi, premere il pulsante per l'arresto di emergenza (C).

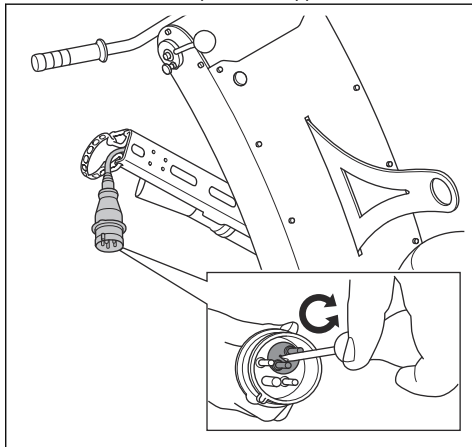
4. Ruotare la ventola in senso orario ed eseguire un controllo del senso di rotazione del motore. Il senso corretto è indicato da una freccia sulla parte superiore della ventola.



5. Se necessario, modificare il senso di rotazione del motore. Fare riferimento a *Modifica del senso di rotazione del motore BG 250 alla pagina 76*.

### Modifica del senso di rotazione del motore BG 250

1. Arrestare il motore. Fare riferimento a *Arresto del prodotto BG 250 alla pagina 78*.
2. Attendere che il prodotto sia completamente fermo.
3. Scollegare la presa di alimentazione.
4. Ruotare l'interruttore dell'invertitore nella spina di alimentazione nella posizione opposta.



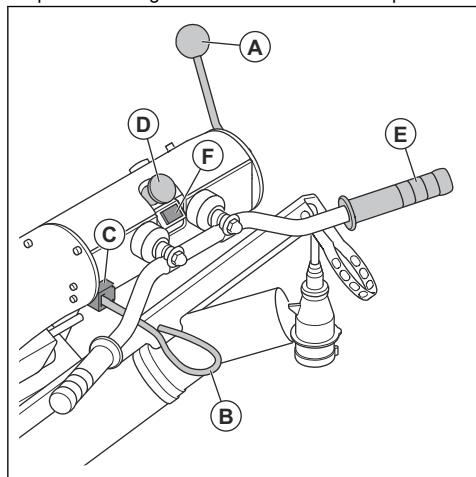
5. Collegare il cavo di alimentazione ed eseguire un controllo del senso di rotazione del motore. Fare riferimento a *Controllo del senso di rotazione del motore sul modello BG 250 alla pagina 76*.

## Avviamento del prodotto BG 250



**ATTENZIONE:** Spostare continuamente il prodotto mentre è in funzione. Se non si sposta il prodotto, la superficie può diventare ruvida.

1. Avviare il sistema di estrazione delle polveri.
2. Collegare il tubo dell'estrattore di polvere al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un estrattore di polvere alla pagina 73*.
3. Collocarsi dietro il prodotto.
4. Spingere indietro la leva del supporto all'avvio (A) per sollevare gli utensili diamantati dalla superficie.



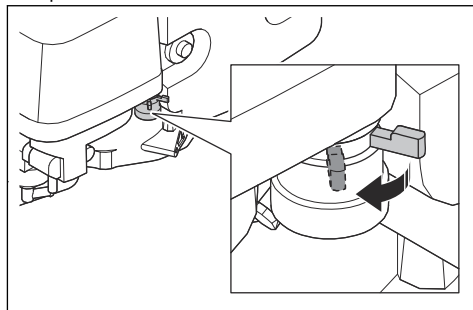
5. Fissare il cavo (B) del controllo presenza operatore al braccio o agli indumenti.
6. Accertarsi che la chiave (C) del controllo presenza operatore sia presente nel prodotto.
7. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza (D) in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
8. Afferrare il manubrio (E) con una mano e premere il pulsante di avvio (F).
9. Assicursi che il senso di rotazione sia corretto. Fare riferimento a *Controllo del senso di rotazione del motore sul modello BG 250 alla pagina 76*.
10. Spingere in avanti la leva del supporto all'avvio per abbassare gli utensili diamantati sulla superficie.

## Avviamento del prodotto BG 250Petro

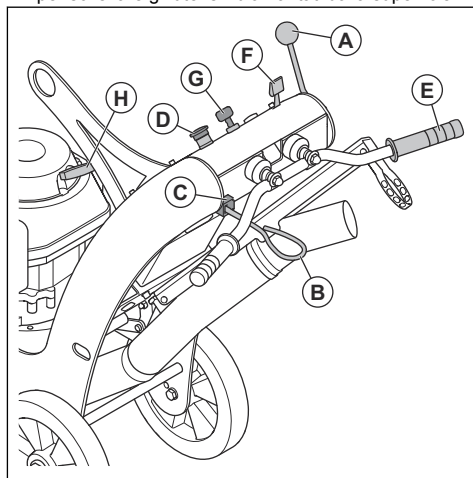


**ATTENZIONE:** Spostare continuamente il prodotto mentre è in funzione. Se non si sposta il prodotto, la superficie può diventare ruvida.

1. Avviare il sistema di estrazione delle polveri.
2. Collegare il tubo dell'estrattore di polvere al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento di un estrattore di polvere alla pagina 73*.
3. Aprire la valvola del carburante.



4. Collocarsi dietro il prodotto.
5. Spingere indietro la leva del supporto all'avvio (A) per sollevare gli utensili diamantati dalla superficie.



6. Fissare il cavo (B) del controllo presenza operatore al braccio o agli indumenti.
7. Accertarsi che la chiave (C) del controllo presenza operatore sia presente nel prodotto.
8. Ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza (D) in senso orario per accertarsi che sia disinserito.
9. Afferrare il manubrio (E) con una mano e tirare il comando dell'acceleratore a metà (F).

10. Girare l'interruttore di avviamento del motore (G) per avviare il motore.
11. Se la batteria è scarica, tirare l'impugnatura della corda di avviamento (H) per avviare il motore.
12. Spingere in avanti la leva del supporto all'avvio per abbassare gli utensili diamantati sulla superficie.
13. Tirare indietro il comando dell'acceleratore per aumentare velocità di funzionamento.

## Per controllare la direzione di funzionamento

Durante il funzionamento, il prodotto può tirare ai lati. La direzione di trazione fa riferimento al senso di rotazione della testa di molatura e al funzionamento del prodotto.

- Tenere sempre le 2 ruote a contatto con il suolo durante il funzionamento del prodotto.
- Applicare le forze laterali sull'impugnatura per sterzare il prodotto.
- Mantenere sempre saldamente l'impugnatura con le 2 mani per una posizione stabile e assicurarsi che il prodotto non si sposti lateralmente.

## Arresto del prodotto BG 250

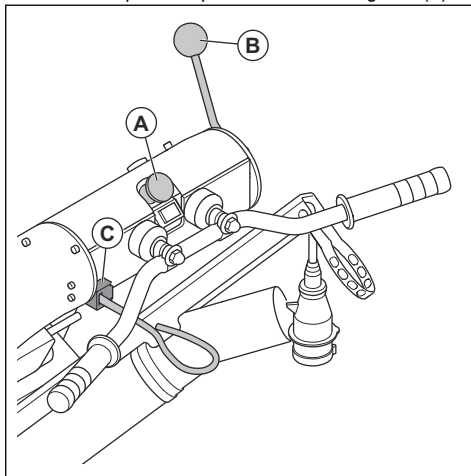


**ATTENZIONE:** Non sollevare la testa di molatura dalla superficie quando si arresta il motore. La piastra dell'utensile ruota per alcuni secondi dopo l'arresto del motore. La polvere può arrivare nell'aria e la superficie può danneggiarsi.



**ATTENZIONE:** Non lasciare che il prodotto si fermi fino a quando le piastre dell'utensile non si arrestano completamente.

1. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza (A).



2. Tenere le piastre dell'utensile contro la superficie fino a quando non si arrestano completamente.
3. Spingere indietro la leva del supporto all'avvio (B) per sollevare gli utensili diamantati dalla superficie.



**ATTENZIONE:** Se si esegue la molatura di asfalto adesivo, vernice o materiale equivalente, il prodotto può fissarsi alla superficie adesiva. Subito dopo l'arresto completo della piastra dell'utensile, sollevare leggermente la parte anteriore del prodotto.

4. Scollegare la presa di alimentazione.
5. Rimuovere la chiave (C) del controllo presenza operatore dal prodotto.
6. Avviare l'estrattore di polveri.

## Arresto del prodotto BG 250Petrol

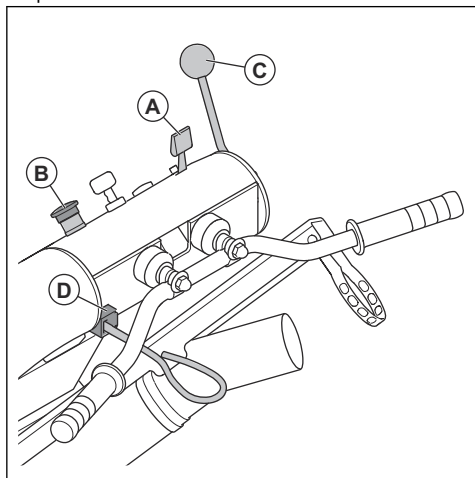


**ATTENZIONE:** non sollevare la testa di molatura dalla superficie quando si arresta il motore. Le piastre dell'utensile ruotano per alcuni secondi dopo l'arresto del motore. La polvere può arrivare nell'aria e la superficie può danneggiarsi.



**ATTENZIONE:** Non lasciare che il prodotto si fermi fino a quando le piastre dell'utensile non si arrestano completamente.

1. Spingere in avanti il comando dell'acceleratore (A) in posizione di arresto.



2. Premere il pulsante per l'arresto di emergenza (B).
3. Tenere le piastre dell'utensile contro la superficie fino a quando non si arrestano completamente.
4. Spingere indietro la leva del supporto all'avvio (C) per sollevare gli utensili diamantati dalla superficie.



**ATTENZIONE:** Se si esegue la molatura di asfalto adesivo, vernice o materiale equivalente, il prodotto può fissarsi alla superficie adesiva. Subito dopo l'arresto completo della piastra dell'utensile, sollevare leggermente la parte anteriore del prodotto.

5. Rimuovere la chiave (D) del controllo presenza operatore dal prodotto.
6. Chiudere la valvola del carburante.
7. Avviare l'estrattore di polveri.

## Manutenzione

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Prima di svolgere la manutenzione, leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

### Programma di manutenzione

\* = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore. Affidare la manutenzione a un'officina autorizzata.

Manutenzione generale del prodotto	Giornaliera	Primo mese o dopo 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 ore
Pulire il prodotto.	X				
Controllare tutti i dispositivi di sicurezza.	X				
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.	*				
Controllare che i componenti elettrici, i cavi e i raccordi non siano usurati e danneggiati.	*				
Controllare i raccordi dei tubi. Controllare tutti i tubi sul prodotto per verificare l'eventuale presenza di danni o perdite.	*				
Assicurarsi che i tubi delle polveri non siano danneggiati né ostruiti.	*				

Manutenzione generale del prodotto	Giornaliera	Primo mese o dopo 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 ore
Assicurarsi che il collettore di polveri sia vuoto e collegato correttamente.	*				
Controllare se il disco di molatura e il giunto flessibile sono danneggiati e usurati.	*				
Controllare il pulsante per l'arresto di emergenza.	X				
Controllare la striscia di setole.	X				

Manutenzione del motore sul modello BG 250	Giornaliera	Primo mese o dopo 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 ore
Accertarsi che il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga siano in buone condizioni e non siano danneggiati.	*				

Manutenzione del motore sul modello BG 250Petrol	Giornaliera	Primo mese o dopo 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 300 ore
accertarsi che non vi siano perdite di olio o carburante.	*				
Eseguire il controllo del livello dell'olio.	X				
Sostituire l'olio.		X		X	
Controllare il filtro dell'aria.	X				
Pulire il filtro dell'aria.			X <sup>9</sup>		
Sostituire il filtro dell'aria.					X
Esaminare la candela.				X	
Sostituire la candela.					X

## Pulizia del prodotto

- Pulire sempre tutte le apparecchiature dopo l'utilizzo.
- Non utilizzare dispositivi di lavaggio ad alta pressione per pulire il prodotto.
- Mantenere pulite le aperture dell'aria per assicurarsi che il prodotto abbia sempre una temperatura sufficientemente fredda.

---

**Nota:** Non utilizzare aria compressa per pulire sotto la testa di molatura.

---

## Sostituzione del giunto flessibile

1. Estrarre la chiave del controllo presenza operatore.
2. BG 250: Scollegare il cavo di alimentazione.
3. Rimuovere il disco di molatura.

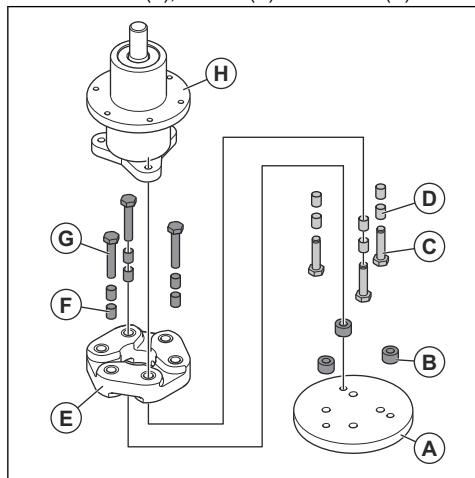
---

<sup>9</sup>

Eseguire la pulizia più frequentemente se il prodotto viene utilizzato in aree sporche.



4. Rimuovere la piastra di adattamento (A), le boccole distanziatrici (B), i bulloni (C) e le boccole (D).



5. Rimuovere il giunto flessibile (E), le boccole (F) e i bulloni (G) dal gruppo cuscinetto (H).
6. Montare, seguendo i passaggi nell'ordine inverso. Installare 1 giunto flessibile nuovo e 12 boccole nuove.

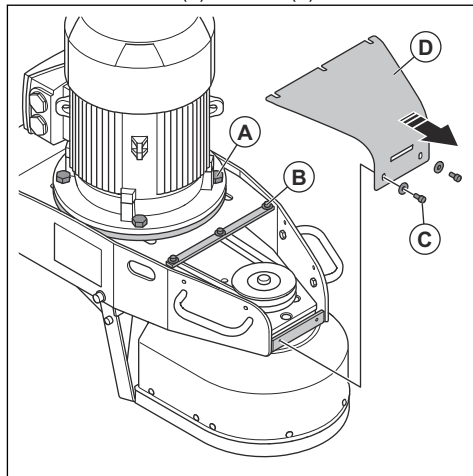
### Controllo della striscia di setole

- Controllare che la striscia di setole non sia danneggiata e che aderisca bene al pavimento.

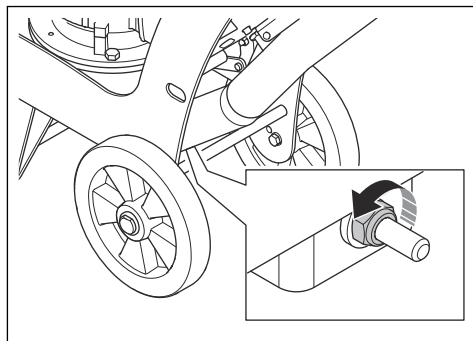
### Sostituzione delle pulegge sul modello BG 250

1. Arrestare il prodotto. Fare riferimento a *Arresto del prodotto BG 250 alla pagina 78*.
2. Posizionare il prodotto su un terreno in piano.

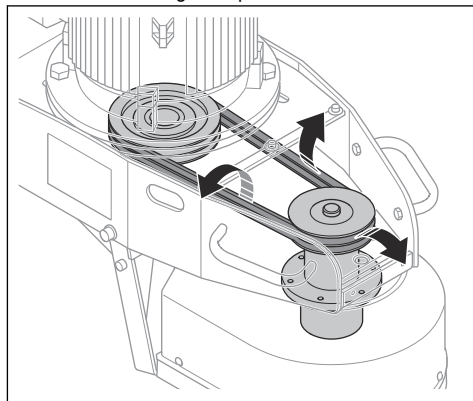
3. Allentare i 4 dadi (A) e le 3 viti (B).



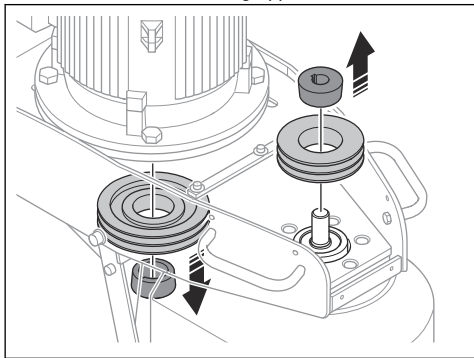
4. Rimuovere le 2 viti e le 2 rondelle (C), quindi smontare il coperchio anteriore (D).
5. Allentare il controdamo.



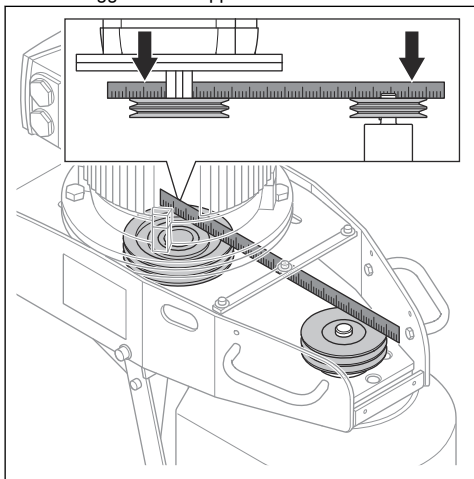
6. Rimuovere la cinghia trapezoidale.



7. Rimuovere le pulegge e la boccola di serraggio dal motore di molatura e dal gruppo cuscinetto.



8. Montare, seguendo i passaggi nell'ordine inverso. Installare la puleggia e la boccola di serraggio allineate con l'asse del motore. Serrare la boccola di serraggio a una coppia di 20 Nm + 10%.



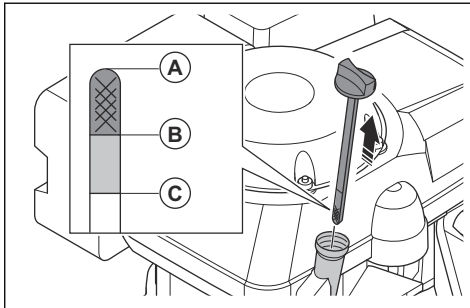
## Controllo del livello dell'olio (BG 250Petrol)



**ATTENZIONE:** Azionare il prodotto con un livello dell'olio basso può causare danni al motore.

1. Spegner il motore. Fare riferimento a *Arresto del prodotto BG 250Petrol alla pagina 78*.
2. Posizionare il prodotto su un terreno in piano.
3. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.
4. Pulire l'olio presente sull'astina di livello collegata al tappo del serbatoio dell'olio.
5. Inserire l'astina nel serbatoio dell'olio. Non avvitare.

6. Sfilare l'asta di livello e leggere il livello dell'olio.



- a) Se il livello dell'olio è basso (A), rabboccare con olio motore ed eseguire nuovamente un controllo del livello dell'olio. Per informazioni sul tipo di olio corretto, fare riferimento a *Dati tecnici BG 250Petrol alla pagina 88*.
  - b) Se il livello dell'olio è alto (C), non rabboccare. Il livello dell'olio deve essere compreso tra (A) e (B).
7. Serrare il tappo del serbatoio dell'olio correttamente prima di avviare il motore.

## Cambio dell'olio motore sul modello BG 250Petrol

Se il motore è freddo, avviare il motore per 1-2 minuti prima di scaricare l'olio motore. Ciò comporta il riscaldamento dell'olio motore, semplificando lo scarico.



**AVVERTENZA:** L'olio motore è molto caldo subito dopo l'arresto del motore. Lasciare che il motore si raffreddi prima di scaricare l'olio motore. Se si versa accidentalmente dell'olio motore sulla pelle, lavare con acqua e sapone.

1. Posizionare il prodotto su un terreno in piano.
2. Collocare un contenitore sotto il tappo di drenaggio dell'olio.
3. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio, il tappo di scarico dell'olio e la rondella.

**Nota:** Smaltire la rondella.

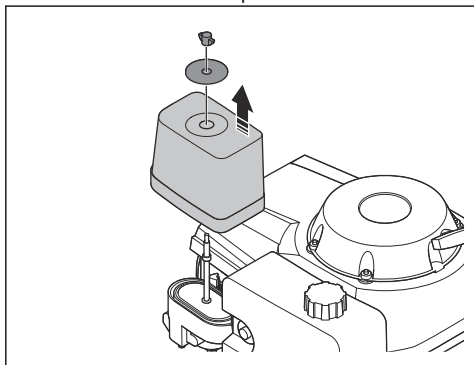
4. Inclinare il prodotto e far fuoriuscire l'olio nel contenitore.
5. Portare il motore in posizione orizzontale e riempire il serbatoio dell'olio con l'olio raccomandato. Fare riferimento a *Controllo del livello dell'olio (BG 250Petrol) alla pagina 82 e Dati tecnici BG 250Petrol alla pagina 88*.
6. Montare una nuova rondella, il tappo di scarico dell'olio e serrare il tappo del serbatoio dell'olio.

## Controllo del filtro dell'aria (BG 250Petrol)

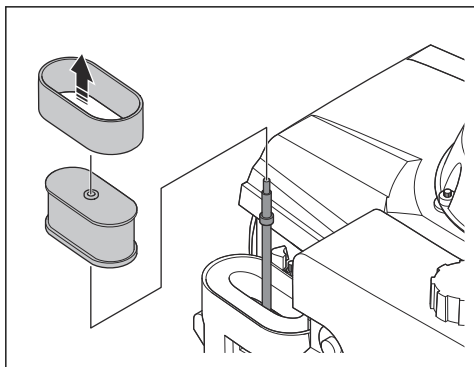


**ATTENZIONE:** Non utilizzare il prodotto senza il filtro dell'aria collegato o con un filtro dell'aria danneggiato.

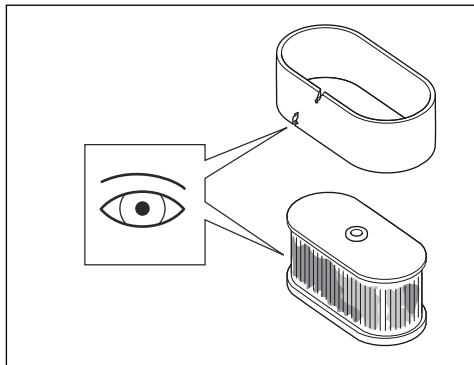
1. Rimuovere il dado a farfalla dal coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio del filtro.



2. Rimuovere il filtro dell'aria.
3. Montare il filtro in schiuma e il filtro in carta.



4. Controllare il filtro in schiuma e il filtro in carta.



5. Sostituire i filtri danneggiati.
6. Sostituire il filtro dell'aria in base al programma. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 79*.
7. Pulire il filtro in schiuma e il filtro in carta se sono sporchi. Fare riferimento a *Pulizia del filtro dell'aria BG 250Petrol alla pagina 83*.
8. Installare il filtro dell'aria procedendo nella sequenza opposta.

## Pulizia del filtro dell'aria BG 250Petrol



**AVVERTENZA:** utilizzare una protezione respiratoria omologata per pulire o sostituire il filtro dell'aria. Smettere correttamente i filtri dell'aria usati. La polvere presente nel filtro dell'aria è pericolosa per la salute.



**AVVERTENZA:** Non pulire il filtro dell'aria con aria compressa. Ciò provoca danni al filtro dell'aria e il rischio di respirare polvere pericolosa.

1. Rimuovere il filtro dell'aria, fare riferimento a *Controllo del filtro dell'aria (BG 250Petrol) alla pagina 83*.
2. Pulire l'alloggiamento del filtro dell'aria con una spazzola.
3. Battere il filtro dell'aria contro una superficie dura o utilizzare un aspiratore per rimuovere le particelle.



**ATTENZIONE:** Non consentire il contatto dell'ugello dell'aspiratore con la superficie dell'elemento del filtro di carta. Mantenere una piccola distanza. La superficie sensibile dell'elemento del filtro di carta si danneggia in caso di contatto con oggetti.

- Controllare la presenza di eventuali danni al filtro dell'aria.
- Se danneggiato, smaltire il filtro dell'aria.



**ATTENZIONE:** Sostituire sempre il filtro dell'aria danneggiato, altrimenti la polvere potrebbe entrare nel motore e causare danni al motore.

- Pulire il filtro in schiuma con acqua e sapone.
- Sciacquare il filtro in schiuma con acqua pulita.
- Strizzare il filtro in schiuma e lasciarlo asciugare.
- Lubrificare il filtro in schiuma con olio motore.
- Premere un panno pulito contro il filtro dell'olio per rimuovere residui di olio indesiderati.

**Nota:** Dal motore fuoriuscirà del fumo se all'avvio è presente una quantità eccessiva di olio nel filtro in schiuma.

- Rimontare il coperchio del filtro dell'aria. Fare riferimento a *Controllo del filtro dell'aria (BG 250Petrol)* alla pagina 83.

## Controllo della candela (BG 250Petrol)



**AVVERTENZA:** Lasciare raffreddare la candela prima di sostituirla.



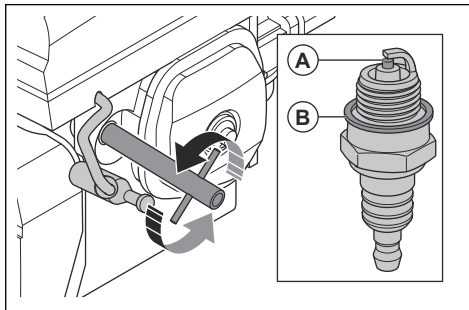
**ATTENZIONE:** Utilizzare sempre una candela corretta. Fare riferimento a *Dati tecnici BG 250Petrol* alla pagina 88.



**ATTENZIONE:** Assicurarsi che la candela abbia la distanza corretta e che sia priva di depositi.

- Staccare il cappuccio della candela e rimuovere la sporcizia dall'area della candela.

2. Rimuovere la candela con una chiave per candele da 13/16"/21 mm.



3. Esaminare la candela. Sostituirla se è danneggiata, se l'elettrodo (A) è usurato o se la rondella di tenuta (B) è in cattivo stato.
4. Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con uno spessimetro per i fili. Assicurarsi che la distanza sia corretta! Fare riferimento a *Dati tecnici BG 250Petrol* alla pagina 88.
5. Se necessario, piegare con cautela di lato l'elettrodo laterale per correggere la distanza.
6. Installare manualmente e con cautela la candela.
7. Serrare la candela con una chiave per candele da 13/16"/21 mm in modo da comprimere la rondella.

- a) Se si installa una nuova candela, serrarla di mezzo giro dopo aver inserito la candela sulla rondella compressa.
- b) Se si installa la stessa candela, serrarla di 1/8-1/4 di giro dopo aver messo a contatto la candela con la rondella compressa.



**ATTENZIONE:** Una candela allentata può surriscaldarsi e causare danni al motore. Se la candela è troppo stretta, può danneggiare la parte superiore del cilindro.

8. Montare il coperchio sulla candela.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Vibrazioni eccessive e/o rumori insoliti.	I dischi di molatura sono usurati o danneggiati.	Controllare se i dischi di molatura presentano parti danneggiate e movimenti eccessivi.
	Il cuscinetto è difettoso.	Controllare il cuscinetto sull'albero di trasmissione dell'asse e sostituire se necessario.
	Deposito di materiale indesiderato sul giunto.	Pulire il giunto.
Prestazioni di molatura ridotte o assenti.	Gli utensili diamantati sono usurati.	Sostituire le parti usurate.
	Tipi di utensili diamantati non corretti per la superficie.	Sostituire gli utensili con quelli corretti per la superficie.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il prodotto non si avvia.	Il pulsante per l'arresto d'emergenza è innestato.	Ruotare in senso orario il pulsante per l'arresto di emergenza per disinnestare.
	Un componente difettoso.	Sostituire il componente difettoso.
	BG 250: Solo una fase viene fornita nel prodotto.	Eseguire un controllo dell'alimentazione.
	BG 250: Il cavo di prolunga è scollegato o danneggiato.	Collegare il cavo di prolunga o, se necessario, sostituirlo.
	BG 250Petrol: Non è presente carburante nel serbatoio.	Rabboccare il serbatoio del carburante con carburante. Fare riferimento a <i>Rifornimento del carburante BG 250Petrol alla pagina 73</i> .
	BG 250Petrol: Non è presente olio nel serbatoio.	Rabboccare il serbatoio dell'olio con olio. Fare riferimento a <i>Controllo del livello dell'olio (BG 250Petrol) alla pagina 82</i> .
Il prodotto si arresta dopo poco tempo.	BG 250: L'interruttore di protezione del motore si innesta a causa di un sovraccarico.	Ridurre il carico.
	BG 250: il motore è difettoso.	Controllare il motore.
	BG 250Petrol: Tappo del serbatoio del carburante non corretto.	Assicurarsi che il tappo del serbatoio del carburante sia serrato a fondo quando si aziona il prodotto.
Il prodotto non è facile da impugnare.	Numero insufficiente di utensili diamantati sulla testa di molatura.	Utilizzare il numero corretto di utensili diamantati.
	Tipi di utensili diamantati non corretti per la superficie.	
Il prodotto produce dei graffi irregolari.	Gli utensili diamantati sono montati in modo non corretto o sono fissati ad altezze diverse sui dischi di molatura.	Accertarsi che tutti gli utensili diamantati siano installati correttamente e che tutti abbiano la stessa altezza.
	Gli utensili diamantati sono di tipi diversi.	Verificare che tutti i segmenti contengano gli stessi grani diamantati e gli stessi leganti. Se i segmenti diamantati sono ruvidi, distanziarli equamente. Far funzionare il prodotto su una superficie abrasiva fin quando tutti i segmenti non hanno la stessa altezza.
	I bloccaggi per la testa sono allentati o mancanti.	Assicurarsi che tutti i bloccaggi per testa siano in posizione e serrati.
	Gli utensili in resina sono misti o presentano contaminazioni indesiderate.	Assicurarsi che tutte le resine siano dello stesso tipo di grana diamantata e legante e che non vi siano contaminazioni. Per pulire gli attrezzi in resina, farli funzionare per un breve periodo su una superficie leggermente abrasiva.
	I dischi di molatura sono usurati o danneggiati.	Controllare che i dischi di molatura non presentino sezioni rotte o movimenti eccessivi.
Nel prodotto si presentano movimenti improvvisi non desiderati.	I dischi di molatura sono usurati o danneggiati.	Controllare se i dischi di molatura presentano parti danneggiate e movimenti eccessivi.
	Gli utensili diamantati sono montati in modo non corretto o sono fissati ad altezze diverse sui dischi di molatura.	Accertarsi che tutti gli utensili diamantati siano installati correttamente e che tutti abbiano la stessa altezza.

Problema	Causa	Soluzione
L'interruttore del circuito interno si attiva.	BG 250: Carico troppo elevato o alimentazione insufficiente.	Eseguire un controllo dell'alimentazione.  Ridurre la pressione di molatura, aumentare il numero di utensili diamantati o aumentare la durezza del legante.
Il prodotto si arresta nuovamente all'avvio.		Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

## Trasporto, stoccaggio e smaltimento

### Trasporto



**AVVERTENZA:** prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

Le ruote consentono di spostare il prodotto per distanze più brevi. Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.



**ATTENZIONE:** non trainare il prodotto dietro un veicolo.

- Prestare particolare attenzione quando si sposta il prodotto manualmente o su superfici inclinate. Le piccole pendenze possono causare un movimento rapido che non è possibile frenare manualmente.
- Mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto. Assicurarsi che non si possa spostare.
- Durante il trasporto, applicare una protezione sul prodotto. La protezione evita di esporre il prodotto a elementi naturali quali pioggia e neve.
- Utilizzare sempre il golfare di sollevamento sul prodotto quando si solleva il prodotto.
- Non sollevare il prodotto dal manubrio, dal motore, dal telaio o da altre componenti.
- Il trasporto è ottimale su pallet.
- Sollevare sempre il prodotto con un sollevatore o un carrello elevatore.
- Non utilizzare un carrello elevatore se il prodotto non è collocato su un pallet o un carrello. Ciò può causare danni ai dischi di molatura e agli altri componenti interni.
- Durante il trasporto, la testa di molatura deve essere a terra. Per evitare di danneggiare il meccanismo di bloccaggio delle piastre dell'utensile, mantenere installate le piastre stesse.

### Spostamento del prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa



**AVVERTENZA:** Prestare molta attenzione quando si sposta il prodotto verso l'alto e verso il basso sulle rampe. Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta o spostamento troppo rapido del prodotto.



**AVVERTENZA:** Per le rampe con inclinazione ripida, utilizzare sempre un verricello. Non camminare o sostare sotto il prodotto sollevato. Non rimanere nell'area a rischio del prodotto. Fare riferimento a *Sicurezza dell'area di lavoro alla pagina 68.*

- Per far scendere il prodotto da una rampa, farlo indietreggiare lentamente.
- Per far salire il prodotto su una rampa, farlo avanzare lentamente.
- Non ruotare il prodotto di oltre 45° su una rampa.

### Sollevamento del prodotto



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che l'attrezzatura di sollevamento abbia le specifiche corrette per sollevare il prodotto in sicurezza. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.

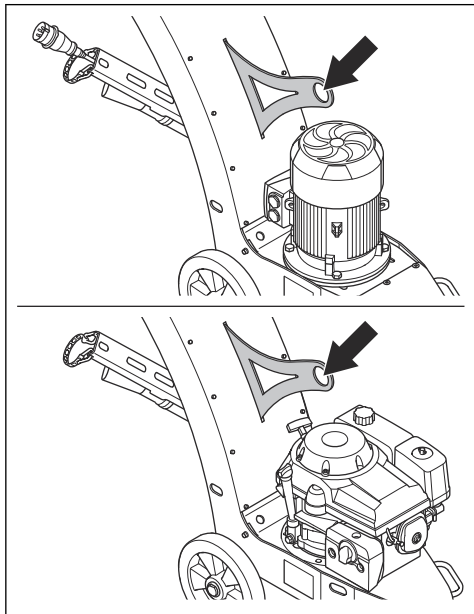


**AVVERTENZA:** Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro.



**AVVERTENZA:** non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che il golfare di sollevamento sia fissato correttamente e che non sia danneggiato.

1. Collegare l'attrezzatura di sollevamento sul golfare di sollevamento.

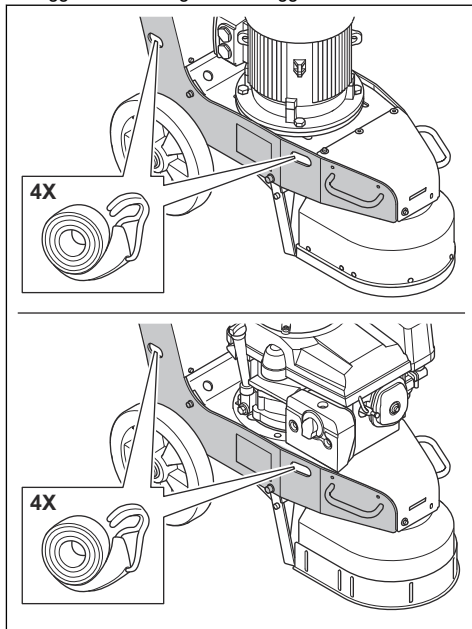


2. Sollevare il prodotto in sicurezza.

## Fissaggio del prodotto a un veicolo di trasporto

Il prodotto presenta dei fori che vengono utilizzati con cinghie per fissare il prodotto al veicolo di trasporto.

1. Agganciare le cinghie di fissaggio nei fori.



2. Agganciare e serrare le cinghie di ancoraggio al veicolo di trasporto.

## AL PIANO TERRA



**ATTENZIONE:** Non collocare il prodotto all'aperto per conservarlo. Tenere sempre il prodotto in ambienti chiusi.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di riporlo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- BG 250Petro: Svuotare il serbatoio del carburante prima di riporre il prodotto per un lungo periodo di tempo. Smaltire il carburante presso un apposito centro di smaltimento.
- BG 250Petro: Utilizzare sempre contenitori approvati per la conservazione e il trasporto del carburante.

## Smaltimento

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Smaltire tutte le sostanze chimiche, quali olio motore o carburante, presso un centro assistenza o un centro di smaltimento applicabili.

- Non smaltire la batteria come un rifiuto domestico.
- Quando il prodotto non è più in uso, inviarlo a un rivenditore Husqvarna o smaltirlo presso un impianto di riciclo.

## Dati tecnici

### Dati tecnici BG 250

	3x400V / 50	3x400V / 60	3x230V 50/60
Potenza del motore, kW	5,5	6,3	5,5 o 6,3
Collegamento elettrico, V/Hz	400/50	400/60	230/50 o 60
Diametro disco di molatura, mm	250		
Larghezza operativa, mm	230		
Velocità di rotazione, min <sup>-1</sup>	1920	1950	1950
Peso, kg	146		
Pressione disco, kg	55		
Diametro raccordo tubo delle polveri, mm	75		
Unità filtro applicabile	Rivolgersi al rivenditore Husqvarna di fiducia.		

### Dati tecnici BG 250Petrol

Potenza motore, kW/hp	9,7/13
Diametro disco di molatura, mm	250
Larghezza operativa, mm	230
Velocità di rotazione, min <sup>-1</sup>	2000
Peso, kg	142
Pressione disco, kg	50
Diametro raccordo tubo delle polveri, mm	75
Capacità serbatoio carburante, L	1
Capacità del serbatoio dell'olio, L	0,6
Unità filtro applicabile	Rivolgersi al rivenditore Husqvarna di fiducia.



## Livelli di rumorosità

	3x400V / 50	3x400V / 60	3x230V 50/60	BG 250Petrol
<b>Emissioni di rumore</b> <sup>10</sup>				
Livello di potenza sonora, misurato in $L_{W}$ (dB(A))	83	83	83	90
<b>Livelli di rumorosità</b> <sup>11</sup>				
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, $L_p$ (dB(A))	102	102	102	110
<b>Livelli di vibrazioni</b> <sup>12</sup>				
Impugnatura destra, $m/s^2$	1,8			
Impugnatura sinistra, $m/s^2$	1,8			

### Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati

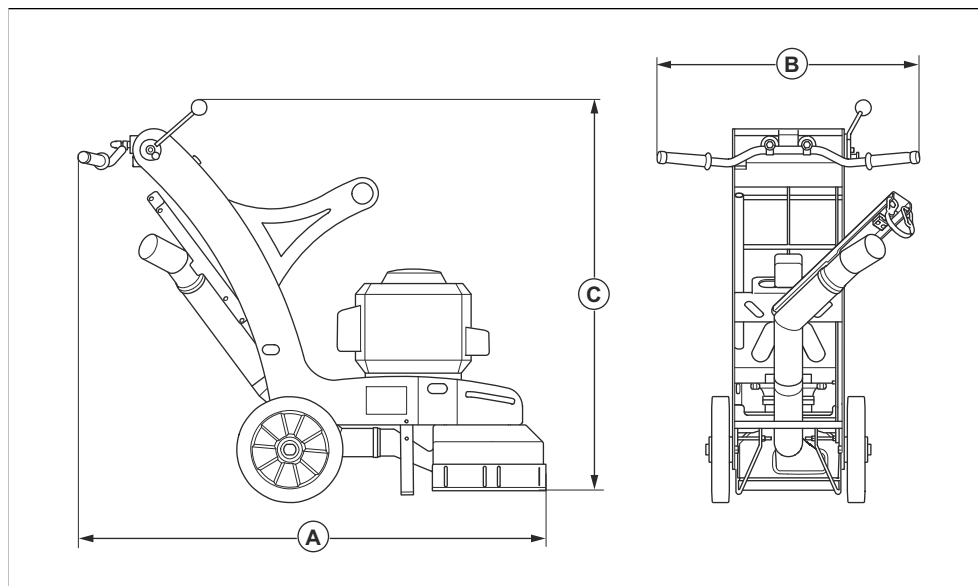
non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

<sup>10</sup> Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza acustica in conformità alla norma EN 60335-2-72. Incertezza di misura prevista 2,5 dB(A).

<sup>11</sup> Livello di pressione sonora in conformità alla norma EN 60335-2-72. Incertezza di misura prevista 4 dB(A).

<sup>12</sup> Livelli di vibrazioni in conformità alle norme EN 60335-1 e EN 60335-2-72. I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1  $m/s^2$ . I valori delle vibrazioni sono validi per il funzionamento manuale.

## Dimensioni del prodotto



<b>A</b>	Lunghezza, mm	1301
<b>B</b>	Larghezza, mm	458
<b>C</b>	Altezza, mm	1106

---

## Dichiarazione di conformità

---

### Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel:  
+46- 36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva  
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Molatrice per pavimenti
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	BG 250
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2022 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive  
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche  
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica



---

## ÍNDICE

---

Introdução.....	92	Resolução de problemas.....	114
Segurança.....	96	Transporte, armazenamento e eliminação.....	116
Funcionamento.....	101	Especificações técnicas.....	118
Manutenção.....	109	Declaração de conformidade.....	121

---

## Introdução

---

### Descrição do produto

O produto é uma máquina de tratamento de pavimentos para superfícies com diferentes durezas. O produto é acionado por um motor elétrico BG 250 ou um motor a gasolina BG 250Petrol.

### Finalidade

O produto é utilizado para retificar superfícies de materiais com diferentes durezas, como pedra natural, terrazzo e betão. Utilize o produto para retificar

materiais de cobertura, como cola. O produto é utilizado para a retificação a seco. Utilize o produto apenas em superfícies horizontais e em condições secas. Não utilize o produto para retificar madeira.

O produto é utilizado em operações comerciais por utilizadores profissionais.

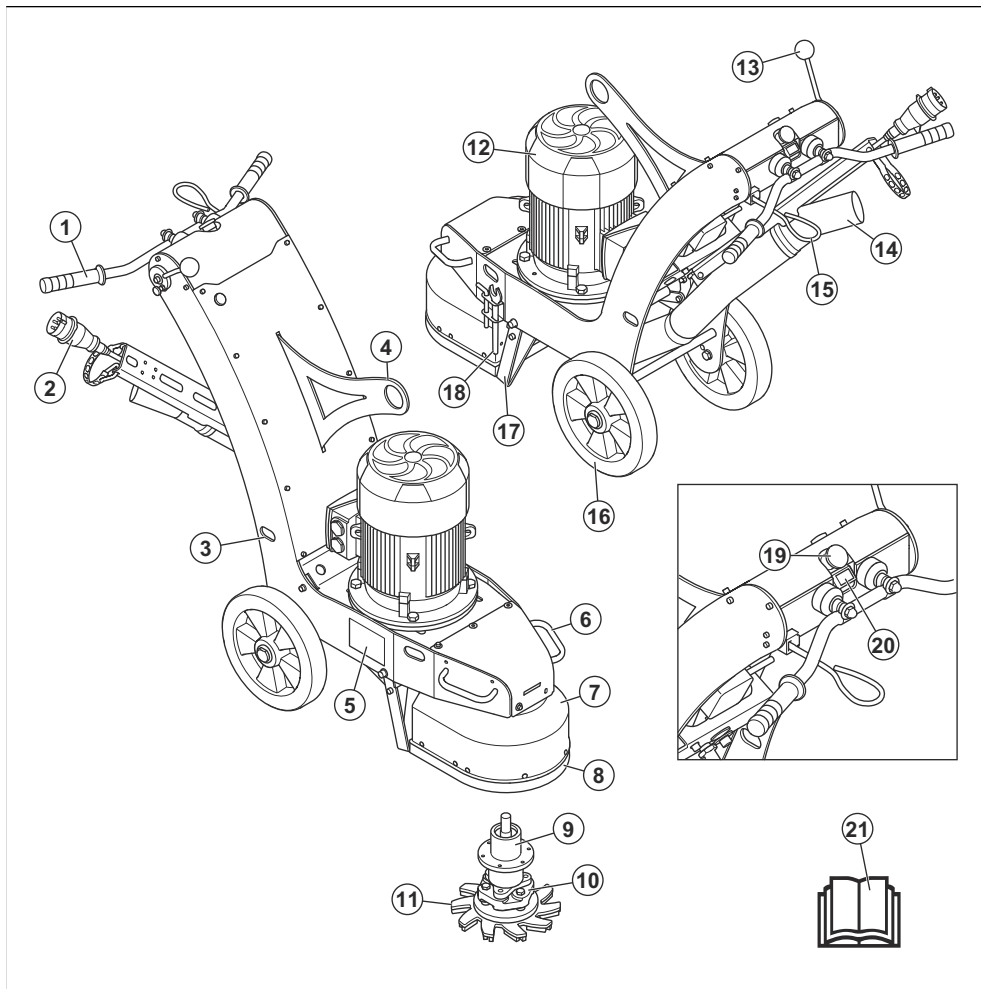
---



**ATENÇÃO:** Não utilize o produto para outras tarefas.

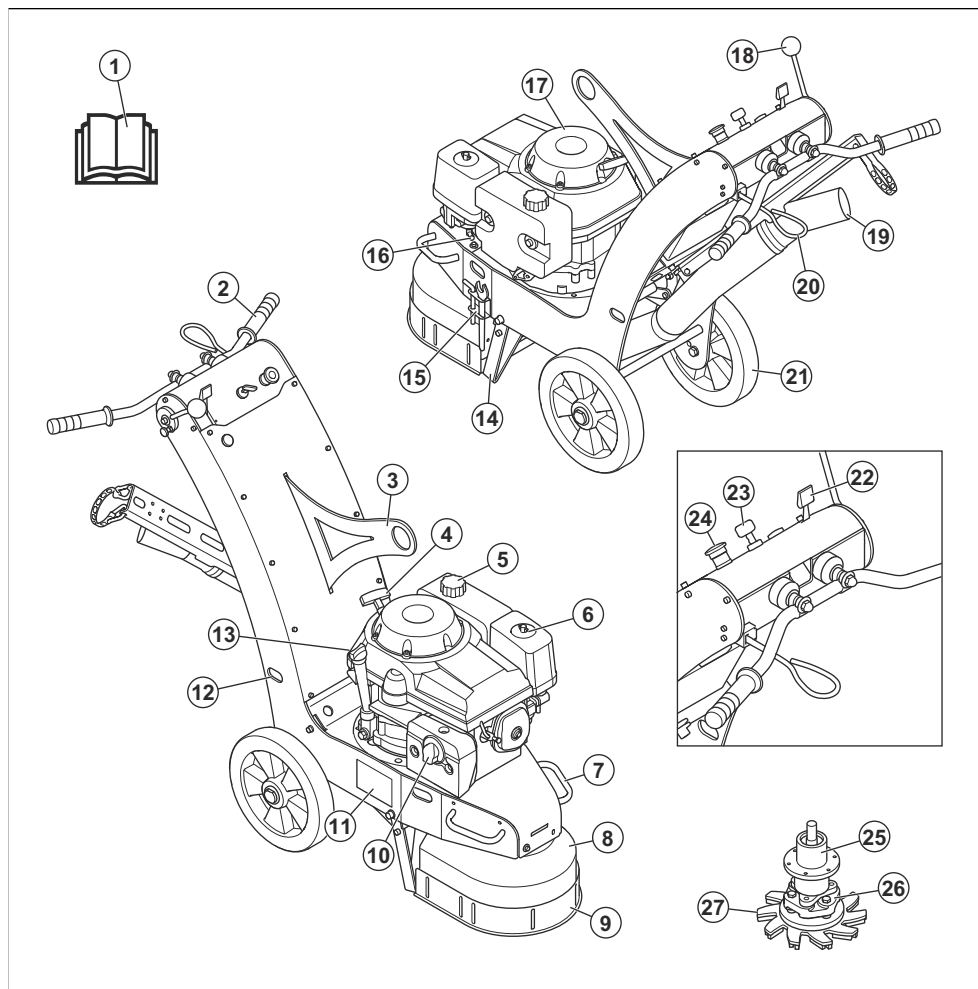
---

# Vista geral do produto BG 250



- |   |  |
|---|--|
| 1. Barra de direção                         | 12. Motor de retificação                     |
| 2. Cabo de alimentação com inversor de fase | 13. Alavanca para o suporte de arranque      |
| 3. Orifícios para correias                  | 14. Ligação para extrator de poeiras         |
| 4. Olhal de elevação                        | 15. Controle de presença do utilizador (OPC) |
| 5. Etiqueta de tipo                         | 16. Roda                                     |
| 6. Punhos de elevação                       | 17. Suporte de arranque                      |
| 7. Tampa coletora de pó                     | 18. Ferramentas                              |
| 8. Tira de escova                           | 19. Botão de paragem de emergência           |
| 9. Unidade de rolamentos                    | 20. Botão Start                              |
| 10. Acoplamento flexível                    | 21. Manual do utilizador                     |
| 11. Disco de retificação                    |  |

## Vista geral do produto BG 250Petrol



- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Manual do utilizador             | 13. Tampa do depósito de óleo                |
| 2. Barra de direção                 | 14. Suporte de arranque                      |
| 3. Olhal de elevação                | 15. Ferramentas                              |
| 4. Punho do cabo de arranque        | 16. Válvula de combustível                   |
| 5. Tampa do depósito de combustível | 17. Motor de retificação                     |
| 6. Filtro de ar                     | 18. Alavanca para o suporte de arranque      |
| 7. Punhos de elevação               | 19. Ligação para extrator de poeiras         |
| 8. Tampa coletora de pó             | 20. Controlo de presença do utilizador (OPC) |
| 9. Tira de escova                   | 21. Roda                                     |
| 10. Silenciador                     | 22. Acelerador                               |
| 11. Etiqueta de tipo                | 23. Interruptor de arranque do motor         |
| 12. Orifícios para correias         | 24. Botão de paragem de emergência           |

- 25. Unidade de rolamentos
- 26. Acoplamento flexível
- 27. Disco de retificação

## Símbolos no produto



Aviso: Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Alta tensão.



Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de superfícies quentes.



Ponto de elevação.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize uma proteção respiratória aprovada.



Utilize protetores acústicos aprovados.



Utilize proteção ocular aprovada.



Utilize luvas de proteção aprovadas.



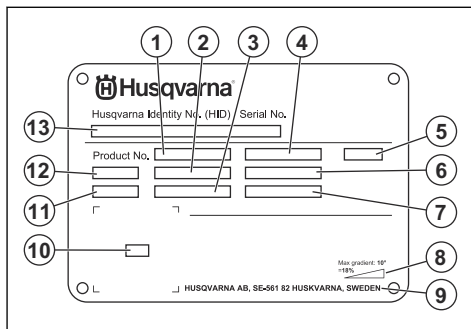
Utilize botas de proteção aprovadas.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

## Etiqueta de tipo



1. Número do produto
2. Peso do produto
3. Potência nominal
4. Tensão nominal
5. Invólucro
6. Corrente nominal
7. Frequência
8. Ângulo máximo de declive
9. Fabricante
10. Código para leitura
11. Ano de produção
12. Modelo
13. Número de série

## Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

---

# Segurança

---

## Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



**ATENÇÃO:** Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



**CUIDADO:** Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

**Nota:** Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

## Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O operador e a entidade patronal do operador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os operadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O operador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o

funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.

- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este apresentar algum defeito.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

## Instruções de segurança para funcionamento



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 98*.
- A sobre-exposição a vibrações pode provocar lesões arteriais ou nervosas a pessoas com má circulação sanguínea. Procure assistência médica se sentir sintomas de sobre-exposição a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tato, comichões, pontadas, dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, nas mãos ou nos pulsos.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Certifique-se de que sabe como parar o motor rapidamente em caso de emergência.
- BG 250: Antes de se afastar do produto, pare o motor e desligue o cabo de alimentação. Certifique-se de que não existe risco de arranque acidental.
- BG 250Petrol: Antes de se afastar do produto, pare o motor. Certifique-se de que não existe risco de arranque acidental.
- Certifique-se de que a roupa, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Utilize o produto apenas em superfícies horizontais.
- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.
- Utilize sempre acessórios aprovados. Para obter mais informações, contacte o seu revendedor Husqvarna.
- Se ocorrerem vibrações no produto ou o nível de ruído do produto for invulgarmente elevado, pare



o produto imediatamente. Examine se o produto apresenta sinais de danos. Repare os danos ou solicite a reparação numa oficina aprovada.

- Ligue o produto apenas se este tiver a tira de escova instalada. A tira de escova tem de ficar justa à superfície, especialmente durante operações em superfícies secas.
- Certifique-se de que a tira de escova está limpa e de que não está danificada. Substitua uma tira de escova danificada.
- Ligue o produto a um extrator de poeiras para a remoção da poeira.
- Não puxe a mangueira do extrator de poeiras. O produto pode cair e provocar ferimentos ou danos.
- Mantenha o extrator de poeiras ligado até que o motor pare completamente.
- Certifique-se de que o cabeçal de retificação não está em contacto com a superfície quando ligar o produto.
- Utilize o produto apenas pela parte de trás e com as mãos na barra de direção.
- Confirme que não existe massa lubrificante ou óleo nos punhos.
- Mantenha sempre as 2 rodas no solo durante a operação.

## Segurança contra poeiras



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. A poeira de sílica é considerada nociva por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
  - As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
  - Cancro
  - Malformações congénitas
  - Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos desse equipamento são os sistemas de recolha de poeiras e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.
- Utilize proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente.

- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

## Segurança de ruído



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador.
- Utilize protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

## Segurança dos gases de escape



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Respirar monóxido de carbono pode provocar a morte. Uma vez que o monóxido de carbono é inodoro e não é visível, não é possível detetá-lo. Um sintoma de envenenamento por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente, sem aviso, se a quantidade ou a concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape também contêm hidrocarbonetos não queimados, incluindo benzeno. A inalação prolongada pode causar problemas de saúde.
- Os gases de escape que pode ver ou cheirar também contêm monóxido de carbono.
- Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.
- Não respire os gases de escape.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente. Isto é muito importante quando utiliza o produto em valas ou outras áreas de trabalho pequenas onde os gases de escape se podem facilmente acumular.

## Equipamento de proteção pessoal

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal adequado quando operar o produto. O equipamento de proteção pessoal não elimina o risco de ferimentos. O equipamento de proteção pessoal diminui a gravidade dos ferimentos em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento certo.
- Utilize proteção ocular aprovada enquanto utiliza o produto.
- Não utilize roupas largas, pesadas ou não apropriadas. Utilize roupas que lhe confirmem liberdade de movimentos.
- Utilize luvas protetoras aprovadas que permitam segurar firmemente.
- Utilize luvas de proteção de borracha que evitem irritações da pele causadas pelo betão húmido.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize sempre proteção auditiva aprovada enquanto opera o produto. A exposição prolongada a ruído pode causar perda da capacidade auditiva.
- O produto cria poeiras e fumos que contêm químicos perigosos. Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize botas com biqueira de aço e sola antiderrapante.
- Certifique-se de que tem um kit de primeiros socorros por perto.
- Podem ocorrer faíscas ao utilizar o produto. Certifique-se de que tem um extintor de incêndio por perto.

### Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó químico ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono.

## Segurança na área de trabalho

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com nevoeiro, chuva, ventos fortes, frio, risco de relâmpagos ou outras más condições meteorológicas.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- Mantenha as crianças, as pessoas presentes e os animais afastados da área de trabalho e a uma distância segura do produto.

- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e suficientemente iluminada.
- Retire objetos como parafusos, fios e pedras da área de trabalho antes de utilizar o produto.
- Certifique-se de que não existem cabos ou mangueiras no sentido de funcionamento do produto.
- Certifique-se de que existe um fluxo de ar suficiente na área de trabalho.

## Segurança no manejo de eletricidade

---



**ATENÇÃO:** Existe sempre um risco de choque durante a utilização de produtos elétricos. Não utilize o produto em condições climáticas adversas. Não toque em para-raios e objetos metálicos. Utilize sempre o produto da forma descrita neste manual de operador para evitar lesões.



**ATENÇÃO:** Utilize sempre uma fonte de alimentação com DDR (dispositivo diferencial residual). Um DDR diminui o risco de choque elétrico.



**ATENÇÃO:** Alta tensão. Existem peças não protegidas na unidade de alimentação. Desligue sempre a ficha de alimentação antes de abrir a porta da caixa elétrica.



**CUIDADO:** A fonte de alimentação do produto ou gerador tem de ser suficiente e estável para garantir que o motor funciona sem problemas. Uma tensão incorreta faz com que o consumo de energia e a temperatura do motor aumentem até o circuito de segurança disparar. A dimensão do cabo de alimentação tem de estar em conformidade com os regulamentos nacionais e locais. A dimensão da tomada elétrica tem de estar em conformidade com a amperagem da tomada elétrica e do cabo de extensão do produto.

Se a rede elétrica tiver um sistema de resistência superior, pode ocorrer uma pequena queda de tensão quando o produto é ligado. Isto pode afetar o funcionamento de outros produtos como, por exemplo, provocar cintilação da iluminação.

- Certifique-se de que a tensão de alimentação, do fusível e da rede elétrica correspondem ao valor de tensão indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Desligue sempre o produto antes de desligar a ficha de alimentação.

- Não utilize o produto se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados. Entregue-o a um centro de assistência autorizado para reparação. Um cabo de alimentação danificado pode provocar lesões graves e fatais.
- Utilize o cabo de alimentação de forma correta. Não utilize o cabo de alimentação para deslocar, puxar ou desligar o produto. Segure pela ficha de alimentação para desligar o cabo de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.
- Não utilize o produto em água com profundidade suficiente para molhar o equipamento do produto. O equipamento pode ficar danificado e o produto pode ficar eletrificado e provocar lesões.
- Não coloque mais humidade no sistema que a fornecida pelo sistema de água. Mantenha o produto afastado da exposição à chuva. A água que entra no produto aumenta o risco de choque elétrico.
- Desligue sempre o cabo de alimentação antes de ligar ou desligar a ligação do cabo do motor e o compartimento elétrico.
- Utilize cabos de extensão com ligação à terra.
- Ao utilizar o produto em espaços exteriores, utilize um cabo de extensão adequado para utilização em exteriores. Isto diminui o risco de choque elétrico.
- Mantenha a ligação ao cabo de extensão seca e afastada do chão.
- Mantenha o cabo de extensão afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento. Um cabo danificado aumenta o risco de choque elétrico.
- Certifique-se de que o cabo de extensão está em bom estado e não apresenta danos.
- Não utilize o cabo de extensão enquanto este estiver enrolado. Isto pode fazer com que o cabo de extensão fique demasiado quente.
- Certifique-se de que o cabo de extensão se encontra atrás de si e do produto quando estiver a utilizar o mesmo. Isto evita danos no cabo de extensão.

### Instruções do produto com ligação à terra



**ATENÇÃO:** A ligação incorreta pode resultar em choques elétricos. Consulte um electricista aprovado caso não tenha a certeza de que a tomada dispõe de uma ligação adequada à terra.

Não efetue modificações na ficha de alimentação que alterem as respetivas especificações de fábrica. Se a ficha de alimentação ou o cabo de alimentação estiverem danificados ou tiverem de ser substituídos, contacte a sua oficina Husqvarna aprovada. Respeite os regulamentos e legislações locais.

Se não compreender totalmente as instruções sobre produtos com ligação à terra, contacte um electricista aprovado.

Utilize apenas cabos de extensão de ligação à terra para exteriores com fichas de ligação à terra e tomada de ligação à terra compatível com a ficha de alimentação do produto.

O produto possui um cabo de alimentação e uma ficha de alimentação com ligação à terra. Ligue sempre o produto a uma tomada de alimentação com ligação à terra. Esta ação diminui o risco de choque elétrico em caso de avaria.

Não utilize adaptadores elétricos com o produto.

### Cabos de extensão

- Utilize apenas cabos de extensão aprovados com comprimento suficiente.
- O valor nominal no cabo de extensão tem de ser igual ou superior ao valor indicado na etiqueta de tipo do produto.



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

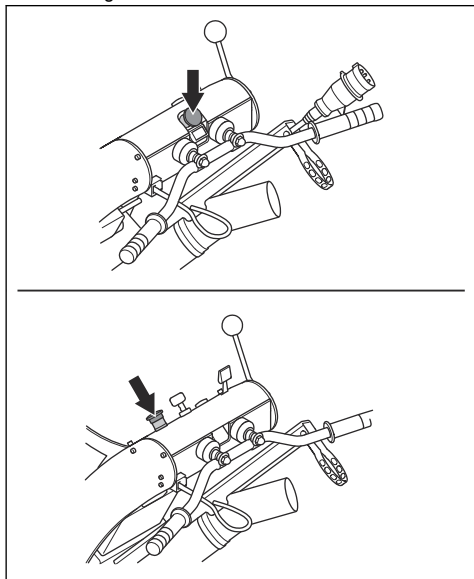
- Não utilize o produto com dispositivos de segurança defeituosos.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem defeituosos, fale com a sua oficina Husqvarna autorizada.

### Botão de paragem de emergência

O botão de paragem de emergência é utilizado para desligar rapidamente o motor.

### Verificar o botão de paragem de emergência

1. Rode o botão de paragem de emergência para a direita para se certificar de que o botão de paragem de emergência se encontra desativado.



2. Ligue o produto. Consulte *Ligar o produto BG 250 na página 107*.
3. Pressione o botão de paragem de emergência.
4. Certifique-se de que o motor para.
5. Rode o botão de paragem de emergência para a direita para desativar.

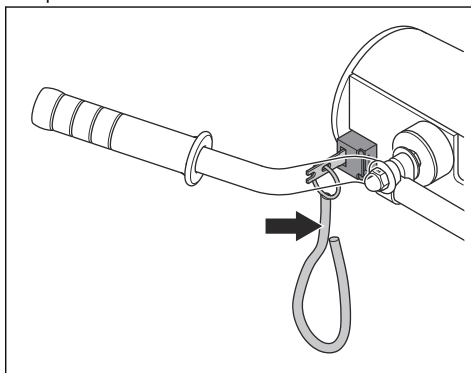
### Controlo de presença do utilizador (OPC)

Quando o OPC é ativado, o motor para. Consulte *Verificar o controlo de presença do utilizador na página 100*.

### Verificar o controlo de presença do utilizador

1. Ligue o produto. Consulte *Ligar o produto BG 250 na página 107* ou *Ligar o produto BG 250Petrol na página 107*.

2. Remova a chave do OPC. Se o motor não parar em 3 segundos, contacte uma oficina Husqvarna aprovada.



### Silenciador

O silenciador mantém o mais baixo nível de ruído possível e afasta os gases de escape do utilizador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver defeituoso ou estiver em falta. Um silenciador defeituoso aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio.



**ATENÇÃO:** O silenciador fica muito quente durante e após a utilização e quando o motor funciona ao ralenti. Tenha cuidado junto de materiais inflamáveis e/ou vapores para evitar incêndios.

### Verificar o silenciador

- Examine o silenciador regularmente para se certificar de que está bem fixo e não está danificado.

### Segurança no manuseamento do combustível



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O combustível é inflamável e os vapores são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar ferimentos. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não retire a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Deixe o motor arrefecer antes de voltar a abastecer o combustível.
- Não abasteça combustível numa área interior. O fluxo de ar insuficiente pode causar ferimentos ou morte devido a asfixia ou monóxido de carbono.

- Não fume perto de combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.
- Não encha o depósito de combustível junto a faíscas ou chamas.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- O combustível na pele pode provocar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com a pele, use sabão e água para o remover.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não encha totalmente o depósito de combustível. O calor provoca a expansão do combustível. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
- Antes de ligar o produto, coloque-o a uma distância mínima de 3 m/10 pés do local onde reabasteceu.
- Não ligue o produto se houver combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível e o óleo de motor indesejados e deixe o produto secar antes de ligar o motor.
- Examine regularmente o motor quanto a fugas. Se existirem fugas no sistema de combustível, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não utilize os dedos para examinar o motor quanto a fugas.
- Guarde o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível e os gases do combustível não podem provocar danos.
- Drene o combustível para um recipiente aprovado numa zona exterior e afastado de faíscas e chamas.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 98*.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A restante manutenção deve ser realizada por uma oficina aprovada.
- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Antes de efetuar a manutenção, pare o produto e evite arranques acidentais:
  - BG 250: Desligue o motor, puxe o controlo de presença do utilizador para fora e desligue a ficha de alimentação.
  - BG 250Petrol: Pare o motor e puxe o controlo de presença do utilizador para fora.
- Efetue a manutenção do produto em solo estável e nivelado.
- Não modifique o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Após a manutenção, verifique o nível de vibração no produto. Se não estiver correto, contacte uma oficina aprovada.
- Leve o produto regularmente a uma oficina aprovada para realizar a manutenção.

## Instruções de segurança para manutenção



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

## Funcionamento

### Introdução



**ATENÇÃO:** Antes de utilizar o produto, tem ler e compreender o capítulo sobre segurança.

### Antes de utilizar o produto

1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
2. Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 98*.
3. Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.

- Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 109*.
- Certifique-se de que o produto está corretamente montado e de que não está danificado.
- Coloque o produto na área de trabalho. Certifique-se de que a superfície está nivelada. Certifique-se de que o transporte do produto para e na área de trabalho é realizado de forma segura e correta. Consulte *Transporte na página 116*.
- Certifique-se de que existem ferramentas diamantadas no cabeçal de retificação e de que estas se encontram firmemente fixadas.
- Ligue um extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 103*.
- BG 250: Ligue o produto a uma fonte de alimentação. Consulte *Ligar o produto a uma fonte de alimentação BG 250 na página 103*.
- BG 250Petrol: Encha o depósito de combustível. Consulte *Encher o depósito de combustível BG 250Petrol na página 103*.
- BG 250Petrol: Verifique o nível do óleo. Consulte *Verificar o nível do óleo (BG 250Petrol) na página 112*.
- BG 250: Certifique-se de que sabe qual é o sentido de rotação do motor. Consulte *Verificar o sentido de rotação do motor BG 250 na página 106*.

## Ferramentas diamantadas

Existem diversos tipos e configurações de ferramentas diamantadas para o produto. As ferramentas diamantadas com ligante metálico são utilizadas para a remoção de material e as ferramentas diamantadas de resina são utilizadas para polir superfícies. Selecione as ferramentas diamantadas corretas para a superfície. Contacte o seu revendedor Husqvarna ou acesse [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com) para obter assistência para selecionar a ferramenta correta.

## Substituir o disco de retificação



**ATENÇÃO:** Para BG 250, desligue sempre a ficha de alimentação antes de substituir o disco de retificação para evitar arranques acidentais.



**ATENÇÃO:** Utilize luvas de proteção, uma vez que o disco de retificação pode ficar muito quente.



**ATENÇÃO:** Utilize proteção respiratória aprovada quando substituir o disco de retificação. As poeiras que se encontram no cabeçal de retificação são perigosas para a sua saúde.

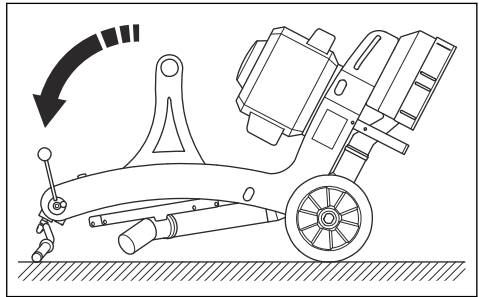


**ATENÇÃO:** Utilize o extrator de poeiras quando substituir o disco de retificação. O extrator de poeiras irá reduzir as poeiras que podem provocar problemas de saúde.



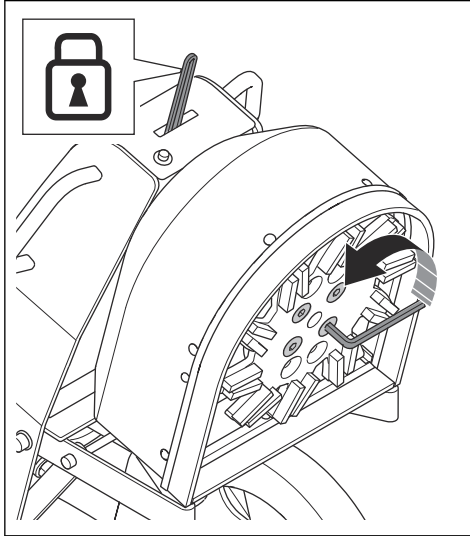
**CUIDADO:** Todos os discos de retificação devem ter sempre o mesmo número e tipo de segmentos da ferramenta diamantada. A altura dos segmentos da ferramenta diamantada deve ser idêntica em todos os discos de retificação.

- Pare o produto e para BG 250 desligue a ficha de alimentação.
- Segure na barra de direção e incline o produto para trás. Incline o produto até a barra de direção estar no chão.



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o produto se encontra numa posição estável antes de substituir o disco de retificação.

3. Bloquee o disco de retificação ou o disco de debulha múltipla e remova os 4 parafusos.



4. Remova o disco de retificação ou o disco de debulha múltipla da placa adaptadora.
5. Instale um novo disco de retificação ou disco de debulha múltipla na placa adaptadora.
6. Instale os 4 parafusos.
7. Eleve cuidadosamente o produto com a barra de direção para baixar o produto até à posição de funcionamento.

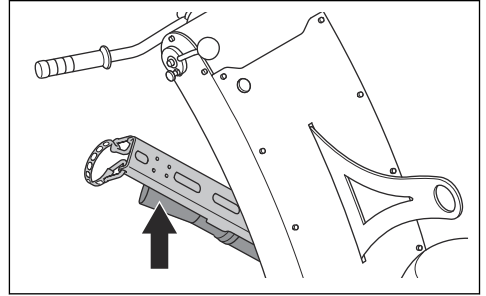
## Ligar um extrator de poeiras



**ATENÇÃO:** Não utilize o extrator de poeiras se a respetiva mangueira estiver danificada. Tal aumenta o risco de inalação de poeiras perigosas para a sua saúde. Utilize proteção respiratória aprovada.

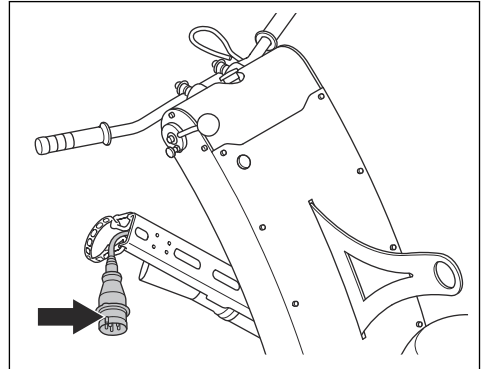
1. Examine a mangueira do extrator de poeiras quanto à existência de danos.
2. Certifique-se de que os filtros do extrator de poeiras se encontram intactos e limpos.

3. Ligue a mangueira do extrator de poeiras à ligação para extrator de poeiras.



## Ligar o produto a uma fonte de alimentação BG 250

1. Ligue a ficha de alimentação do produto ao cabo de extensão aplicável.



2. Ligue o cabo de extensão a uma tomada de alimentação.



**CUIDADO:** Quando o produto está ligado a um extrator de poeiras, este tem de estar ligado a uma fonte de alimentação trifásica.

## Encher o depósito de combustível BG 250Petrol

Se disponível, utilize gasolina com base em alquilatos/ecológica. Se não estiver disponível gasolina com base em alquilatos/ecológica, utilize gasolina sem chumbo de boa qualidade ou gasolina com chumbo com um índice de octanas de pelo menos 90.



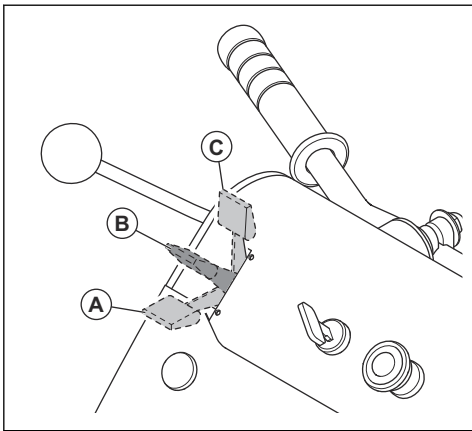
**CUIDADO:** Não utilize gasolina com um índice de octanas inferior a 90 RON (87 AKI). Caso contrário, pode causar danos no produto.

1. Abra a tampa do depósito de combustível devagar para libertar a pressão.
2. Encha lentamente com um recipiente de combustível. Se derramar combustível, retire-o com um pano e deixe o combustível restante secar.
3. Limpe bem à volta da tampa do depósito de combustível.
4. Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
5. Desloque o produto a uma distância mínima de 3 m (10 pés) da posição onde abasteceu o depósito antes de começar.

## Acelerador BG 250Petrol

O acelerador tem 3 posições disponíveis:

- Posição de paragem (A).
- Posição de arranque/posição de estrangular (B).
- Posição de funcionamento (C).

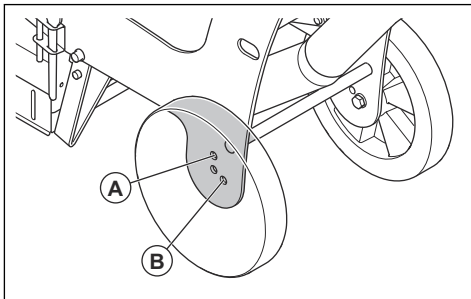


**ATENÇÃO:** Coloque sempre o acelerador na posição de paragem (A) quando parar o produto para evitar arranques acidentais.

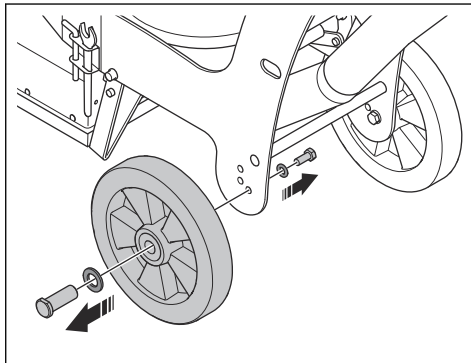
## Alterar a posição das rodas

As rodas podem ter 2 posições na estrutura. O orifício superior (A) é utilizado quando um disco de retificação é

instalado. O orifício mais abaixo (B) é utilizado quando as ferramentas de bujardamento são instaladas.



1. Remova os parafusos, as anilhas e a roda da estrutura.



2. Instale na sequência inversa no orifício correto na estrutura.
3. Efetue o mesmo procedimento no lado oposto do produto.

## Velocidade de operação

Se o produto for utilizado num novo tipo de superfície, defina inicialmente a velocidade para 70%. Se o operador conhecer o tipo de superfície, a velocidade pode ser ajustada.

## Utilizar o produto com as ferramentas de bujardamento



**CUIDADO:** Utilize sempre o suporte de arranque LONGO quando o produto não se encontrar em funcionamento. O acoplamento flexível pode ficar danificado.

O nível de vibração aumenta quando são instalados acessórios das ferramentas de bujardamento ou lâminas no produto. A vida útil das peças de desgaste pode ser reduzida quando utilizar ferramentas de bujardamento ou lâminas. Efetue a

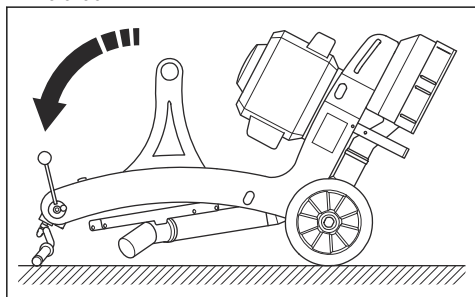


respetiva manutenção diária para garantir o máximo desempenho.

1. Instale as ferramentas de bujardamento. Consulte *Instalar e remover as ferramentas de bujardamento na página 105*.
2. Reduza a velocidade de funcionamento.
  - a) Para BG 250, substitua as polias. Consulte *Substituir as polias BG 250 na página 111*.
  - b) Para BG 250Petrol, ajuste o acelerador. Consulte *Acelerador BG 250Petrol na página 104*.
3. Substitua o suporte de arranque pelo suporte de arranque LONGO. Consulte *Instalar o suporte de arranque LONGO na página 105*.
4. Se não tiver disponível o suporte de arranque LONGO, efetue um destes passos quando parar o funcionamento.
  - a) Para BG 250, incline o produto para trás até a barra de direção entrar em contato com o pavimento.
  - b) Para BG 250Petrol, remova as ferramentas de bujardamento. O BG 250Petrol não deve ser inclinado durante um longo período de tempo.
  - c) Quando os acessórios das ferramentas de bujardamento ou as lâminas estão instalados, o nível de vibração aumenta.

### Instalar e remover as ferramentas de bujardamento

1. Segure na barra de direção e incline o produto para trás. Incline o produto até a barra de direção estar no chão.

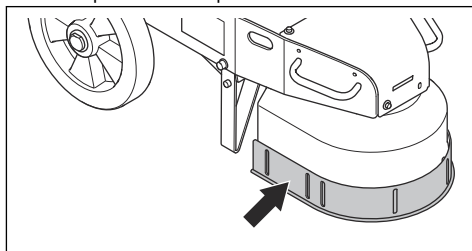


2. Instale as ferramentas de bujardamento na placa.
3. Aperte o parafuso com um binário de 60 Nm.
4. Remova as ferramentas de bujardamento na sequência inversa.

### Instalar a tampa das ferramentas de bujardamento

A tampa das ferramentas de bujardamento é um acessório.

1. Coloque a tampa das ferramentas de bujardamento na tampa coletora de pó.

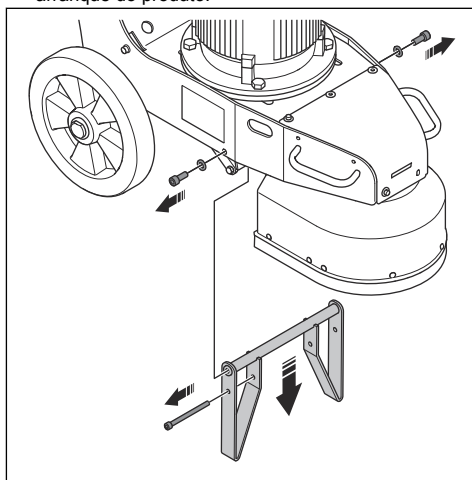


2. Instale os 4 parafusos, as 4 anilhas e as 4 contraporcas.
3. Pressione a tampa para baixo até entrar em contato com a superfície e aperte os 4 parafusos.

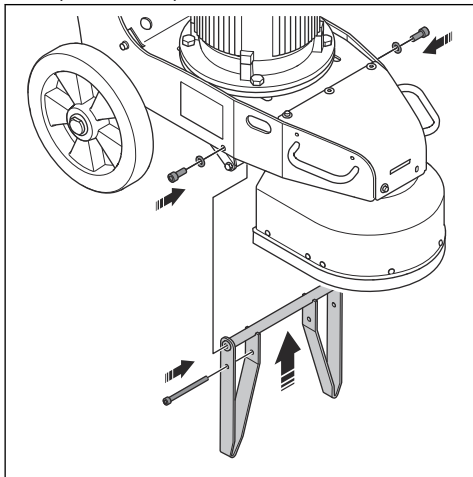
### Instalar o suporte de arranque LONGO

O suporte de arranque LONGO é um acessório.

1. Remova os parafusos, as anilhas e o suporte de arranque do produto.

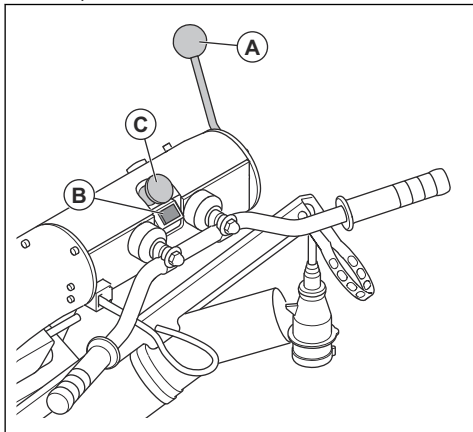


2. Instale o suporte de arranque LONGO, as anilhas e os parafusos no produto.



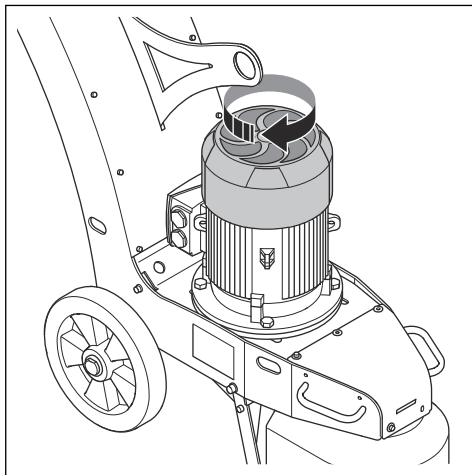
## Verificar o sentido de rotação do motor BG 250

1. Empurre a alavanca do suporte de arranque (A) para trás para elevar as ferramentas diamantadas da superfície.



2. Prima o botão Start (B).
3. Após alguns segundos, prima o botão de paragem de emergência (C).

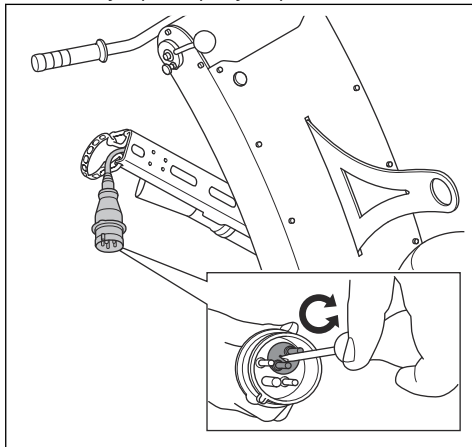
4. Rode a ventoinha para a direita e verifique o sentido de rotação do motor. A direção correta é apresentada com uma seta na parte superior da ventoinha.



5. Se necessário, altere o sentido de rotação do motor. Consulte *Alterar o sentido de rotação do motor BG 250 na página 106*.

## Alterar o sentido de rotação do motor BG 250

1. Pare o motor. Consulte *Desligar o produto BG 250 na página 108*.
2. Aguarde até que o produto esteja completamente parado.
3. Desligue a ficha de alimentação.
4. Rode o interruptor do inversor na ficha de alimentação para a posição oposta.



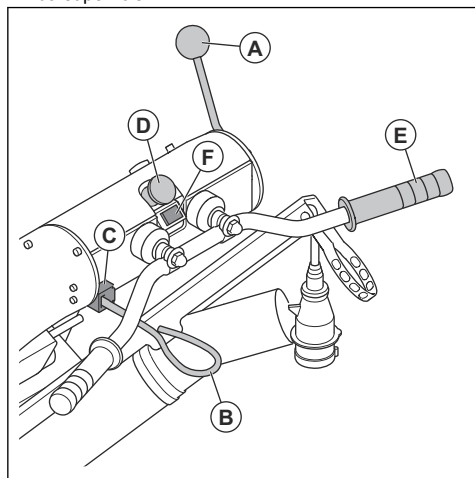
5. Ligue o cabo de alimentação e verifique o sentido de rotação do motor. Consulte *Verificar o sentido de rotação do motor BG 250 na página 106*.

## Ligar o produto BG 250



**CUIDADO:** Desloque sempre produto durante a sua utilização. Se não deslocar o produto, a superfície pode ficar irregular.

1. Ligue o extrator de poeiras.
2. Ligue a mangueira do extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 103*.
3. Mantenha-se atrás do produto.
4. Empurre a alavanca do suporte de arranque (A) para trás para elevar as ferramentas diamantadas da superfície.



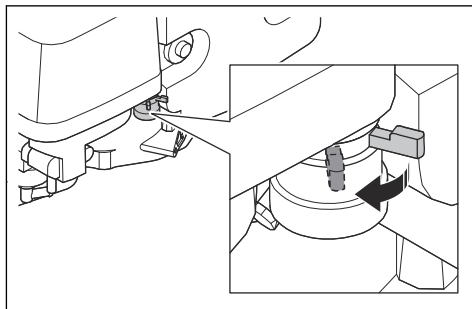
5. Fixe o cabo (B) do controle de presença do utilizador ao braço ou à roupa.
6. Certifique-se de que a chave (C) do controle de presença do utilizador se encontra no produto.
7. Rode o botão de paragem de emergência (D) para a direita para se certificar de que o botão de paragem de emergência se encontra desativado.
8. Fixe a barra de direção (E) com uma mão e prima o botão Start (F).
9. Certifique-se de que o sentido de rotação está correto. Consulte *Verificar o sentido de rotação do motor BG 250 na página 106*.
10. Empurre a alavanca do suporte de arranque para a frente para baixar as ferramentas diamantadas até à superfície.

## Ligar o produto BG 250Petrol

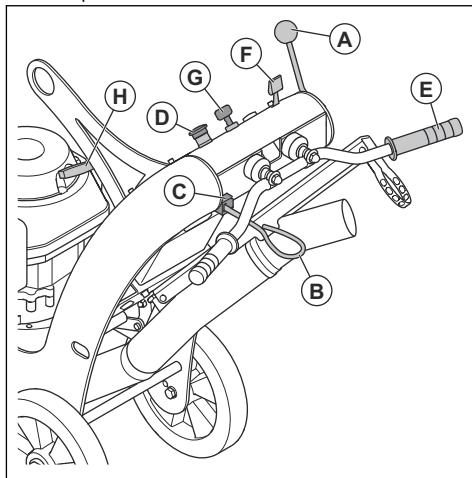


**CUIDADO:** Desloque sempre produto durante a sua utilização. Se não deslocar o produto, a superfície pode ficar irregular.

1. Ligue o extrator de poeiras.
2. Ligue a mangueira do extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 103*.
3. Abra a válvula de combustível.



4. Mantenha-se atrás do produto.
5. Empurre a alavanca do suporte de arranque (A) para trás para elevar as ferramentas diamantadas da superfície.



6. Fixe o cabo (B) do controle de presença do utilizador ao braço ou à roupa.
7. Certifique-se de que a chave (C) do controle de presença do utilizador se encontra no produto.
8. Rode o botão de paragem de emergência (D) para a direita para se certificar de que o botão de paragem de emergência se encontra desativado.
9. Fixe a barra de direção (E) com uma mão e puxe o acelerador até meio (F).
10. Rode o interruptor de arranque do motor (G) para ligar o motor.
11. Se a bateria estiver descarregada, puxe o punho do cabo de arranque (H) para ligar o motor.

- Empurre a alavanca do suporte de arranque para a frente para baixar as ferramentas diamantadas até à superfície.
- Puxe o acelerador para trás para aumentar a velocidade de funcionamento.

## Controlar o sentido de funcionamento

Durante o funcionamento, o produto pode puxar para os lados. A direção da força de tração está relacionada com o sentido de rotação do cabeçal de retificação e a forma como o produto é utilizado.

- Mantenha sempre as 2 rodas no solo durante a operação do produto.
- Aplice forças laterais no punho para orientar o produto.
- Segure sempre o punho firmemente com as 2 mãos para manter o produto estável e certifique-se de que este não se desloca lateralmente.

## Desligar o produto BG 250

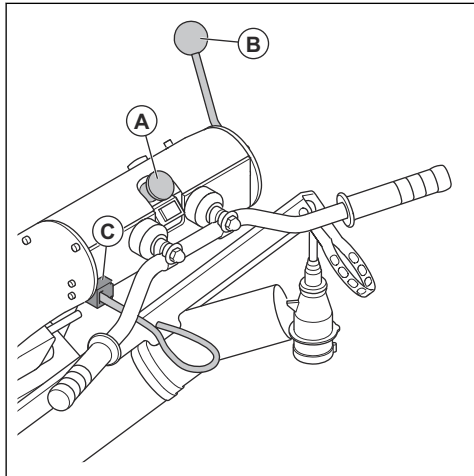


**CUIDADO:** Não levante o cabeçal de retificação da superfície quando desliga o motor. As placas rodam durante algum tempo após a paragem do motor. Pode ser libertada poeira para o ar e a superfície pode ficar danificada.



**CUIDADO:** Não deixe que o produto fique parado até que as placas parem completamente.

- Prima o botão de paragem de emergência (A).



- Mantenha as placas em contacto com a superfície até pararem completamente.

- Empurre a alavanca do suporte de arranque (B) para trás para elevar as ferramentas diamantadas da superfície.



**CUIDADO:** Se retificar superfícies adesivas como asfalto, tinta ou materiais equivalentes, o produto pode ficar preso à superfície adesiva. Imediatamente após a placa parar completamente, eleve ligeiramente a parte dianteira do produto.

- Desligue a ficha de alimentação.
- Remova a chave (C) do controlo de presença do utilizador do produto.
- Pare o extrator de poeiras.

## Desligar o produto BG 250Petrol

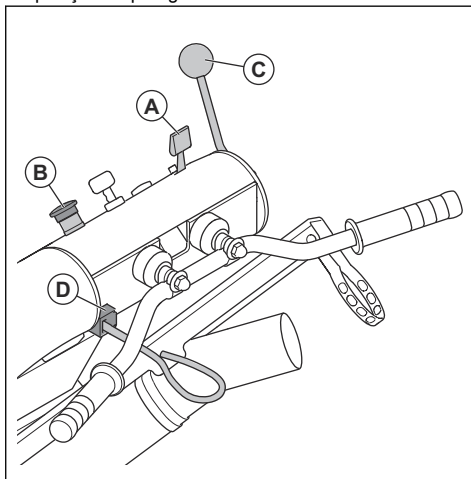


**CUIDADO:** Não eleve o cabeçal de retificação da superfície quando desligar o motor. As placas rodam durante algum tempo após a paragem do motor. Pode ser libertada poeira para o ar e a superfície pode ficar danificada.



**CUIDADO:** Não deixe que o produto fique parado até que as placas parem completamente.

- Pressione o acelerador (A) para a frente até à posição de paragem.



- Pressione o botão de paragem de emergência (B).
- Mantenha as placas em contacto com a superfície até pararem completamente.

4. Empurre a alavanca do suporte de arranque (C) para trás para elevar as ferramentas diamantadas da superfície.

após a placa parar completamente, eleve ligeiramente a parte dianteira do produto.



**CUIDADO:** Se retificar superfícies adesivas como asfalto, tinta ou materiais equivalentes, o produto pode ficar preso à superfície adesiva. Imediatamente

5. Remova a chave (D) do controlo de presença do utilizador do produto.  
6. Feche a válvula de combustível.  
7. Pare o extrator de poeiras.

## Manutenção

### Introdução



**ATENÇÃO:** Antes de efetuar a manutenção, tem de ler e compreender o capítulo sobre segurança.

É necessária formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação. Garantimos a disponibilidade de reparações e manutenção profissionais. Se o seu revendedor não for uma oficina autorizada, pergunte-lhes onde se situa a oficina autorizada mais próxima.

### Esquema de manutenção

\* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador. Solicite a realização da manutenção numa oficina aprovada.

Manutenção geral do produto	Diariamente	No primeiro mês ou após 20 horas	A cada 3 meses ou 50 horas	A cada 6 meses ou 100 horas	Anualmente ou a cada 300 horas
Limpe o produto.	X				
Verifique todos os dispositivos de segurança.	X				
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.	*				
Verifique os componentes elétricos, os cabos e as ligações quanto a desgaste e danos.	*				
Verifique as ligações das mangueiras. Verifique todas as mangueiras do produto quanto a danos ou fugas.	*				
Certifique-se de que as mangueiras para pó não estão danificadas nem obstruídas.	*				
Certifique-se de que o depósito para a recolha de pó está vazio e ligado corretamente.	*				
Verifique o disco de retificação e o acoplamento flexível quanto a danos e desgaste.	*				
Verifique o botão de paragem de emergência.	X				
Verifique a tira de escova.	X				

Manutenção do motor BG 250	Diariamente	No primeiro mês ou após 20 horas	A cada 3 meses ou 50 horas	A cada 6 meses ou 100 horas	Anualmente ou a cada 300 horas
Certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo de extensão estão em bom estado e não apresentam danos.	*				

Manutenção do motor BG 250Petrol	Diariamente	No primeiro mês ou após 20 horas	A cada 3 meses ou 50 horas	A cada 6 meses ou 100 horas	Anualmente ou a cada 300 horas
Certifique-se de que não existem fugas de óleo ou combustível.	*				
Verifique o nível do óleo.	X				
Substitua o óleo.		X		X	
Examine o filtro de ar.	X				
Limpe o filtro de ar.			X <sup>13</sup>		
Substitua o filtro de ar.					X
Examine a vela de ignição.				X	
Substitua a vela de ignição.					X

## Limpar o produto

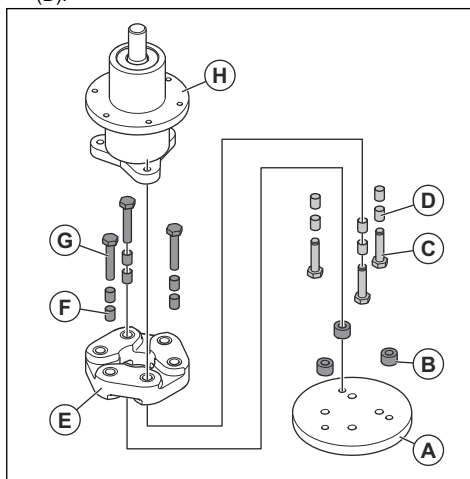
- Limpe sempre todo o equipamento após a utilização.
- Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.
- Mantenha as aberturas de ar limpas e desobstruídas para garantir que o produto está sempre a uma temperatura suficientemente baixa.

**Nota:** Não utilize ar comprimido para limpar por baixo do cabeçal de retificação.

## Substituir o acoplamento flexível

1. Remova a chave do controlo de presença do utilizador.
2. BG 250: Desligue o cabo de alimentação.
3. Remova o disco de retificação.

4. Remova a placa adaptadora (A), os casquilhos espaçadores (B), os parafusos (C) e os casquilhos (D).



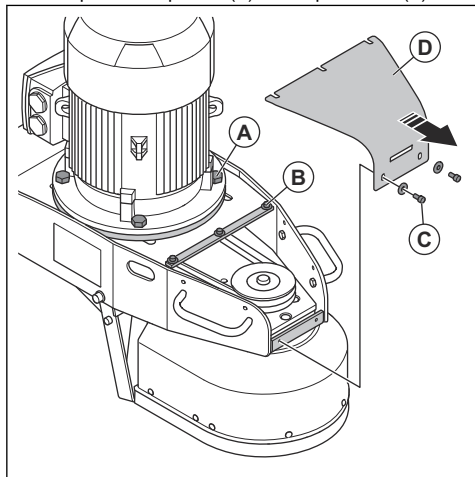
5. Remova o acoplamento flexível (E), os casquilhos (F) e os parafusos (G) da unidade de rolamentos (H).
6. Instale na sequência inversa. Instale 1 acoplamento flexível e 12 casquilhos novos.

## Verificar a tira da escova

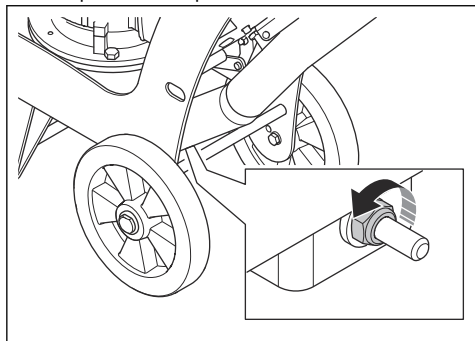
- Certifique-se de que a tira de escova não está danificada e de que assenta bem sobre a superfície.

## Substituir as polias BG 250

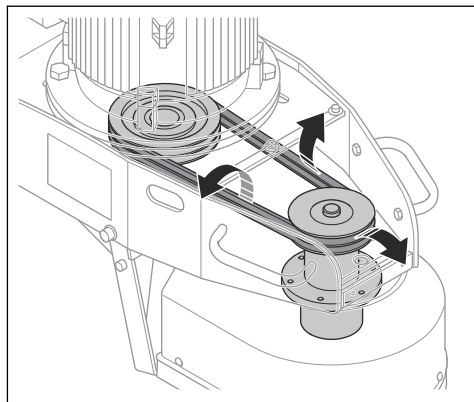
1. Pare o produto. Consulte *Desligar o produto BG 250 na página 108*.
2. Coloque o produto num piso nivelado.
3. Desaperte as 4 porcas (A) e os 3 parafusos (B).



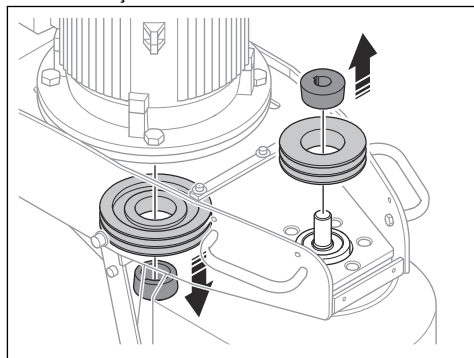
4. Remova os 2 parafusos e as 2 anilhas (C) e retire a tampa dianteira (D).
5. Desaperte a contraporca.



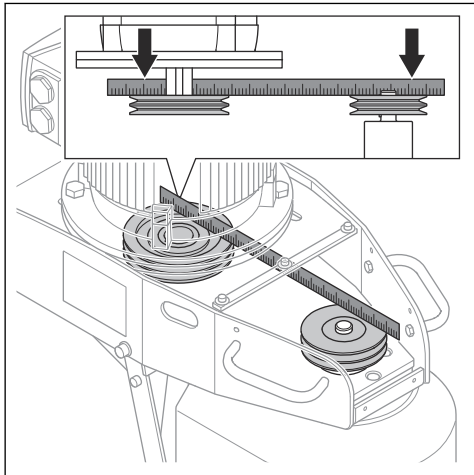
6. Remova a correia em V.



7. Remova as polias e o casquilho de fixação do motor de retificação e da unidade de rolamentos.



8. Instale na sequência inversa. Instale a polia e o casquilho de fixação em alinhamento com o eixo do motor. Aperte o casquilho de fixação com um binário de 20 Nm + 10%.

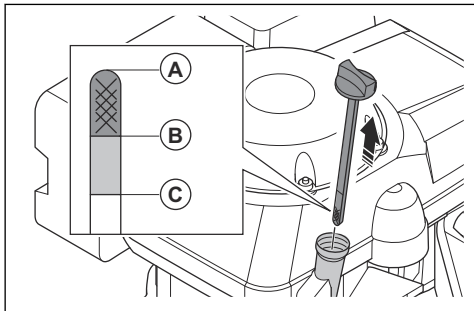


## Verificar o nível do óleo (BG 250Petrol)



**CUIDADO:** A utilização do produto com um baixo nível do óleo pode provocar danos no motor.

1. Desligue o motor. Consulte *Desligar o produto BG 250Petrol na página 108*.
2. Coloque o produto num piso nivelado.
3. Retire a tampa do depósito de óleo.
4. Limpe o óleo da vareta de nível que se encontra fixada à tampa do depósito de óleo.
5. Coloque a vareta de nível no depósito de óleo. Não a aperte.
6. Puxe a vareta de nível para fora para verificar o nível do óleo.



- a) Se o nível do óleo for baixo (A), encha com óleo de motor e verifique novamente o nível do óleo. Para obter mais informações sobre o tipo de óleo correto, consulte *Especificações técnicas BG 250Petrol na página 118*.
- b) Se o nível do óleo for elevado (C), não encha com óleo de motor adicional. O nível do óleo deve estar entre (A) e (B).

7. Aperte corretamente a tampa do depósito de óleo antes de ligar o motor.

## Substituir o óleo de motor BG 250Petrol

Se o motor estiver frio, ligue o motor durante 1 a 2 minutos antes de drenar o óleo de motor. Isto aquece o óleo de motor e facilita a respetiva drenagem.



**ATENÇÃO:** O óleo de motor está muito quente imediatamente após o motor parar. Deixe o motor arrefecer antes de drenar o óleo de motor. Se derramar óleo de motor na pele, limpe com água e sabão.

1. Coloque o produto num piso nivelado.
2. Coloque um recipiente sob o bujão de drenagem do óleo.
3. Remova a tampa do depósito de óleo, o bujão de drenagem do óleo e a anilha.

**Nota:** Elimine a arruela.

4. Incline o produto e deixe o óleo escorrer para o recipiente.
5. Coloque o motor numa posição nivelada e encha o depósito de óleo com o óleo recomendado. Consulte *Verificar o nível do óleo (BG 250Petrol) na página 112 e Especificações técnicas BG 250Petrol na página 118*.
6. Instale uma anilha nova e o bujão de drenagem do óleo e aperte a tampa do depósito de óleo.

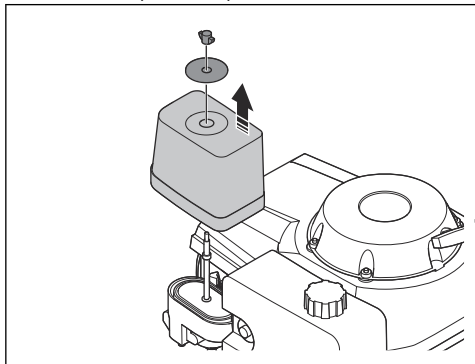
## Examinar o filtro de ar (BG 250Petrol)



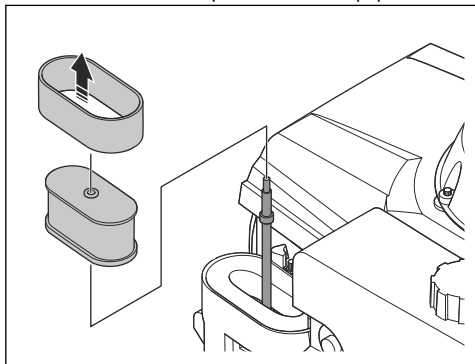
**CUIDADO:** Não utilize o produto sem um filtro de ar montado ou com um filtro de ar danificado.



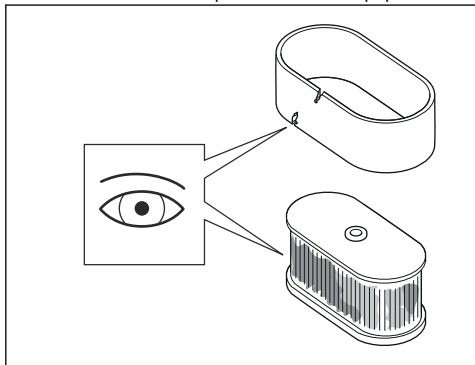
1. Remova a porca de orelhas da tampa do filtro de ar e retire a respetiva tampa.



2. Retire o filtro de ar.
3. Remova o filtro de espuma do filtro de papel.



4. Examine o filtro de espuma e o filtro de papel.



5. Substitua os filtros danificados.
6. Substitua o filtro de ar, conforme programado. Consulte *Esquema de manutenção* na página 109.
7. Limpe o filtro de espuma e o filtro de papel se estiverem sujos. Consulte *Limpar o filtro de ar BG 250Petro* na página 113.

8. Substitua o filtro de ar na sequência inversa.

## Limpar o filtro de ar BG 250Petro



**ATENÇÃO:** Utilize proteção respiratória aprovada quando limpar ou substituir o filtro de ar. Elimine corretamente os filtros de ar usados. O pó no filtro de ar é perigoso para a sua saúde.



**ATENÇÃO:** Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isto provoca danos no filtro de ar e aumenta o risco de respirar poeiras perigosas.

1. Remova o filtro de ar, consulte *Examinar o filtro de ar (BG 250Petro)* na página 112.
2. Limpe o alojamento do filtro de ar com um pincel.
3. Bata com o filtro de ar contra uma superfície dura ou utilize um aspirador para remover as partículas.



**CUIDADO:** Não deixe que o bocal do aspirador entre em contacto com a superfície do elemento de papel do filtro. Mantenha uma distância curta. A superfície sensível do elemento de papel do filtro fica danificada se existir contacto com objetos.

4. Examine o filtro de ar quanto à existência de danos.
5. Elimine o filtro de ar se este estiver danificado.



**CUIDADO:** Substitua sempre um filtro de ar danificado, caso contrário, a entrada de pó no motor pode provocar danos.

6. Limpe o filtro de espuma com água e sabão.
7. Lave o filtro de espuma com água limpa.
8. Esprema a água do filtro de espuma e deixe secar.
9. Lubrifique o filtro de espuma com óleo de motor.
10. Pressione um pano limpo contra o filtro para remover óleo indesejado.

**Nota:** Será libertado fumo do motor se existir demasiado óleo no filtro de espuma quando o motor é ligado.

11. Volte a colocar a cobertura do filtro de ar. Consulte *Examinar o filtro de ar (BG 250Petro)* na página 112.

## Examinar a vela de ignição (BG 250Petrol)



**ATENÇÃO:** Deixe a vela de ignição arrefecer antes de a substituir.

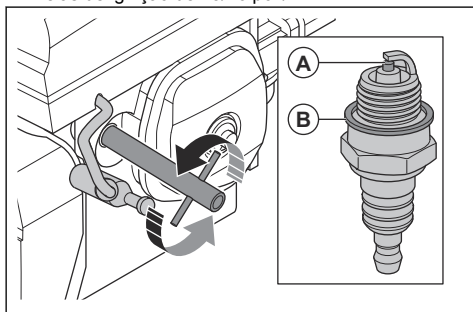


**CUIDADO:** Utilize sempre uma vela de ignição correta. Consulte *Especificações técnicas BG 250Petrol na página 118*.



**CUIDADO:** Certifique-se de que a vela de ignição possui a distância correta e de que não apresenta depósitos.

1. Desligue a tampa da vela de ignição e remova a sujidade da área da vela de ignição.
2. Remova a vela de ignição com uma chave para velas de ignição de 13/16 pol./21 mm.



3. Examine a vela de ignição. Substitua-a se estiver danificada, se o eletrodo (A) estiver gasto ou se a anilha de vedação (B) estiver em mau estado.
4. Meça a distância entre os eletrodos da vela de ignição com um calibre de espessura para fios. Certifique-se de que a distância está correta. Consulte *Especificações técnicas BG 250Petrol na página 118*.
5. Se necessário, dobre cuidadosamente a parte lateral do eletrodo lateral para corrigir a distância.
6. Instale a vela de ignição com cuidado, manualmente.
7. Aperte a vela de ignição com uma chave para velas de ignição de 13/16 pol./21 mm para comprimir a anilha.
  - a) Se instalar uma vela de ignição nova, rode  $\frac{1}{2}$  volta para apertar após a vela de ignição ser colocada na anilha comprimida.
  - b) Se instalar a mesma vela de ignição, rode  $\frac{1}{6}$ – $\frac{1}{4}$  de volta para apertar após a vela de ignição ser colocada contra a anilha comprimida.



**CUIDADO:** Uma vela de ignição solta pode aquecer demasiado e provocar danos no motor. Se a vela de ignição estiver demasiado apertada, pode provocar danos na parte superior do cilindro.

8. Fixe a tampa da vela de ignição à vela de ignição.

## Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
Demasiada vibração e/ou ruídos invulgares.	Os discos de retificação estão gastos ou danificados.	Examine os disco de retificação quanto a peças danificadas e movimento excessivo.
	O rolamento apresenta defeito.	Efetue uma verificação do rolamento do eixo de transmissão e, se necessário, substitua.
	Depósito de material indesejado no acoplamento.	Limpe o acoplamento.
Desempenho reduzido ou inexistente de retificação.	As ferramentas diamantadas estão gastas.	Substitua as peças desgastadas.
	O tipo de ferramenta diamantada não é o correto para a superfície.	Substitua as ferramentas diamantadas por ferramentas diamantadas corretas para a superfície.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
O produto não arranca.	O botão de paragem de emergência está ativado.	Rode o botão de paragem de emergência para a direita para desativar.
	Um componente apresenta defeito.	Substitua o componente com defeito.
	BG 250: O produto está a ser alimentado apenas por corrente monofásica.	Verifique a fonte de alimentação.
	BG 250: O cabo de extensão está desligado ou danificado.	Ligue o cabo de extensão ou, se necessário, substitua o cabo de extensão.
	BG 250Petrol: Não há combustível no depósito de combustível.	Encha o depósito de combustível com combustível. Consulte <i>Encher o depósito de combustível BG 250Petrol na página 103.</i>
	BG 250Petrol: Não há óleo no depósito de óleo.	Encha o depósito de óleo com óleo. Consulte <i>Verificar o nível do óleo (BG 250Petrol) na página 112.</i>
O produto para após algum tempo.	BG 250: O interruptor de proteção do motor está em funcionamento devido a sobrecarga.	Reduza a carga.
	BG 250: O motor apresenta um defeito.	Verifique o motor.
	BG 250Petrol: Tampa do depósito de combustível incorreta.	Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível está totalmente apertada quando utilizar o produto.
O produto não é fácil de fixar.	Número insuficiente de ferramentas diamantadas no cabeçal de retificação.	Utilize o número correto de ferramentas diamantadas.
	O tipo de ferramenta diamantada não é o correto para a superfície.	
O produto cria um padrão de riscos irregular.	As ferramentas diamantadas estão fixadas incorretamente ou fixadas a diferentes alturas nos discos de retificação.	Certifique-se de que todas as ferramentas diamantadas estão corretamente instaladas e têm a mesma altura.
	As ferramentas diamantadas são de tipos diferentes.	Certifique-se de que todos os segmentos têm o mesmo grão e liga diamantados. Se os segmentos diamantados forem irregulares, coloque-os à mesma distância entre si. Utilize o produto numa superfície abrasiva até que todos os segmentos tenham a mesma altura.
	Os parafusos de bloqueio estão soltos ou em falta.	Certifique-se de que todos os parafusos de bloqueio estão na devida posição e apertados.
	As ferramentas de resina estão misturadas ou apresentam contaminação indesejada.	Certifique-se de que todas as resinas têm o mesmo grão e liga diamantados e de que não existe contaminação. Para limpar as ferramentas de resina, utilize-as durante um curto período de tempo numa superfície ligeiramente abrasiva.
	Os discos de retificação estão gastos ou danificados.	Verifique os discos de retificação quanto a secções danificadas ou movimento excessivo.

Problema	Causa	Solução
Foram verificados movimentos indesejáveis inesperados no produto.	Os discos de retificação estão gastos ou danificados.	Examine os disco de retificação quanto a peças danificadas e movimento excessivo.
	As ferramentas diamantadas estão fixadas incorretamente ou fixadas a diferentes alturas nos discos de retificação.	Certifique-se de que todas as ferramentas diamantadas estão corretamente instaladas e de que todas têm a mesma altura.
O disjuntor interno é libertado.	BG 250: Carga demasiado elevada ou fonte de alimentação insuficiente.	Verifique a fonte de alimentação.
		Reduza a pressão de retificação, aumente o número de ferramentas diamantadas ou aumente a dureza da liga.
O produto para novamente quando é ligado.		Contacte um centro de assistência aprovado.

## Transporte, armazenamento e eliminação

### Transporte



**ATENÇÃO:** Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.

As rodas permitem-lhe deslocar o produto em distâncias mais curtas. Em distâncias mais longas, levante o produto para o mover ou coloque o produto num veículo.



**CUIDADO:** Não reboque o produto atrás de um veículo.

- Tenha muito cuidado ao deslocar o produto manualmente ou em declives. Os pequenos declives podem provocar um movimento rápido que não é possível travar manualmente.
- Proteja o produto durante o transporte. Certifique-se de que o produto não se move.
- Proporcione algum tipo de proteção ao produto durante o transporte. A proteção mantém elementos naturais como a chuva e a neve afastados do produto.
- Utilize sempre o olhar de elevação no produto quando o levantar.
- Não levante o produto pela barra de direção, motor, chassis ou outras peças.
- A melhor forma de o transportar é numa palete.
- Eleve sempre o produto com um elevador ou empilhador.
- Não utilize um empilhador se o produto não for colocado numa palete ou num carrinho. Poderá

provocar danos nos discos de trituração e outros componentes internos.

- Durante o transporte, o cabeçal de retificação tem de estar no chão. Para evitar danos no mecanismo de bloqueio das placas, mantenha-as instaladas.

### Mover o produto para cima e para baixo numa rampa



**ATENÇÃO:** Tenha muito cuidado ao deslocar o produto para cima e para baixo em rampas. O produto é pesado e existe o risco de ferimentos em caso de queda ou deslocamento rápido.



**ATENÇÃO:** Em rampas com um declive acentuado, utilize sempre um guincho. Não caminhe nem permaneça debaixo do produto. Não permaneça na área de risco do produto. Consulte *Segurança na área de trabalho na página 98*.

- Para descer uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para trás.
- Para subir uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para a frente.
- Não rode o produto mais de 45° numa rampa.

### Elevar o produto



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o equipamento de elevação tem a especificação correta para elevar o produto

em segurança. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.

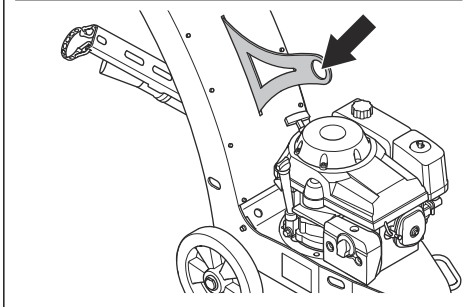
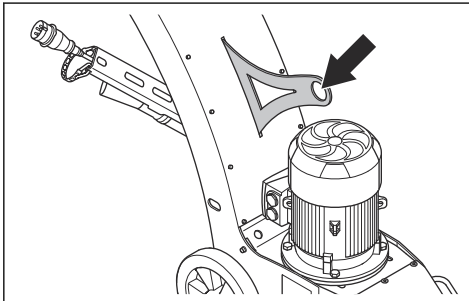


**ATENÇÃO:** Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo de um produto elevado. Mantenha as outras pessoas afastadas da área de trabalho.



**ATENÇÃO:** Não levante um produto danificado. Certifique-se de que o orhal de elevação está instalado corretamente e não está danificado.

1. Fixe o equipamento de elevação no orhal de elevação.

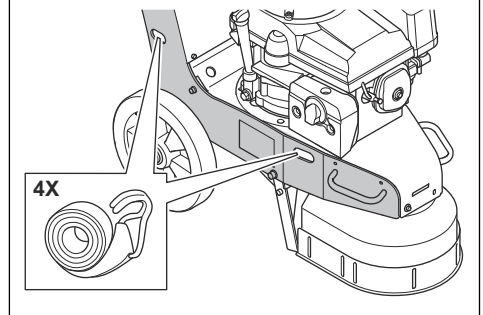
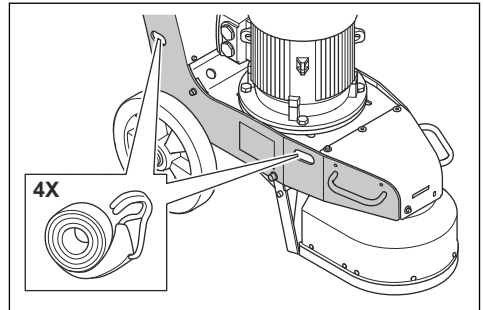


2. Eleve o produto com segurança.

## Fixar o produto a um veículo de transporte

O produto dispõe de orifícios que são utilizados com correias de fixação para fixar o produto a um veículo de transporte.

1. Prenda as correias de fixação nos orifícios.



2. Fixe e aperte as correias de fixação ao veículo de transporte.

## Armazenamento



**CUIDADO:** Não coloque o produto num local de armazenamento exterior. Mantenha sempre o produto no interior.

- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Antes de armazenar o produto, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- BG 250Petrol: Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar o produto durante um longo período de tempo. Elimine o combustível numa localização de eliminação aplicável.
- BG 250Petrol: Utilize recipientes aprovados para o transporte e armazenamento de combustível.

## Eliminação

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Elimine todos os produtos químicos, como óleo de motor ou combustível, num centro de assistência ou numa localização de eliminação aplicável.
- Não elimine a bateria como lixo doméstico.

- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor Husqvarna ou elimine-o numa localização de reciclagem.

## Especificações técnicas

### Especificações técnicas BG 250

	3x400V/50	3x400V/60	3x230V 50/60
Potência do motor, kW	5,5	6,3	5,5 ou 6,3
Ligação elétrica, V/Hz	400/50	400/60	230/50 ou 60
Diâmetro do disco de retificação, mm	250		
Largura de funcionamento, mm	230		
Velocidade de rotação, rpm	1920	1950	1950
Peso, kg	146		
Pressão do disco, kg	55		
Diâmetro da ligação da mangueira para pó, mm	75		
Unidade de filtro aplicável	Contacte o seu distribuidor Husqvarna.		

### Especificações técnicas BG 250Petrol

Potência do motor, kW/hp	9,7/13
Diâmetro do disco de retificação, mm	250
Largura de funcionamento, mm	230
Velocidade de rotação, rpm	2000
Peso, kg	142
Pressão do disco, kg	50
Diâmetro da ligação da mangueira para pó, mm	75
Capacidade do depósito de gasolina, l	1
Capacidade do depósito de óleo, l	0,6
Unidade de filtro aplicável	Contacte o seu distribuidor Husqvarna.

## Níveis sonoros

	3x400V/50	3x400V/60	3x230V 50/60	BG 250Petrol
<b>Emissões de ruído</b> <sup>14</sup>				
Nível de potência sonora, $L_W$ (dB [A]) medidos	83	83	83	90
<b>Níveis sonoros</b> <sup>15</sup>				
Nível de pressão sonora ao nível do ouvido do utilizador, $L_p$ (dB [A])	102	102	102	110
<b>Níveis de vibração</b> <sup>16</sup>				
Punho direito, $m/s^2$	1,8			
Punho esquerdo, $m/s^2$	1,8			

### Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados não são adequados

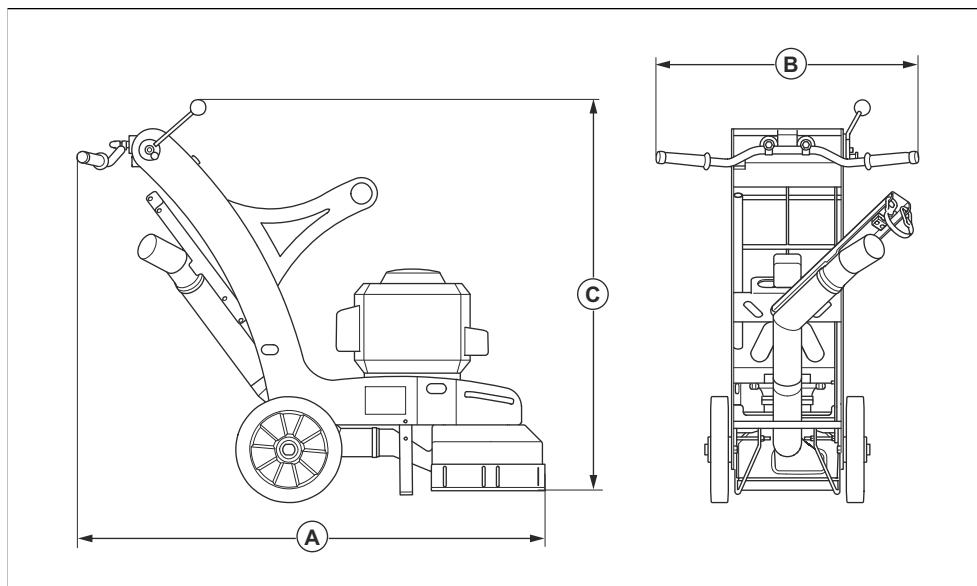
para utilização em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

<sup>14</sup> Emissão de ruído para as imediações, medida sob forma de potência sonora, em conformidade com a norma EN 60335-2-72. Incerteza de medição esperada de 2,5 dB(A).

<sup>15</sup> Nível de pressão sonora em conformidade com a norma EN 60335-2-72. Incerteza de medição esperada de 4 dB(A).

<sup>16</sup> Nível de vibração em conformidade com as normas EN 60335-1 e EN 60335-2-72. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1  $m/s^2$ . Os valores de vibração são válidos para o funcionamento manual.

## Dimensões do produto



<b>A</b>	Comprimento, mm	1301
<b>B</b>	Largura, mm	458
<b>C</b>	Altura, mm	1106



# Declaração de conformidade

## Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,  
tel.: +46- 36-146500, declara, sob sua inteira  
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de tratamento de pavimentos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BG 250
Identificação	Números de série referentes a 2022 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas  
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas  
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Diretor de I&D, Superfícies e pavimentos de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica









[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Αρχικές οδηγίες  
Instrucciones originales  
Istruzioni originali  
Instruções originais

1142989-30



2022-04-13